

现代语文版 资治通鉴

66 小分裂

台湾 柏杨 中国友谊出版公司



现代语文版

资治通鉴

⑥⑥ 小分裂

台湾

柏杨



中国友谊出版公司

1993 · 北京

(京)新登字 191 号

书名	现代语文版资治通鉴(66)
作者	台湾 柏杨 译
发行	中国友谊出版公司
出版	中国友谊出版公司
经销	新华书店北京发行所
印刷	昌平新兴胶印厂
规格	850×1168 毫米 32 开本 6 印张 140,000 字
版次	1993 年 4 月第 1 版
印次	1993 年 4 月北京第 1 次印刷
印数	1—20000 册
书号	ISBN 7-5057-0470-2/K·57
定价	4.00 元

154.703

目 录

十世纪

公元九〇八年至九〇九年

- 晋王李克用逝世，其子李存勖继承王位 (2)
- 后梁帝朱全忠毒死唐王朝末代皇帝李柷 (7)
- 晋破夹寨潞州解围 (14)
- 后梁从开封迁都洛阳 (32)

公元九一〇年至九一六年

- 后梁与晋柏乡会战，后梁大败 (73)
- 刘守光称燕帝，国号“大燕”，建都幽州，
改元“应天” (85)
- 后梁帝朱全忠被儿子朱友珪所杀 (110)
- 均王朱友贞起兵诛杀郢王朱友珪，在
大梁金极称帝 (122)
- 晋王李存勖率军大举攻燕，攻克幽州，
刘守光被擒，桀燕亡 (138)
- 后梁削弱天雄战区割据势力，遂
爆发魏州兵变 (149)

· 晋并吞天雄战区	(154)
· 前蜀攻占岐国秦、成、凤三州	(169)
· 契丹军入侵晋王国	(178)
· 契丹日益强大，耶律阿保机称帝， 改元“神册”	(185)

公元九〇八年 戊辰

后梁太祖开平	二年	前蜀王建天复	八年
晋李存勖天祐	五年	武成	元年
岐李茂贞天祐	五年	南楚马殷开平	二年
弘农杨渥天祐	五年	吴越钱镠天宝	元年

1 春季,正月一日,前蜀帝国(首都成都府(四川省成都市))皇帝(一任高祖)王建,登兴义楼。一位佛教和尚挖出一只眼珠呈献,作为祝福,王建大为感动,下令招待一万名和尚进餐回报。皇家文学研究官(翰林学士)张格说:“小人物无缘无故伤害自己的身体,应该给他严重的处罚!现在赦免他、不处罚他,已经够他幸运的了,反而对他褒奖,就更伤风败俗。”王建才停止行动。

正月五日,王建命韦壮当副监督长(门下侍郎)、二级实质宰相(同平章事)。

正月九日,王建前往京师(首都成都府)南郊祭祀天神。

正月十日，王建下诏大赦，改年号武成（之前是天复八年，之后是武成元年）。

2 晋王国（首都太原府〔山西省太原市〕）国王（一任）李克用头上生出毒疮，病势沉重。周德威（潞州援军总指挥官）等退军乱柳（山西省沁县东南。增援潞州事，参考去年〔九〇七〕六月）。李克用吩咐他的老弟内外蕃、汉总作战司令（内外蕃汉都知兵马使）、振武战区（总部设朔州〔山西省朔州市〕），司令官（节度使）李克宁，监军宦官（监军）张承业，大将李存璋、吴珙，机要秘书（掌书记）卢质，同心合力，辅佐他的儿子、晋州（山西省临汾市）州长李存勖（音 xù，〔序〕）继承王位（司马光注：《五代史阙文》说：“民间传说：李克用临死时，把三支箭交给李存勖说：‘第一支箭讨伐刘仁恭，你如果不先攻克幽州，黄河以南不可能到手。第二支箭攻击契丹部落，耶律阿保机跟我指天盟誓，结拜兄弟，誓死重建唐王朝，竟突然背盟，归附后梁〔首都开封府〕，你一定要击败他。第三支箭消灭朱温〔朱全忠〕，你能完成这三件事，我死而无恨。’李存勖把三支箭藏到李克用祭庙里。后来讨伐刘仁恭，命属官用少宰〔牛羊各一〕祭祀禀告后，取出一箭，装到锦绣箭袋之中，派近身将领背在身上，作为前锋。凯旋的那天，随着呈献俘虏的人头，把箭送回李克用的祭庙。讨伐契丹，消灭后梁，都用这个方法。”考察《旧五代史·契丹传》上说：“李存勖初继位时，曾派使节去契丹告哀，并贿赂黄金绸缎，请求派军解救潞州，契丹回答说：‘我跟前王〔李克用〕结拜成为兄弟，他的儿子就是我的儿子，哪有老爹不协助儿子的道理！’允许派军，但不久潞州包围解除，才停止行动。”《广本》说：“刘守光被刘守文攻击，屡次向晋国求救，李存勖派军五千人增援。”据此，李存勖根本没有跟契丹和刘守光对立。所以有此传说，后

人在李存勖成功之后，杜撰李克用临终场景，夸耀李存勖少年英雄而已）。李克用强调说：“这孩子眼光远大，心胸宽阔，一定可以完成我的大事，你们要好好协助教导！”

正月十九日，李克用告诉李存勖说：“嗣昭身陷孤城，危险万状（李嗣昭被困潞州，参考去年〔九〇七〕五月），我已来不及再见他一面，等到把我安葬完毕，你跟德威（周德威）等，要竭尽全力，急去援救！”又嘱咐李克宁等说：“我把亚子托付给你们！”亚子，是李存勖的乳名。李克用说完，逝世（年五十三岁）。李克宁接管总部军政，无论内外，没有人敢乘机闹事。

李克宁长久以来，手握兵权，有兄终弟及、接替老哥官爵的可能性。当时，上党（潞州州政府所在县·山西省长治市）的包围，仍没有解除，官兵们认为李存勖年纪还轻（本年，李存勖二十四岁），很多人交头接耳，私下议论，军心震荡不安。李存勖恐惧，把官爵让给叔父李克宁，李克宁说：“你是嫡长子，理应继承，何况又有先王（李克用）的命令，谁敢违抗！”文武官员打算参见李存勖，李存勖正在灵柩前悲哀哭泣，不能马上出来，张承业到灵堂对李存勖说：“最大的孝，是完成老爹的事业，光哭有什么用！”遂把李存勖扶出来，登上公堂，正式就任河东战区（总部设太原府〔山西省太原市〕）司令官（节度使）及晋王（二任）爵位（胡三省注：张承业扶李存勖，好像张昭扶孙权〔参考二〇〇年二月〕）。李克宁领先率各将领叩头祝贺，李存勖把总部的军政大事，全交给李克宁处理。

李存勖命李存璋当河东战区（总部设太原府〔山西省太原市〕）军城司令（河东军城使）、步骑兵总纠察官（马步都虞候）。李克用时代，信任胡人蛮族，放纵官兵战士，对他们欺压平民、掳掠街市，都尽量包容；李存璋接事之后，在蛮族部落和军队战士

中，找出最凶暴的人，全部诛杀，短短十天半月之间，城里的秩序，完全恢复正常。

3 吴越王国(首都杭州〔浙江省杭州市〕)国王(一任武肃王)钱鏐(音 liú, 〔流〕)，派军进攻弘农(首都扬州)甘露镇(江苏省镇江镇江市东北)，用来纾解信州(江西省上饶市)所受的压力(弘农军队进攻信州，参考去年〔九〇七〕十二月)。

4 前蜀(首都成都府)最高立法长(中书令)王宗佖(甘宗佖)，在所有义子里，年纪最大(王建〔前蜀帝〕在忠武〔总部许州〕当兵时，掳掠到甘家小儿，遂收作义子，长大后建立不少功劳)，仗恃他的功劳，专权蛮横，骄傲任性。唐道袭已升任帝国参谋总部指挥官(枢密使)，王宗佖(甘宗佖)却仍呼唤他的名字，而不肯称他的官衔(唐王朝时，“枢密使”译作“宫廷机要室主任宦官”。五代十一国时代开始，很多官位名称依旧，职掌已改，性质也不相同，为了切合实际，改译新称。如“枢密使”一职，改由常人担任，专管军事，地位渐与宰相相等，有时甚至更高，参考九二三年四月)，唐道袭深为痛恨，但表面上对王宗佖(甘宗佖)越发必恭必敬，小心谨慎。王宗佖(甘宗佖)交友广阔，聚朋结党，王建心里也十分厌恶。

二月甲辰日(二月戊寅朔，没有甲辰)，王建擢升王宗佖(甘宗佖)当太师(三师之一)，剥夺他的军权。另命国务院财政部副部长(户部侍郎)张格当副立法长(中书侍郎)、二级实质宰相(同平章事)。张格当宰相后，处处逢迎王建的旨意，对于比自己有能力的人，一定千方百计把他排斥出去。

5 最初，晋王(一任)李克用收养很多军队中的勇士健儿，当作义子，对他们的宠爱和待遇，跟对亲生儿子一样。现在，李存勖继承官爵，其他义子的年龄都比李存勖大，而且都手握军

权，大家闷闷不乐，难以释怀，有的声称有病，在家疗养，有的看见新王也不行礼。李克宁手握大权，地位尊贵（他是李存勖的叔父），军心都盼望他能继承，义子李存颢（音 hào，〔浩〕），暗中游说李克宁说：“老哥逝世，老弟接替，自古以来就有这种情况。何况，叔父向侄儿叩头，在道理上怎么说得过去！上天交给你，你却拒绝，后悔时已来不及。”李克宁说：“我们李家，世世代代以父慈子孝，闻名全国。先王（李克用）的功业只要能交给恰当的人继承，我还要求什么！你不要挑拨离间，看我砍下你的人头！”李克宁的妻子孟女士，性情刚愎强悍，各义子遂纷纷派妻子到李克宁家游说孟女士，孟女士同意，考虑到阴谋泄露，会招来大祸，所以不断压迫李克宁下手。李克宁性情软弱，被大家日夜包围煽动，不能不有点动心。而李克宁又跟张承业、李存璋的意见不合，屡次对二人讥消斥责。不久，李克宁擅自诛杀总纠察官（都虞候）李存质。李克宁请求另行设立大同战区，由自己出任司令官（节度使），管辖蔚（河北省蔚县）、朔（山西省朔州市）、应（山西省应县）三州。李存勖都尊重他的决定。

李存颢等替李克宁设计：利用李存勖到他家的机会，发动政变，诛杀张承业、李存璋，拥护李克宁当战区司令官（节度使），献出河东战区（总部设太原府〔山西省太原市〕）的九个州府（太原府〔山西省太原市〕、辽〔山西省左权县〕、沁〔山西省沁源县〕、汾〔山西省汾阳县〕、石〔山西省离石县〕、忻〔山西省忻州市〕、代〔山西省代县〕、岚〔山西省岚县〕、宪〔山西省静乐县〕），投降后梁（首都开封府），生擒李存勖，连同太夫人（李克用妻）曹女士，解送大梁（后梁首都·河南省开封市）。太原（山西省太原市）人史敬镠，从小追随李克用，在总部做事，很受宠爱信任。李克宁打算探知王府秘密，召见史敬镠，告诉他秘密计划。史敬镠表

公元九〇八年 戊辰

面上承诺合作，但一进王府，就报告曹女士，曹女士大惊失色，立刻召见张承业，指着李存勖对他说：“先王(李克用)握着这孩子的手臂，交给你们，如果听到外面政变阴谋，想改变立场，只要把我们母子安置在一个地方就心满意足，不要送到大梁(河南省开封市)，其他不敢多求。”张承业惶恐说：“老奴即令一死，也执行先王(李克用)的命令，太夫人怎么说这种话？”李存勖把李克宁的阴谋告诉他，并且说：“骨肉至亲，不可以互相残杀，我如果辞职，大乱就可避免。”张承业说：“李克宁打算把大王母子投入虎口，如果不把他除掉，岂能安全。”于是召见李存璋、吴珙，及义子李存敬、总部常备军基地司令(长直军使)朱守殷，命他们暗中作反政变准备。

二月二十一日，李存勖在王府大庭摆设筵席，大宴各军将领，伏兵突起，就在座位上逮捕李克宁、李存颢。李存勖痛哭流涕数落李克宁说：“侄儿一开始就把官爵让给叔父，是叔父自己拒绝。而今，大事已定，为什么又用这种阴谋，忍心把我们母子交到仇人之手！”李克宁说：“这都是野心小人煽风点火，事到如此，我还能说什么。”当天(二月二十一日)，斩李克宁及李存颢。

柏杨曰：

一个人一旦被野心抬轿家看上了眼，当作荣华富贵的资源，他想不被抬上轿，都不可能。古语云：“树欲静而风不止”，用以哀伤父母早逝，实际上坐轿者也有同感，“人欲下而抬轿者不肯”，他就永远地下不来。野心抬轿家把抬轿作为前进重要标竿，他暂时没有当老大的能力，所以只希望别人当老大后，他当老二、老三。他们自有法宝掇弄

老大上轿，这法宝其实也很简单：一是义正词严，国家人民需要你；一是慷慨激昂，我们誓死效忠你；一是机不可失，形势大好，条件已经成熟；一是如果你不识抬举，莫怪翻脸无情。四箭齐发，老大就非上轿不可。

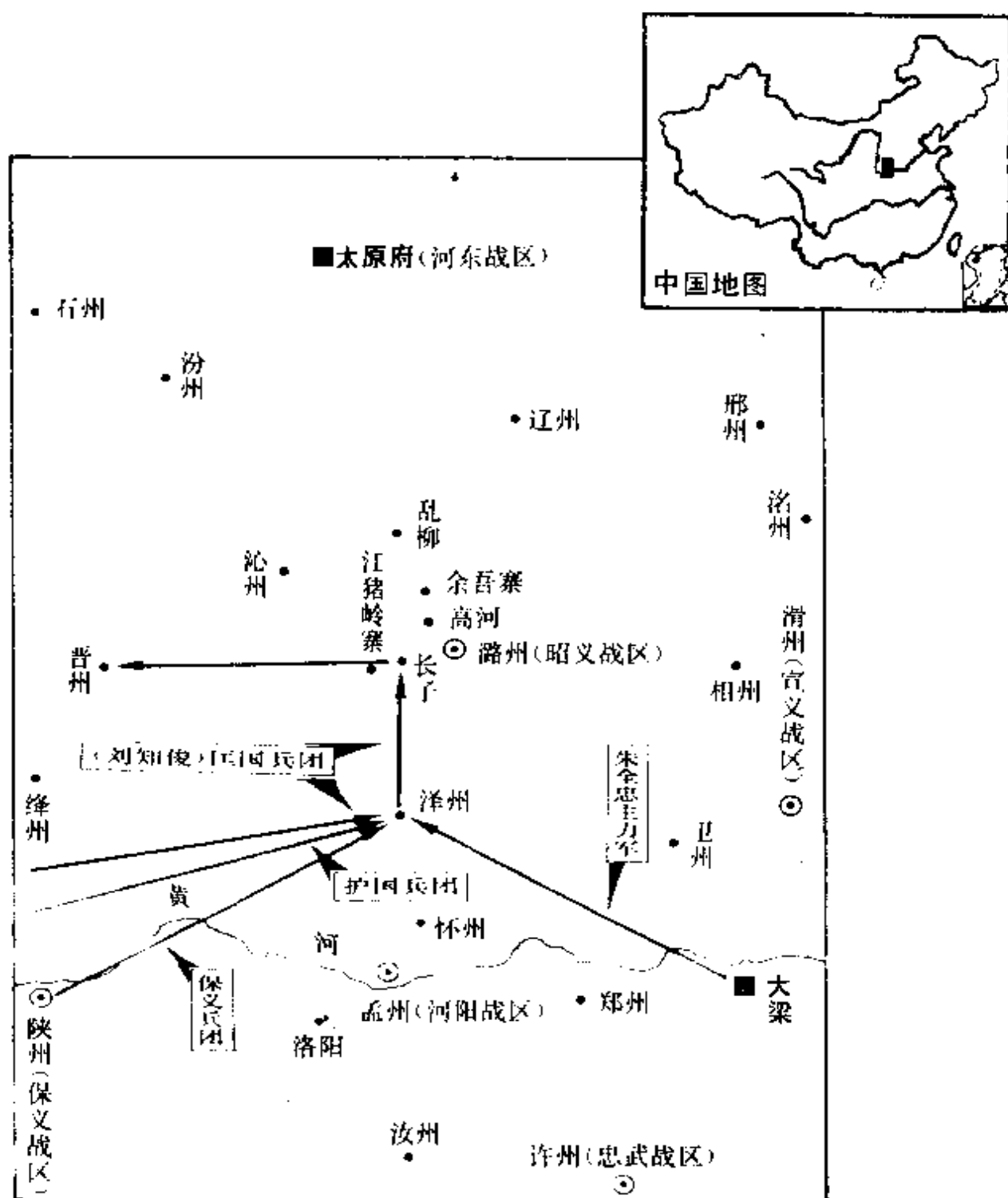
历史上也曾有拒绝上轿的人，最强烈的是西蜀国王谯纵先生，他曾向抬轿家下跪叩头，投水自杀（参考四〇五年二月），但在四箭齐发之下，仍不得不上。十世纪的李克宁先生和二十世纪的袁世凯先生亦然，折腾了一阵，仍在抬轿家指挥棒下，轻移莲步，走上轿门。似乎只有一位英雄拒绝成功，那就是曹操先生，他斥责劝他当皇帝的孙权说：“这小子想叫我坐到火炉上！”一个人如果把抬轿家跟烧火炉的人看成一丘之貉，不要使欲望随便升级，不要太偏离正常的航道，不要一见轿就怦然心动，世界上将减少不少丑剧、悲剧、闹剧。

6 二月二十二日，后梁帝（一任太祖）朱全忠（朱温）派人前往曹州（山西省定陶县），用鸩（音 zhèn，〔阵〕）酒毒死唐王朝末任帝（二十六任景宗）李柷（李祚），追赠谥号：唐哀皇帝（李柷本年十七岁）。

7 二月二十三日，前蜀（首都成都府）军队攻陷归州（湖北省秭归县），生擒州长张瑄。

8 二月三十日，后梁政府（首都开封府）命韩建当最高监督长（侍中），兼建昌宫总监（建昌宫使）。

9 后梁（首都开封府）特遣兵团总指挥官（行营都统）李思安等，围攻潞州（山西省长治市）已久，不能攻克（自去年〔九〇七〕八月，为时七月），士卒筋疲力尽，大量逃亡。晋国（首都太原



十世纪·九〇八年三月 后梁·朱全忠亲征潞州

府)援军仍驻扎余吾寨(山西省屯留县西北)。朱全忠(朱温)怀疑李克用假装死亡,打算把围城大军召回,恐怕晋国(首都太原府)军队追击,考虑亲自前往泽州(山西省晋城市)接应班师,命匡国战区(总部设同州[陕西省大荔县])司令官(节度使)刘知俊,率军直向泽州(山西省晋城市)。

三月一日,朱全忠(朱温)从首都大梁(河南省开封市)出发。

三月六日,朱全忠(朱温)抵达泽州(山西省晋城市)。

三月十日,刘知俊也抵达泽州(山西省晋城市)。

三月十一日,朱全忠(朱温)命刘知俊当潞州(山西省长治市)特遣兵团征剿司令(潞州行营招讨使)。

10 三月二十二日,后梁(首都开封府)副监督长(门下侍郎)、二级实质宰相(同平章事)张文蔚逝世。

11 后梁帝(一任太祖)朱全忠(朱温)因李思安一直没有功劳,将领却阵亡四十余人,士卒们阵亡也以万为单位计算。最后更紧闭营垒,改攻为守,朱全忠(朱温)派人召唤李思安到皇帝所在地(此时朱全忠在泽州)。

三月二十三日,朱全忠(朱温)下诏剥夺李思安所有官爵,押解返回原籍充当劳役;斩总监军官(监押)杨敏贞。

晋国(首都太原府)潞州(山西省长治市)守将李嗣昭,固守城池,已过一个年节,城里物资就要用完,李嗣昭曾在城楼宴请各将领,饮酒取乐,一支流箭射来,正射中李嗣昭的脚,李嗣昭不动声色,暗中把它拔下,在座的人都没有发现。朱全忠(朱温)好几次派使节携带诏书,送给李嗣昭,要他投降,李嗣昭都把诏书烧掉,把使节斩首。

朱全忠(朱温)在泽州(山西省晋城市)停留十余天,打算解除潞州(山西省长治市)包围班师;先派使节跟特遣兵团各将领

商议，各将领认为：李克用已死，余吾寨（山西省屯留县西北）晋国援军又要撤退，上党（潞州州政府所在县）一座孤城，内没有粮食，外没有救兵，势不能长久支持，建议再继续包围十天半月，观察变化。朱全忠（朱温）同意，命增加特遣兵团的粮草补给。刘知俊率精锐部队一万余人，向晋军发动攻击，杀戮及俘虏很多人，上疏朱全忠（朱温），请求留下来继续进攻上党（山西省长治市），建议朱全忠（朱温）先回京师（首都开封府）。朱全忠（朱温）考虑到关中（陕西省中部）空虚，恐怕岐王国（首都凤翔府〔陕西省凤翔县〕）军队入侵同（陕西省大荔县）、华（陕西省华县）二州，于是命刘知俊停止前进，先在长子（山西省长子县）休息十天，退驻晋州（山西省临汾市），等到五月，再返回本战区（匡国〔总部同州〕）。

12 前蜀（首都成都府）太师（三师之一）王宗佶（甘宗佶）自被免除宰相职务（参考本年〔九〇八〕二月三日），怨恨在心，暗中招募敢死队勇士，准备发动政变，上疏给前蜀帝（一任高祖）王建说：“在公，我是帝国的高级官员；在私，我是陛下最年长的儿子。帝国祸福，跟我同步。现在，皇太子是谁，还没有决定，一定会成为动乱的根源。陛下如果认为宗懿（王建的次子）的才能，可以继承大业，最好早日册封，而由我担任元帅，统率全国所有武装部队。假如陛下认为世局仍动荡不安，恐怕宗懿年纪还小，难以承担，我怎么可以为了表示谦让，而拒绝负起更重大的责任！陛下既已面向南方，正式登极称帝，军队的事情，最好交给臣属。我建议由我设立元帅府，铸造六军印信，无论征讨调遣，都由我独断独行。皇太子在宫中早晚向陛下问安，我则在宫外统御大军，四周保护。万代的基业，就可以建立，请陛下定裁。”王建看了，勃然大怒，但仍忍了下来，没有发作；询

问唐道袭的意见，唐道袭回答说：“宗佺有很高威望，政府官员，都对他害怕，足可以统御所有将领。”王建更加怀疑。

三月二十八日，王宗佺(甘宗佺)入宫朝见，言辞和脸色，都凶暴傲慢，王建对他种种解释，王宗佺(甘宗佺)都听不进去，又拒绝退下，王建气得发抖，命卫士把王宗佺(甘宗佺)当庭扑杀。把他的党羽、副总监察官(御史中丞)郑騫，贬作维州(四川省理县)户籍官(司户)，把军械供应部副部长(卫尉少卿)李钢，贬作汶州(四川省汶川县)防卫员(尉)。在他们上任中途，王建下令二人自杀。

13 最初，晋王(一任)李克用逝世，周德威率大军在外地驻扎(退屯乱柳，参考本年〔九〇八〕正月)，大家都猜疑不安。新晋王(二任)李存勖命周德威班师。

夏季，四月一日，周德威抵达晋阳(山西省太原市)，把军队留在城外，独自一人步行进府，趴在李克用灵柩上痛哭，极为哀伤。退出后，晋见李存勖，必恭必敬，大家心里才一块石头落地。

14 四月三日，后梁(首都开封府)副监督长(门下侍郎)、二级实质宰相(同平章事)杨涉，被贬作国务院右最高执行长(右仆射)；中央另命国务院文官部副部长(吏部侍郎)于兢，当副立法长(中书侍郎)；命皇家文学研究院院长(翰林学士承旨)张策，当国务院司法部副部长(刑部侍郎)；二人同时兼二级实质宰相(同平章事)。于兢，是于琮的侄儿(于琮，曾任唐王朝宰相。参考八七二年二月)。

15 后梁(首都开封府)“夹寨”(后梁军大营，参考去年〔九〇七〕八月十二日)奏报说：“余吾寨(山西省屯留县西北)晋军已经退走。”朱全忠(朱温)认为援军不可能再来，潞州(山西省长治

市)一定可以攻克。

四月六日，朱全忠(朱温)从泽州(山西省晋城市)南还。

四月二十日，朱全忠(朱温)抵达大梁(河南省开封市)。后梁“夹寨”大军，认为胜利在即，也不再严密戒备。晋王(二任)李存勖跟各将领商议说：“上党(山西省长治市)，是河东(总部太原府)的屏障。没有上党(山西省长治市)，就没有河东(总部太原府)。朱温(朱全忠)所畏惧的，只先王(李克用)一个人，听到我新近继位，准认为我不过一个少年，不懂带兵打仗，必然自傲自大。我们如果挑选一批精锐部队，强行军前进，作闪电进攻，出其不意，一定会把他们击破。传播声威，奠定霸业，就看这次，机会不可流失。”张承业也劝李存勖出动。于是李存勖派张承业及执行官(判官)王缄，向岐王国(首都凤翔府〔陕西省凤翔县〕)请求发兵协助，又派使节馈送大批金银财宝给契丹部落(王庭临潢府〔内蒙古巴林左旗〕)酋长耶律阿保机，请求派骑兵支援。岐王(一任)李茂贞(宋文通)年纪已老，军队衰弱，民穷财尽，无法呼应。李存勖大张旗鼓地检阅所属官兵，命前昭义战区(总部设潞州〔山西省长治市〕)司令官(节度使)丁会(丁会归降，参考九〇六年闰十二月)当总征剿司令(都招讨使)。

四月二十四日，丁会率周德威等从晋阳(山西省太原市)出发。

16 弘农王国(首都扬州〔江苏省扬州市〕。《通鉴》称“淮南”，即五代时十国之一的“吴”，亦称作“南吴”)军队进攻后梁(首都开封府)所属的石首(湖北省石首市)，后梁山南东道战区(总部设襄州〔湖北省襄樊市〕)派军迎战，在澧港(石首市东北)把弘农(首都扬州)军队击败。

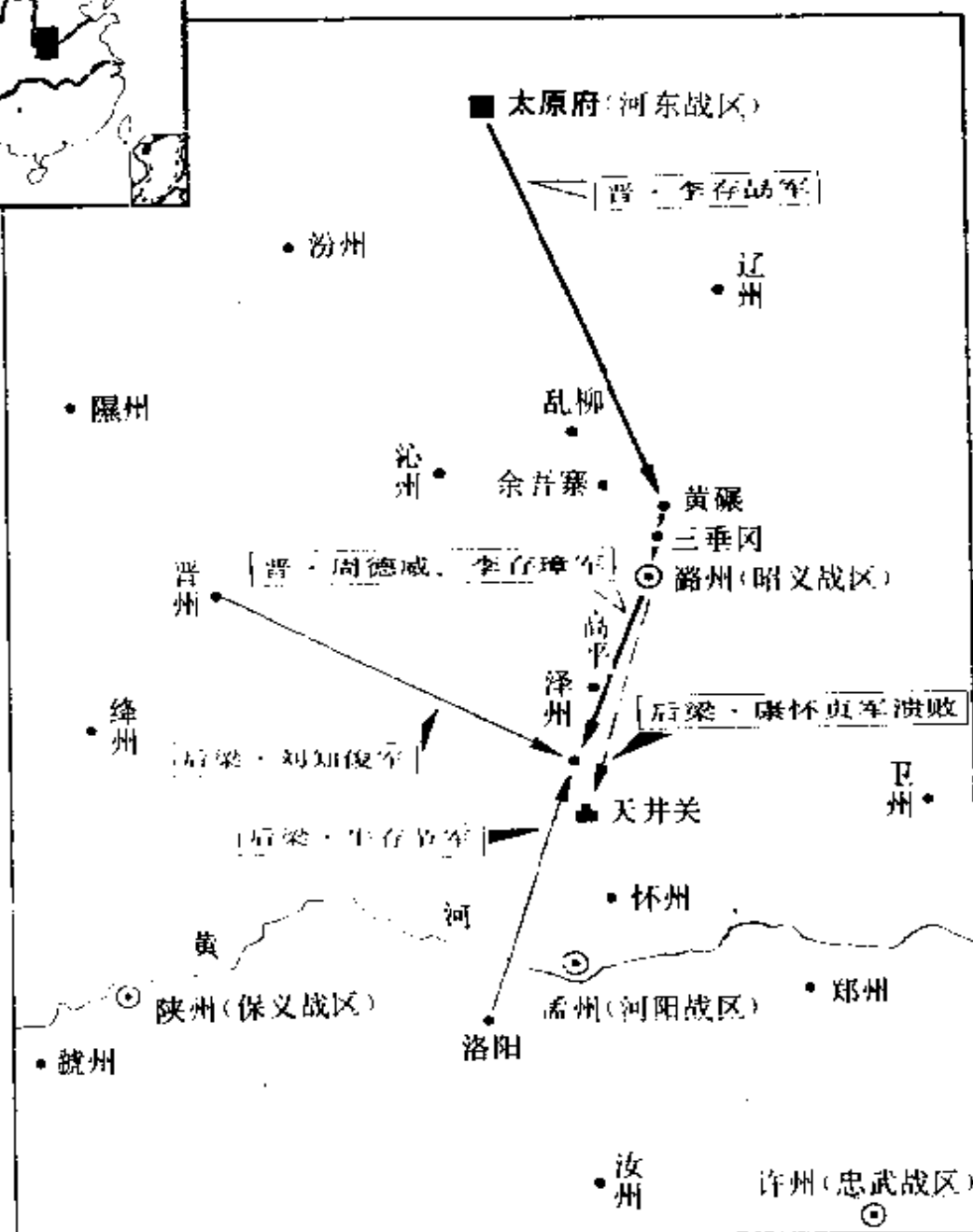
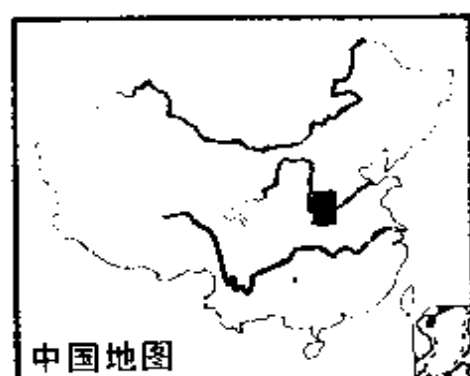
弘农再派将领李厚(原孙儒部将，参考八九五年四月)，率

水军一万五千人，进攻后梁荆南（总部江陵府），高季昌（荆南〔总部江陵府〕司令官）迎战，在马头（湖北省沙市长江南岸）把李厚击败。

17 四月二十九日，晋王（二任）李存勖率大军南下，进抵黄碾（山西省潞城县西北），距上党（山西省长治市）四十五华里。

五月一日，李存勖在三垂冈（潞城县西）下，设下埋伏。第二天（五月二日）凌晨，大雾弥漫，李存勖继续挺进，直到“夹寨”。“夹寨”根本没有斥候，将士们正蒙头大睡，还未起床，突然发现晋国军队涌到，全营立刻混乱，李存勖命周德威、李嗣源分兵两路，周德威攻“夹寨”西北角，李嗣源攻“夹寨”东北角，用上填平壕沟，纵火焚烧栅栏，战鼓雷鸣，呐喊声震动天地，士卒前仆后继，杀入“夹寨”。后梁军队霎时崩溃，向南逃命。征剿司令（招讨使）符道昭战马栽倒，被晋军格杀。后梁损失将校士卒以万为单位计算，抛弃的物资、粮食、武器，堆积如山。

周德威等直到潞州（山西省长治市）城下，招呼城楼上的守将李嗣昭说：“先王（李克用）已经逝世，今王（李存勖）亲自前来，攻破“夹寨”，盗匪（后梁军队）已经逃走，可以打开城门！”李嗣昭不相信（苦难太久的人，有权利不相信好消息），对左右说：“这个人一定被敌人俘掳，派他来骗我！”打算发箭射击，左右连忙劝住。李嗣昭说：“大王如果真的来了，能不能见面？”李存勖亲自到城下呼唤，李嗣昭看见李存勖身穿白盔白甲，知道李克用已死，悲恸悲号，几乎昏厥，满城痛哭，遂开城门。最初，周德威跟李嗣昭不睦，李克用临死时，对李存勖说：“进通忠孝双全，我爱他最深，可是到今天仍不能解围，难道德威忘不了旧怨，不肯竭力援救？你把我的意思告诉德威。潞州（山西省长治市）包围不解除，我死也不能闭眼。”进通，是李嗣昭的乳名。李



十世纪·九〇八年四至五月 晋·破夹寨潞州解围

存勖转告周德威，周德威感动流泪，“夹寨”之战，奋勇无匹。跟李嗣昭见面后，二人重新和好。

康怀贞(后梁〔首都开封府〕将领)自天井关(山西省晋城市南)率骑兵一百余人逃回。朱全忠(朱温)听说“夹寨”失守，大为震惊，停一会儿叹息说：“生儿子当像李亚子(李存勖的乳名)，李克用可以说还没有死；至于我的儿子，一群笨猪而已。”下诏各地收容逃兵，妥行安顿。

周德威、李存璋乘胜直扑泽州(山西省晋城市)，后梁任命的州长王班，一向被人痛恨，军民都不听从差遣。龙虎军(禁军第三、四军·原总部左、右常备队改)统军(正三品)牛存节，自西都洛阳率军北上接应“夹寨”残兵败将，到达天井关(山西省晋城市南)，对部众说：“泽州(山西省晋城市)是险要之地，不可以丧失，虽然没有皇上命令，也应援救。”大家都不同意，说：“晋国(首都太原府)军队锐不可当，而且我们人数又少，寡不敌众！”牛存节说：“看见朋友危险而不救，违反正义。畏惧敌人强大而逃避，不是勇士。”扬起马鞭，率领大家北进。抵达泽州(山西省晋城市)，城里居民已到处纵火，奔走喊叫，打算迎接晋国大军，王班紧闭内城(牙城)城门防守。牛存节到后，秩序才恢复。晋军不久抵达，沿着城墙挖掘地道进攻，牛存节日夜抵抗，凡十三天，刘知俊(后梁〔首都开封府〕将领)自晋州(山西省临汾市)率军增援，周德威烧掉攻城武器，退守高平(山西省高平县)。

晋王(二任)李存勖返回晋阳(山西省太原市)，让官兵休息，并论功行赏。命周德威当振武战区(总部设朔州〔山西省朔州市〕)司令官(节度使)，遥兼二级宰相(使相)。李存勖下令州政府推荐贤能人才，罢黜贪官污吏、减少赋税、安抚贫苦、伸冤救屈、禁止奸淫偷盗，全国秩序井井有条。只因河东(山西省)

公元九〇八年 戊辰

地方太小，军队也太少，于是加强官兵军事训练。李存勖下令：骑兵一律步行，不见敌人，不准骑马；任务分配决定后，应各自遵守，不可以超过界限，不可以交换工作，不可以随意逗留，不可以躲避危险；分兵数路前进时，会师时间不准耽误十五分钟以上，如有违犯，一律斩首，军令森严，所以不久就吞并山东（太行山以东），占领河南（黄河以南），都由于部队全属精锐的缘故。

当初，李克用诛杀王行瑜（参考八九五年十一月），唐王朝皇帝（二十二任昭宗）李晔（李敏）特别授权给他，准许他用皇帝名义任官封爵。当时，很多战区道都有这项特权，经常发布墨写诏书，李克用认为自己如果也跟人家一样，并不光荣，所以每次任命官吏，一定奏报中央。而到现在，李存勖才开始用皇帝名义委派州长。

李存勖对监军宦官张承业，感激至深，当作老哥一般敬爱，每次到张宅，都去后堂叩见张承业的娘亲，馈赠、赏赐，十分优厚。

潞州（山西省长治市）被包围一年有余，人民冻死、饿死大半，街市巷里，人迹稀少，一片萧条。李嗣昭（昭义〔总部潞州〕司令官）推动农耕，鼓励养蚕，减少租税，延缓缴纳日期，放宽刑罚，几年之后，终于恢复往日繁荣。

18 南楚王国（首都潭州〔湖南省长沙市〕）所属静江战区（总部设桂林〔广西桂林市〕）司令官（节度使）、遥兼二级宰相（使相）李琼逝世（李琼割据静江，参考九〇〇年十月）。南楚王（一任武穆王）马殷派他的老弟、永州（湖南省永州市）州长马存，代理桂州（广西桂林市）州长。

19 五月二日，后梁（首都开封府）把忠武战区（总部许州〔河南省许昌市〕）改名匡国战区。把匡国战区（总部设同州〔陕西省

大荔县))改名忠武战区(两战区名称对调,不知道什么原因,多此一举)。把保义战区(总部设陕州〔河南省三门峡市〕)改名镇国战区。

20 五月五日,南楚(首都潭州)军队攻击弘农(首都扬州)所属的鄂州(湖北省武昌市),州长秦裴把他们击破。

21 弘农(首都扬州)淮南(总部扬州)总部警备队左翼指挥官(左牙指挥使)张颢、右翼指挥官(右牙指挥使)徐温,联合控制军政大权,弘农王(二任景王)杨渥愤愤不平,打算把二人排除,却又没有这个力量。二人也知道所面对的危机,心情不安,于是秘密商议处置杨渥,然后瓜分弘农(首都扬州),向后梁(首都开封府)称臣。

五月八日,张颢派他的部属纪祥等,冲进杨渥卧室,格杀杨渥,二人向外宣布杨渥急病逝世(年二十三岁)。

五月九日,张颢在王府大厅集合文武百官,武装士卒夹道而立,弓上弦、刀出鞘,中庭及公堂全部戒备,命各将领把所有卫士侍从,都留在外面,然后进去。张颢声色俱厉,问说:“大王(杨渥)已死,总部军政,应由谁主持?”连问三次,没有人回答,张颢怒不可遏。幕僚官严可求走上去,向张颢秘密报告说:“总部军政的责任,十分重大,四面边疆又随时会受攻击,当然非你主持不可。可是现在就作决定,恐怕太过仓促。”张颢说:“为什么仓促?”严可求说:“刘威(庐州州长)、陶雅(歙州州长)、李遇(宣州州长)、李简(常州州长),镇守各地,跟先王(杨行密)都是平起平坐的朋友,你今天如果自立为王,他们肯不肯当你的部属?不如拥护一位幼年领袖,而由你当他的辅佐,将领们谁敢反对!”张颢沉默很久。严可求屏除左右侍从,振笔疾书,写了一张纸,放到袖子里,然后指挥同僚一起前去王府道贺,大

家不知道他干什么。到了王府，严可求把那张纸拿出来，跪下来宣称，原来是杨渥娘亲史太夫人的命令，大意说：“先王（杨行密）创造大业，历经艰难；嗣王（杨渥）又不幸早逝，他的弟弟隆演，依照顺序，应该继位，各位将领不要辜负杨家旧恩，请辅佐引导！”主题十分清楚，张顓面色苍白，心情沮丧，但因严可求义正辞严，也不敢反对。于是一致拥护杨渥的老弟杨隆演当淮南战区（总部设扬州〔江苏省扬州市〕）后补司令官（留后）、东方军团总指战官（东面诸道行营都统）。典礼过后，副总指战官（副都统）朱瑾去严可求住的地方，说：“我十六七岁就骑马挥戈，面对大敌，冲锋陷阵，从来不知道什么是害怕。今天对着张顓，却汗流浹背。你当面顶撞冒犯，用道理使他折服，从容不迫，好像他根本不存在，这才知道，我只不过匹夫之勇，跟你相差太远！”遂把严可求当作兄长尊敬。

张顓命徐温当浙西道（道政府设润州〔浙江省镇江市〕）行政长官（观察使），出镇润州（江苏省镇江市）。严可求警告徐温说：“你放弃总部警备队（牙兵）而去地方政府当官，张顓一定会把谋杀领袖的罪状扣到你头上。”徐温震惊说：“那怎么办？”严可求说：“张顓性情刚愎，不明事理，而又一意孤行。你如果接受我的意见，我当替你设法。”当时，副司令官（副使）李承嗣，也参与总部军政决策，严可求游说李承嗣，说：“张顓凶恶到如此地步，又把徐温外放，恐怕他心里不仅对付徐温一人而已，恐怕你也没有好处。”李承嗣完全同意。严可求晋见张顓说：“你让徐温出去到外地任职，大家议论纷纷，都认为你打算夺取他的军权，把他杀掉，人言可畏，使人恐惧。”张顓说：“是徐温自己要求外放，根本不是我的意思。而且命令已经发表，有什么办法！”严可求说：“要想改变容易得很！”第二天，严可求邀请张顓、李

承嗣，一同探望徐温，严可求瞪大眼睛，向徐温咆哮说：“古人连一顿饭的恩德，都不忘记，何况你是杨家的老将！现在，杨家幼主刚刚登位，正是多事的日子，你却只为自己打算，逃到外地逍遥快乐，是不是过分？”徐温道歉说：“如果各位包容，我怎么敢只顾自己。”这才没有动身。

张顥不久就发现严可求暗中协助徐温，于是派杀手于夜晚行刺，当杀手突然在严可求面前出现时，严可求知道他无法逃生，请求准许他写信向杨隆演告辞，杀手答应，严可求在钢刀压颈下，毫不畏惧，提笔直书。杀手认识字句，看到措辞忠烈悲壮，说：“你是忠厚长者，我不忍心下手！”只把严可求的财宝掠夺复命，说：“找不到这个人！”张顥大怒说：“我要的是严可求的人头，财宝有什么用！”

徐温跟严可求阴谋铲除张顥，严可求说：“非钟泰章不可。”钟泰章，是合肥（安徽省合肥市）人，当时当左监门（卫军十三军）将军。徐温命亲军将领翟虔告诉钟泰章，钟泰章接到命令，大为欣喜，秘密集结勇士三十人，夜晚，刺出鲜血滴到酒里，大家共饮血酒，作为盟誓。

五月十七日，钟泰章一直冲进警备队右翼大营（牙堂），砍下张顥，以及张顥亲近官员的人头。徐温遂宣布张顥谋杀领袖的罪状，逮捕凶手纪祥，用五马分尸酷刑在街市闹区处死。徐温率文武百官前往西宫晋见史太夫人（杨行密妻子），史太夫人恐惧，大哭说：“我几年纪还小，竟遭到滔天大祸，只求让杨姓百口之家，平安返回庐州（安徽省合肥市），是你最大恩德。”徐温说：“张顥谋杀君王，不能不死，太夫人应该安心！”最初，徐温跟张顥一起计划诛杀杨渥，徐温说：“警备队左右翼混合编组，行动起来，恐怕不能一条心，不如单用我的部队。”张顥反对，徐

公元九〇八年 戊辰

温说：“那么，单用你的部队。”张颢同意。现在，彻查逆党，都是警备队左翼的士卒，因此人们都认为徐温实不知道张颢的阴谋。杨隆演遂命徐温当总部警备队左右翼总指挥官（左右牙都指挥使），总部军政大事，遂由徐温全权决定。又命严可求当扬州（江苏省扬州市）军务秘书长（扬州司马）。

徐温性情沉默刚毅，生活简单节俭，虽然不认识字，但命助理员把犯人口供读给他听，由他判决时，都合情合理。先前，张颢当权，刑罚残酷，又放纵士卒到街巷乡里剽掠抢夺。现在，徐温对严可求说：“大事已经底定，我盼望跟各位共同推行仁政，使人民晚上都能脱下衣服，安心睡觉。”于是颁布法令，禁止掠夺，依照重点及预定计划，逐渐实施，军民生活日益安定（大黑暗时代，徐温是少数善良的政治领袖之一）。徐温把军事交给严可求，把财政经济交给财务官（支计官）骆知祥，都能胜任愉快，弘农（首都扬州）人称之为“严”、“骆”。

22 五月十九日，契丹部落（王庭临潢府〔内蒙古巴林左旗〕）酋长耶律阿保机派使节随着高颀（音 qí，〔其〕），前来后梁（首都开封府）进贡（高颀报聘契丹，参考去年〔九〇七〕五月），并请求册封王位。后梁帝朱全忠（朱温）派农林部长（司农卿）浑特，携带朱全忠（朱温）亲笔书写的诏书，再往报聘，约定共同消灭沙陀（晋王〔首都太原府〕李克用、李存勖所属部族）之后，再行册封。

23 五月二十二日，后梁（首都开封府）“夹寨”溃败的高级将领，前往官门请求处罚，朱全忠（朱温）下令全部赦免，另行赏赐牛存节保全泽州（山西省晋城市）的功劳，擢升他当六军步骑兵总指挥官（六军马步都指挥使）。

24 武贞战区（总部设朗州〔湖南省常德市〕）司令官（节度

使)雷彦恭,环绕着朗州(湖南省常德市)城墙,挖掘河道,把沅江的水引进去,加强防守。秦彦晖(南楚〔首都潭州〕将领)紧闭营门,一月有余,不出军攻击,雷彦恭的防范因此稍微懈怠,秦彦晖遂派初级将领曹德昌,率勇士于夜晚自水洞进入城里,然后在城里放火,内外呼应,城里军民霎时混乱,秦彦晖军队大声呐喊,鼓声震天,攻破朗州(湖南省常德市)城门,杀进城里。雷彦恭乘轻快小艇,逃奔广陵(江苏省扬州市。八八一年十二月,雷满据朗州,传子雷彦恭,共二代,前后二十八年而亡)。秦彦晖生擒雷彦恭的老弟雷彦雄,押送后梁首都大梁(开封府所在县·河南省开封市)。弘农政府(首都扬州)任命雷彦恭当淮南(总部扬州)副司令官(副使)。先前,澧州(湖南省澧县。澧,音li,〔李〕)州长向瓌,跟雷彦恭互相帮助,现在,也投降南楚(首都潭州),南楚(首都潭州)开始据有朗(湖南省常德市)、澧(湖南省澧县)二州。

25 前蜀帝(一任高祖)王建,派将领率军会同岐国(首都凤翔府)军队五万人,进攻雍州(陕西省西安市),晋国(首都太原府)大将张承业率军在东方应援。

六月三日,后梁帝(一任太祖)朱全忠(朱温)命刘知俊当西方军团总征剿司令(西路行营都招讨使),率军阻截。

26 后梁(首都开封府)金吾(卫军十一、十二军)上将军(从二品)王师范(前平卢〔总部青州〕司令官,后降朱全忠,参考九〇三年九月二十一日),家住洛阳(河南省洛阳市)。朱友宁的妻子向朱全忠(朱温)哭诉说:“陛下化家为国,家人都蒙荣耀和恩宠。只有我丈夫最可怜不幸,因王师范叛变,死在战场(参考九〇三年六月七日),而今大仇还没有报,实在悲痛。”朱全忠(朱温)说:“我几乎忘记这个毛贼!”

公元九〇八年 戊辰

六月十日，朱全忠(朱温)派使节前往洛阳诛杀王师范全家。使节先在王家住宅旁边，挖掘一个深坑，然后宣读朱全忠(朱温)的诏书。王师范摆设盛大酒席，跟家人排排就坐，对使节说：“死，没有一个人可以避免，何况有罪！我不愿尸首杂乱堆积，应该依照长幼次序！”开始饮酒之后，命先从儿童开始，从幼到老，逐一押到坑边斩首，共诛杀二百人。

27 六月十七日，后梁刘知俊及佑国战区(总部设长安城〔陕西省西安市〕)司令官(节度使)王重师，在幕谷(陕西省乾县北)大破岐国(首都凤翔府)军队。晋国(首都太原府)及前蜀(首都成都府)军队，各自撤退。

28 前蜀帝(一任高祖)王建，封遂王王宗懿当太子。

29 后梁帝(一任太祖)朱全忠(朱温)打算亲自率军进攻潞州(山西省长治市)。

六月二十八日，朱全忠(朱温)下诏集结各战区道野战军。

30 南楚(首都潭州)执行官(判官)高郁，建议南楚王(一任武穆王)马殷，准许人民自由到北方贩卖茶叶，政府从中征收捐税，用来供应军队；马殷接受。

秋季，七月，马殷上疏后梁帝(一任太祖)朱全忠(朱温)，要求在江陵(湖北省江陵县)，以及汴(河南省开封市)、襄(湖北省襄樊市)、唐(河南省泌阳县)、郢(湖北省京山县)、复(湖北省天门市)等州，设置贸易站(回纥务)，把茶叶运到黄河南北，卖掉后购买绸缎或马匹而回，并每年向后梁(首都开封府)进贡茶叶二十五万斤；朱全忠(朱温)下诏批准。南楚(首都潭州)因此富庶。

31 七月三日，弘农(首都扬州)各将领向李俨(张俨)请示(唐王朝派驻淮南〔总部扬州〕宣抚特使，参考九〇二年十月)，由

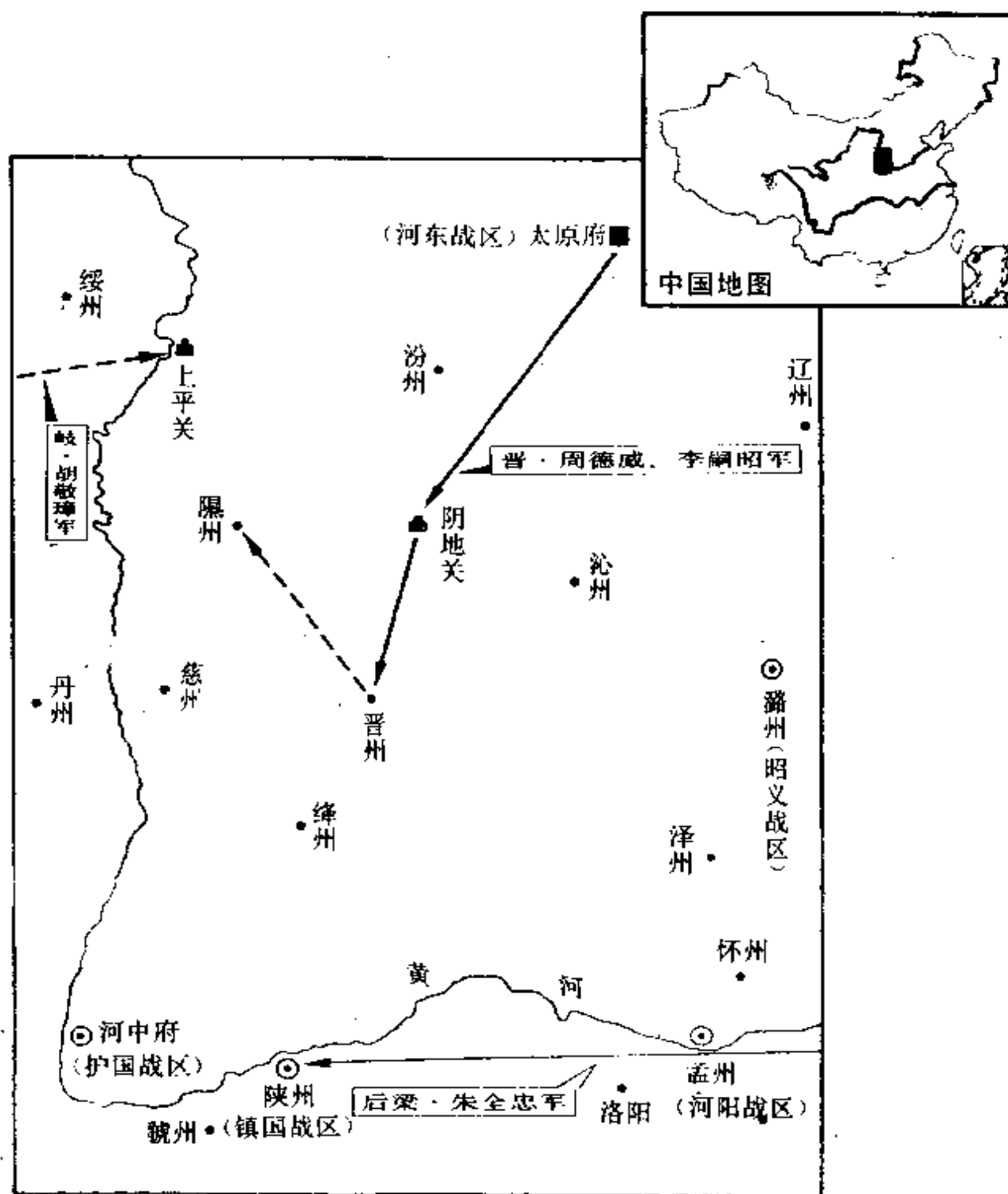
李俨(张俨)以唐王朝皇帝名义,任命杨隆演当淮南战区(总部设扬州〔江苏省扬州市〕)司令官(节度使)、东方军团总指战官(东面诸道行营都统),遥兼二级宰相(使相),封弘农王(三任)。

钟泰章是诛杀张顓的主角,但所得到的赏赐却很少,钟泰章从来不说话,一年稍后,喝醉了酒,跟其他将领发生争吵,提到这件事。于是,有人向徐温告密,认为钟泰章抱怨不满,建议处死。徐温说:“这是我的错!”擢升钟泰章当滁州(安徽省滁州市)州长。

32 八月,吴越王(一任武肃王)钱镠,派宁国战区(总部设宣州〔安徽省宣州市〕)司令官(空头官衔,此时宁国属弘农〔首都扬州〕)王景仁,携带奏章前往大梁(后梁首都·河南省开封市),呈献进攻弘农(首都扬州)计划。王景仁本名王茂章(王茂章投奔杭州,参考九〇六年正月),因后梁帝(一任太祖)朱全忠(朱温)曾祖父名朱茂琳,避讳“茂”字,改名王景仁。

弘农(首都扬州)派步兵总指挥官(步军都指挥使)周本、南方联军司令(南面统军使)吕师造,进攻吴越(首都杭州)。

九月,弘农(首都扬州)军队包围苏州(江苏省苏州市)。吴越(首都杭州)将领张仁保反攻常州(江苏省常州市)的东洲(江苏省常州市东南),攻克,杀弘农士卒一万余人。弘农(首都扬州)命池州(安徽省贵池县)民兵司令(团练使)陈璋,当水陆混合兵团总征剿司令(水陆行营都招讨使),率将领柴再用等,反攻东洲(江苏省常州市东南),在鱼荡(太湖湖畔)大破张仁保,收复东洲(江苏省常州市东南)。柴再用正作战的时候,所乘的舰身,突然解体,幸而有一根长矛浮在水面,柴再用抓住它,勉强爬到岸上。家人特地施舍一千人和尚的斋饭,作为回报,柴再用把菜饭都犒赏他的部众,说:“救我命的是我的战友,和尚



十世纪·九〇八年九月 晋·周德威、李嗣昭攻晋州失利

有什么功劳？”

33 九月八日，前蜀帝（一任高祖）王建，封周女士当皇后。周皇后是许州（河南省许昌市）人。

34 晋国（首都太原府）将领周德威、李嗣昭，率军三万人，从阴地关（山西省灵石县西南）出发，进攻后梁（首都开封府）晋州（山西省临汾市），州长徐怀玉坚守城池。后梁帝（一任太祖）朱全忠（朱温）亲自率军增援。

九月九日，朱全忠（朱温）从大梁（河南省开封市）出发。

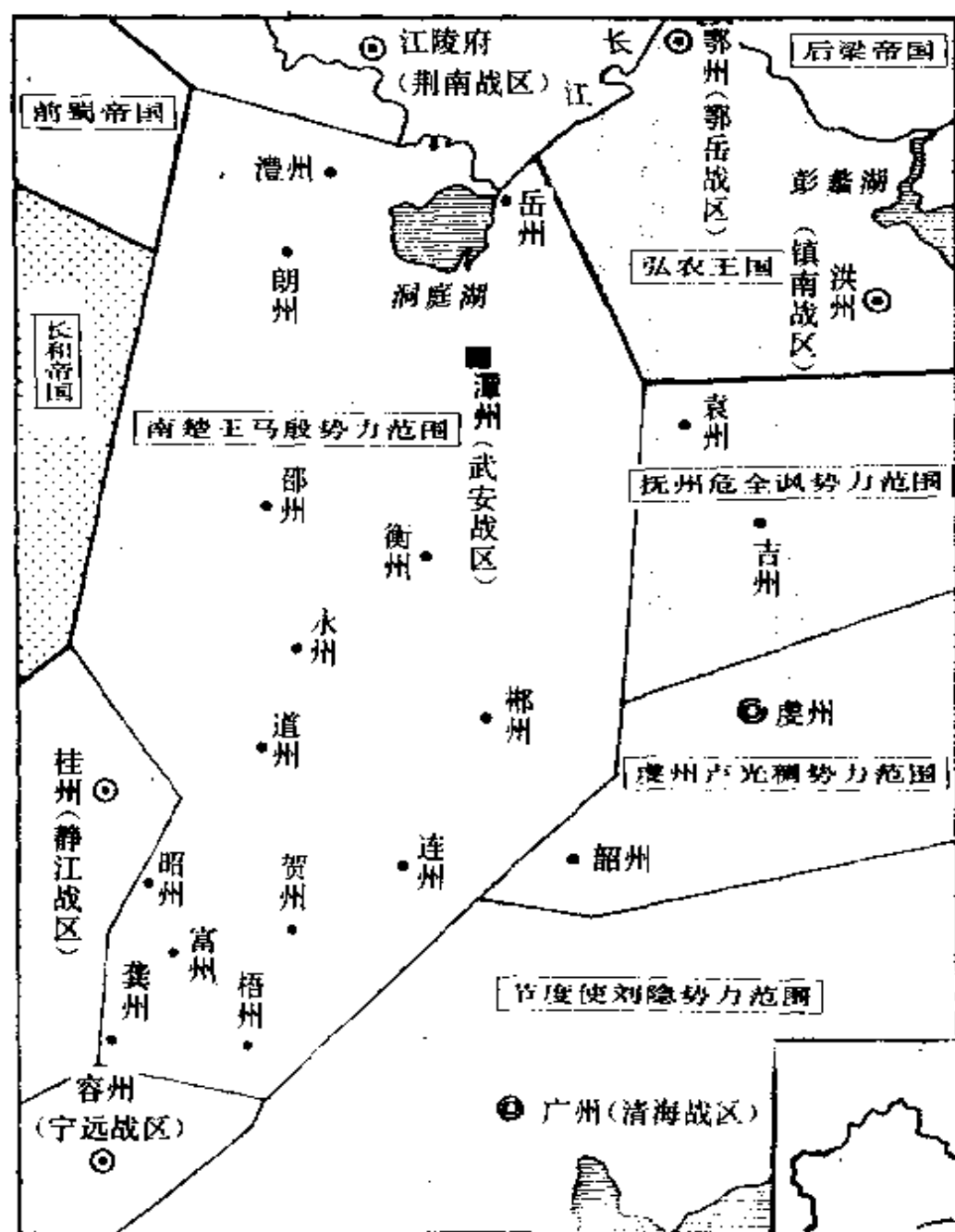
九月十七日，朱全忠（朱温）抵达陕州（河南省三门峡市）。

九月二十日，岐王圜（首都凤翔府〔陕西省凤翔县〕）所属保塞战区（总部设延州〔陕西省延安市〕）司令官（节度使）胡敬璋，进攻上平关（山西省石楼县西北四十五公里），刘知俊（后梁〔首都开封府〕将领）把胡敬璋击破。周德威等听到朱全忠（朱温）大军就要到达的消息，急行撤退。

九月二十七日，周德威等撤退到隰州（山西省隰县）。

35 后梁（首都开封府）所属荆南战区（总部设江陵府〔湖北省江陵县〕）司令官（节度使）高季昌，派军进驻汉口（汉水注入长江处·湖北省汉阳县），切断南楚（首都潭州）向后梁（首都开封府）朝贡的道路。南楚王（一任武穆王）马殷派他的将领许德勋率水军反击，抵达沙头（湖北省沙市市），高季昌恐惧，请求和解。

马殷又派步兵总指挥官（步军都指挥使）吕师周，率军攻击岭南（五岭以南。吕师周原是弘农将领，参考去年〔九〇七〕正月），跟清海战区（总部设广州〔广东省广州市〕）司令官（节度使）刘隐会战十余次，占领昭（广西平乐县）、贺（广西贺县）、梧（广西梧州市）、蒙（广西蒙山县）、龚（广西平南县）、富（广西昭平县）等六州，南楚（首都潭州）疆土大为扩张，马殷决定使军队和



十世纪·九〇八年九月
南楚王马殷势力范围



平民都长期休养，南楚(首都潭州)遂得安定。

36 冬季，十月，前蜀帝(一任高祖)王建，封宫女张女士当贵妃、徐女上当贤妃，她妹妹小徐女士当德妃。张贵妃，是郪县(梓州州政府所在县·四川省三台县)人，太子王宗懿的娘亲。大小徐女士，是徐耕的女儿(徐耕守成都救活数千人，参考八九一年四月)。

37 后梁(首都开封府)华原(陕西省耀县)变民首领温韬，在嵯峨山(位于陕西省泾阳、淳化、三原三县交界处)，聚众起兵，剽掠雍州(陕西省西安市)所属各县，凶暴残忍，境内唐王朝皇帝的坟墓，几乎都被挖掘。

38 十月十二日，前蜀帝(一任高祖)王建，在星宿山(成都市北十公里)举行盛大阅兵，参加的步骑兵总数高达三十万人。

39 十月十九日，后梁帝(一任太祖)朱全忠(朱温)回到大梁(河南省开封市)。

十月二十三日，朱全忠(朱温)任命刘隐当清海战区(总部设广州〔广东省广州市〕)兼静海战区(总部设交州〔越南河内市〕)司令官(节度使)。派国务院教育部供品司长(鄱部郎中)赵光裔、初级立法官(右补阙)李殷衡，充当钦差大臣(官告使)，送中央任命状到广州(广东省广州市)，刘隐留下二人，不放回去。赵光裔，是赵光逢的老弟(赵光逢，参考九〇七年三月)。李殷衡，是李德裕的孙儿(李德裕，九世纪前期李党首领)。

40 前蜀(首都成都府)依政县(四川省邛崃县东南二十五公里依政镇)进士梁震，于唐王朝末年，进士科考试及格(“登第”、“及第”)，现在回乡。路过江陵(湖北省江陵县)，高季昌(荆南〔总部江陵府〕司令官)赏识他的才干和见识，勉强使他留下来，打算上疏任命他当执行官(判官)，梁震认为当高季昌的部属是

一种耻辱(高季昌是奴仆出身,参考九〇二年九月),但又不敢强行离开,恐怕招来大祸,于是说:“我从来不想当官,如果你不认为我是一个愚人,一定要我参与政事讨论,我愿以平民身份参与,不必非有官衔不可。”高季昌同意。梁震终身都只称“前进士”,不接受高季昌父子的官职。高季昌对他十分尊敬,当作首席智囊,称呼他“先辈”(唐王朝对进士称呼“先辈”)。

41 后梁帝(一任太祖)朱全忠(朱温)接受吴越王(一任武肃王)钱镠的请求,派亳州(安徽省亳州市)民兵司令(团练使)寇彦卿,当东南方面军总指挥官(东南面行营都指挥使),进攻弘农(首都扬州)。

十一月,寇彦卿率部众二千人进攻霍丘(安徽省霍丘县),被地方武装首领朱景击败。寇彦卿又进攻庐(安徽省合肥市)、寿(安徽省寿县)二州,都不能取胜。弘农(首都扬州)派滁州(安徽省滁州市)州长史俨迎战(史俨是河东〔总部太原府〕名将,参考八九七年二月),寇彦卿退走。

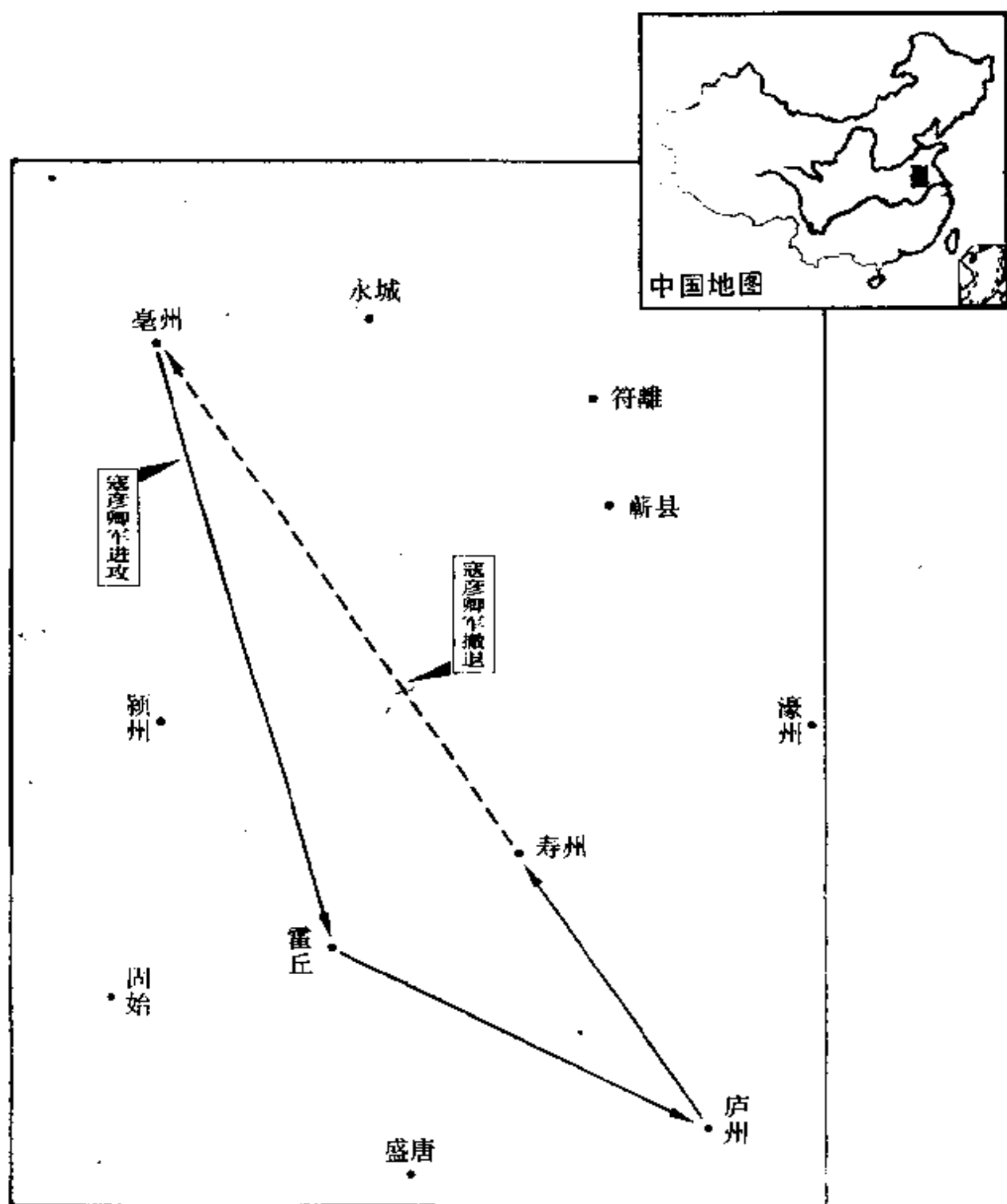
42 后梁(首都开封府)定难战区(总部设夏州〔陕西省靖边县白城子〕)司令官(节度使)李思谏逝世。

十一月六日,李思谏的儿子李彝昌自称后补司令官(留后)

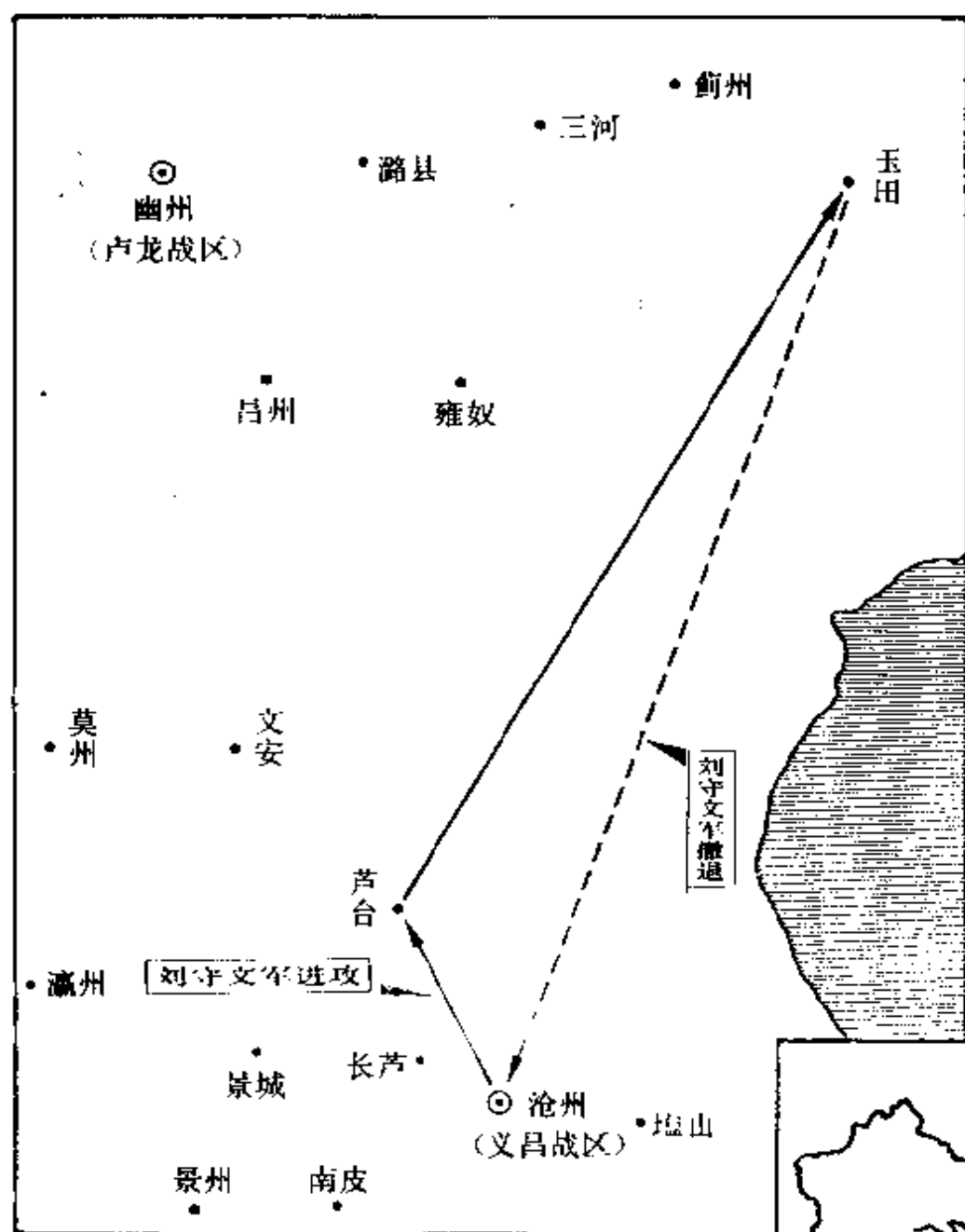
43 刘守文(义昌〔总部沧州〕司令官)出动沧(河北省沧州市东南)、德(山东省惠民县)二州所有军队,进攻幽州(北京市)。刘守光(卢龙〔总部幽州〕司令官)向晋国(首都太原府)求救,晋王李存勖派士卒五千人增援。

十一月十九日,刘守文军队推进到芦台军(河北省青县),被刘守光击败。刘守文又在玉田(河北省玉田县)会战,也被刘守光击败;刘守文撤退。

44 十一月二十五日,后梁(首都开封府)副立法长(中书侍



十世纪·九〇八年十一月 后梁·寇彦卿南进失利



十世纪·九〇八年十一月
义昌·刘守文攻卢龙刘守光失利



2. (06)

郎)、二级实质宰相(同平章事)张策,以国务院司法部长(刑部尚书)名义退休。后梁帝朱全忠(朱温)命国务院左最高执行长(左仆射)杨涉,兼二级实质宰相(同平章事)。

45 岐国(首都凤翔府)所属保塞战区(总部设延州〔陕西省延安市〕)司令官(节度使)胡敬璋逝世。静难战区(总部设邠州〔陕西省彬县〕)司令官(节度使)李继徽(杨崇本),命他的部将刘万子继任,前往延州(陕西省延安市)镇守。

46 本年(九〇八),弘农王(三任)杨隆演,派部将万全感携带书信,从小路前往晋国(首都太原府)及岐国(首都扬州),告知旧王逝世,新王登位消息。

47 后梁帝(一任太祖)朱全忠(朱温)准备迁都洛阳(河南省洛阳市)。

公元九〇九年 己巳

后梁太祖开平	三年	前蜀王建武成	二年
晋李存勖天祐	六年	南楚马殷开平	三年
岐李茂贞天祐	六年	吴越钱镠天宝	二年
弘农杨隆演天祐	六年		

1 春季,正月二日,后梁帝国(首都开封府〔河南省开封市〕)皇帝(一任太祖)朱全忠(朱温),把皇家祖庙(太庙)的牌位,从开封(河南省开封市)迁到洛阳。

正月五日,朱全忠(朱温)命博王朱友文(简勤)当东都开封留守长官(留守)。

正月七日,朱全忠(朱温)从大梁(开封府所在县·河南省开封市)出发。

正月十三日,抵达洛阳。

正月二十三日,祭祀皇家祖庙(太庙)。

正月二十四日,前往洛阳南郊圆形祭坛,祭祀天神。下诏

大赦天下。

正月二十九日，后梁政府财政稍微宽裕，开始恢复文武百官全薪（自八八〇年黄巢入长安，唐王朝实行减薪，迄今三十年）。

2 二月一日，日蚀。

3 岐王国（首都凤翔府〔陕西省凤翔县〕）所属保塞战区（总部设延州〔陕西省延安市〕）司令官（节度使）刘万子，凶暴残忍，军民离心，而且跟后梁（首都洛阳城）暗中勾结。李继徽（杨崇本·静难〔总部分州〕司令官）鼓动保塞（总部延州）营门官（牙将）李延实发动兵变。李延实遂利用刘万子送胡敬璋（前往战区司令官）下葬的机会，发动攻击，斩刘万子，遂控制延州（陕西省延安市）。骑兵总指挥官（马军都指挥使）河西（山西省高平县南）人高万兴，跟老弟高万金得到消息，率部众数千人，晋见后梁（首都洛阳城）忠武（总部同州）司令官（节度使）刘知俊投降。

岐王（一任）李茂贞（宋文通）曾在郿城（陕西省洛川县东南二十五公里。郿，音 fū，〔夫〕）设翟（音 dí，〔敌〕）州，翟州守将也投降后梁。

4 三月九日，后梁帝（一任太祖）朱全忠（朱温）从洛阳出发。任命山南东道战区（总部设襄州〔湖北省襄樊市〕）司令官（节度使）杨师厚，兼潞州（山西省长治市）特遣兵团征剿司令（四面行营招讨使）。

三月十五日，朱全忠（朱温）抵达河中（山西省永济县），征调各战区步骑兵，会合高万兴部众，进攻丹（陕西省宜川县）、延（陕西省延安市）二州。

三月二十一日，朱全忠（朱温）封朔方战区（总部设灵州〔宁夏灵武县〕）司令官（节度使）兼最高立法长（使相）韩逊当颖川

公元九〇九年 己巳

王。韩逊本是朔方(总部灵州)一个初级营门官(牙校)，唐王朝末年，控制总部，后梁政府顺势颁发给他符节旌旗。

5 三月二十六日，岐国(首都凤翔府)所属丹州(陕西省宜川县)州长崔公实，献出城池，投降后梁。

6 弘农王国(首都扬州〔江苏省扬州市〕)左右警备队总指挥官(左右牙兵都指挥使)徐温，认为金陵(南京市)形势雄伟，又是战舰集中的军港，自己遂以淮南战区(总部设扬州〔江苏省扬州市〕)作战副司令官(行军副使)身份，兼任昇州(州政府由江宁北移金陵，当在此时)州长，但仍留在扬州(江苏省扬州市)控制中枢，而派义子、元从指挥官(元从指挥使)徐知诰(李昇)，当昇州(南京市)镇压司令(防遏使)，兼长江舰队副司令(楼船副使)，前往镇守。

7 夏季，四月一日，后梁(首都开封府)忠武(总部同州)司令官(节度使)刘知俊，率军进攻延州(陕西省延安市)，守将李延实登城防御。刘知俊命白水镇(陕西省大荔县西北六十公里)带兵官(使)刘儒，派军包围坊州(陕西省黄陵县)。

8 四月五日，后梁帝(一任太祖)朱全忠(朱温)下诏封王审知(威武〔总部福州〕司令官)当闽王，封刘隐(清海〔总部广州〕司令官)当南平王。

9 后梁(首都开封府)刘知俊攻克延州(陕西省延安市)，李延实投降。

10 弘农(首都扬州)军队包围吴越王国(首都杭州〔浙江省杭州市〕)苏州(江苏省苏州市)，在“洞屋”掩护下(洞屋，一种攻城武器，牛皮蒙顶，可以抵挡乱箭飞石)，对城垣发动猛烈攻击。吴越守城将领，临海(浙江省临海市)人孙瑊，在长竿顶端装置滑轮，轮下装置巨钩，像钓鱼一样从城上垂下，立刻就勾起“洞

屋”顶上的牛皮，悬空钩走，于是弘农士卒全部暴露在守城军的射击之下。弘农军(首都扬州)发射石弹，吴越军(首都杭州)则张开巨网，把石弹接住，弘农军无法攻克。吴越王(一任武肃王)钱鏐(音，liú，〔流〕)派内营指挥官(牙内指挥使)钱鏐、作战副司令官(行军副使)杜建徽等，率军增援。

苏州(江苏省苏州市)城里跟城外水道互通，弘农军在水中横挂罗网，上面绑着铜铃，即令是鱼鳖通过，岸上都会听到铃声。吴越游击总纠察官(游奕都虞候)司马福，打算暗中从水道进入城里，所以先用竹竿敲打渔网，弘农士卒听到铃声，拉起网来察看，司马福就利用这个机会，潜水通过，这样在水里停留三天，才算穿过重重罗网，进到城里。从此，城里守军的号令及调动，跟援军密切呼应，弘农军认为简直有神灵相助。

有一次，钱鏐到王府花园游玩，看见花匠陆仁章所栽培的树木花卉，十分整齐茂盛，井井有条，遂记在心里。现在，苏州(江苏省苏州市)被围，钱鏐派陆仁章把密函送到城里，陆仁章果然完成任务。钱鏐把他当作孙儿一样相待，后来，累积功劳，陆仁章直升到两战区(镇海〔总部杭州〕及镇东〔总部越州〕)军粮总监(两府军粮都监使)，终于获得重用。陆仁章，是睦州(浙江省建德县)人。

四月十六日，吴越苏州(江苏省苏州市)城里守军及城外援军，前后夹击，大破弘农兵团，生擒将领何朗等三十余人，俘掳战舰二百艘。周本(弘农〔首都扬州〕攻城军统帅)乘夜撤退逃走，吴越军追击，追到皇天荡(苏州市西)，再击破弘农残兵败将。弘农将领钟泰章率精锐部队二百人，担任后卫，在沿水的茭白(水边植物，根部可用来做菜)丛里，大量插上军旗，吴越追兵不敢贸然前进，退回。

11 岐王(一任)李茂贞(宋文通)任命的保大战区(总部设鄜州〔陕西省富县〕)司令官(节度使)李彦博、坊州(陕西省黄陵县)州长李彦昱,无法抵抗后梁(首都洛阳城)兵团的压力,放弃城池,逃回凤翔(陕西省凤翔县)。鄜州(陕西省富县)指挥官(大将)严弘倚,献出城池,投降后梁。

四月二十四日,后梁帝(一任太祖)朱全忠(朱温)命高万兴当保塞战区(总部设延州〔陕西省延安市〕)司令官(节度使),命绛州(山西省新绛县)州长牛存节当保大战区(总部设鄜州〔陕西省富县〕)司令官(节度使)。

12 弘农(首都扬州)开始举办科举考试,由骆知祥主持。

13 五月三日,后梁帝(一任太祖)朱全忠(朱温)命刘知俊(忠武〔总部同州〕)司令官乘胜夺取邠州(陕西省彬县)。刘知俊感觉困难太大,不愿接受,于是声称粮食供应短缺,朱全忠(朱温)遂命他回军。

佑国战区(总部设大安府〔陕西省西安市〕)司令官(节度使)王重师,镇守长安(陕西省西安市)已有数年。朱全忠(朱温)驻扎河中(山西省永济县),对他供应不够积极,十分愤怒。

五月五日,朱全忠(朱温)命王重师到中央觐见,另命左龙虎(禁军第三军)统军(正三品)刘捍,当佑国战区(总部设大安府〔陕西省西安市〕)后补司令官(留后)。

五月九日,朱全忠(朱温)从河中(山西省永济县)出发。

五月十五日,朱全忠(朱温)抵达洛阳。

刘捍到长安(陕西省西安市)上任,王重师对他态度冷淡,怠慢失礼,刘捍遂向朱全忠(朱温)打小报告,指控王重师跟岐国(首都凤翔府)暗中交往。

五月二十日,朱全忠(朱温)贬王重师当溪州(湖南省永顺

县)州长,不久,又下诏命王重师自杀,屠灭全族。

14 刘守文(义昌〔总部沧州〕司令官)攻击刘守光(卢龙〔总部幽州〕司令官),一连几年,不能攻克(刘守光囚老爹,参考九〇七年四月。刘守文讨伐,参考九〇七年十一月),于是动员全部兵力,运送大量金银财宝给契丹(内蒙古巴林左旗)和吐谷浑(巴林左旗西南)两部落,两部落派出武装部队四万人,进驻薊州(天津市薊县)。刘守光推进到鸡苏(薊县西)迎战,被刘守文击败。刘守文单枪匹马,站在阵前,向他的军队流泪哭泣说:“不要杀我弟弟!”刘守光的部将元行钦认识他的面貌,纵马直奔而上,把他生擒,义昌(总部沧州)兵团遂大败。刘守光把刘守文囚禁在另一个房间,用层层荆棘围住,乘胜进攻沧州(河北省沧州市东南)。义昌(总部沧州)执行官(节度判官)吕兗、孙鹤,拥护刘守文的儿子刘延祚当主帅,登城固守。吕兗,是安次(河北省安次县)人。

15 后梁(首都洛阳城)忠武战区(总部设同州〔陕西省大荔县〕)司令官(节度使)兼最高监督长(使相)刘知俊,功高名大,威望与日俱增,而朱全忠(朱温)的猜忌和残忍,也一天比一天严重,刘知俊内心越发恐惧不安,后来王重师全族被杀,刘知俊更加惊恐。朱全忠(朱温)准备对晋国(首都太原府)再发动一次攻击,下诏命刘知俊紧急前来中央,打算任命他当河东地区(山西省)西方军团总指战官(西面行营都统);并且因刘知俊有收复丹(陕西省宜川县)、延(陕西省延安市)二州的功劳,所以赏赐十分优厚。刘知俊的老弟、右保胜指挥官(右保胜指挥使)刘知浣,跟随朱全忠(朱温)驻扎首都洛阳,秘密派人警告刘知俊说:“你一来就死!”一面奏报朱全忠(朱温),请求率其他老弟及侄儿,前往迎接刘知俊,朱全忠(朱温)批准。

六月一日，刘知俊奏报说：他被军民挽留，不能前去中央！遂献出同州（陕西省大荔县），投降岐王（一任）李茂贞（宋文通），逮捕监军宦官及不愿背叛的将领及文职人员，加上脚镣手铐，押送岐国（首都凤翔府）。派军袭击华州（陕西省华县），驱逐州长蔡敬思，又派军把守潼关。暗中派人到长安（陕西省西安市）用大量金银财宝收买将领，生擒新到任才一个月的刘捍（佑国〔总部长安城〕司令官），押送岐国（首都凤翔府），斩首。刘知俊派使节到凤翔（陕西省凤翔县），请求岐国大军东下讨伐朱全忠（朱温）。一面请晋国（首都太原府）攻击晋（山西省临汾市）、绛（山西省新绛县）二州；写信给晋王（二任）李存勖说：“顶多十天，就可夺取两京（唐王朝两京：西京长安、东京洛阳），恢复唐王朝版图。”

六月十三日，后梁朔方战区（总部设灵州〔宁夏灵武县〕）司令官（节度使）韩逊奏报朱全忠（朱温）说：他攻克盐州（陕西省定边县），斩岐国任命的州长李继直。

朱全忠（朱温）派亲信人员向刘知俊质问说：“我待你如此优厚，为什么忽然辜负我一片心意！”刘知俊回答说：“我绝不敢忘恩，只是害怕跟王重师一样，全族屠灭！”朱全忠（朱温）再派亲信对刘知俊说：“刘捍密报王重师暗中跟岐国勾结，我现在后悔已来不及，刘捍死有余罪。”刘知俊不再回答。

六月十六日，朱全忠（朱温）下诏免除刘知俊所有的官职和爵位，命山南东道战区（总部设襄州〔湖北省襄樊市〕）司令官（节度使）杨师厚，当西方军团征剿司令（西路行营招讨使），率侍卫军步骑兵总指挥官（侍卫马步军都指挥使）刘邺等讨伐。

六月十七日，朱全忠（朱温）从首都洛阳出发。

刘邺抵达潼关东郊，俘掳刘知俊埋伏的士卒蔺如海等三十

人，把他们释放，充当向导。刘知浣西奔途中，迷失道路，延误好几天才抵达潼关，守关官员开关接纳，而蔺如海等随后赶到，守关官员不知道他们已被敌人俘掳，也开关接纳。刘邺趁着开关，发动突击，遂占领潼关，追到刘知浣，生擒活捉。

六月十九日，朱全忠(朱温)抵达陕州(河南省三门峡市)。

16 后梁(首都洛阳城)所属丹川(陕西省宜川县)骑兵作战司令(马军都头)王行思等兵变，州长宋知海逃回中央。

17 后梁帝(一任太祖)朱全忠(朱温)派刘知俊的侄儿刘嗣业，携带诏书，前往同州(陕西省大荔县)游说刘知俊，刘知俊打算只带一两个卫士，亲自前去京师(首都洛阳城)请求宽恕，但他的老弟刘知偃阻止。

杨师厚大军抵达华州(陕西省华县)，刘知俊所派守城将领聂赏，开门出来投降。刘知俊接到潼关失陷的报告，而后梁军又继续涌到，大为惊慌，不知道怎么应付。

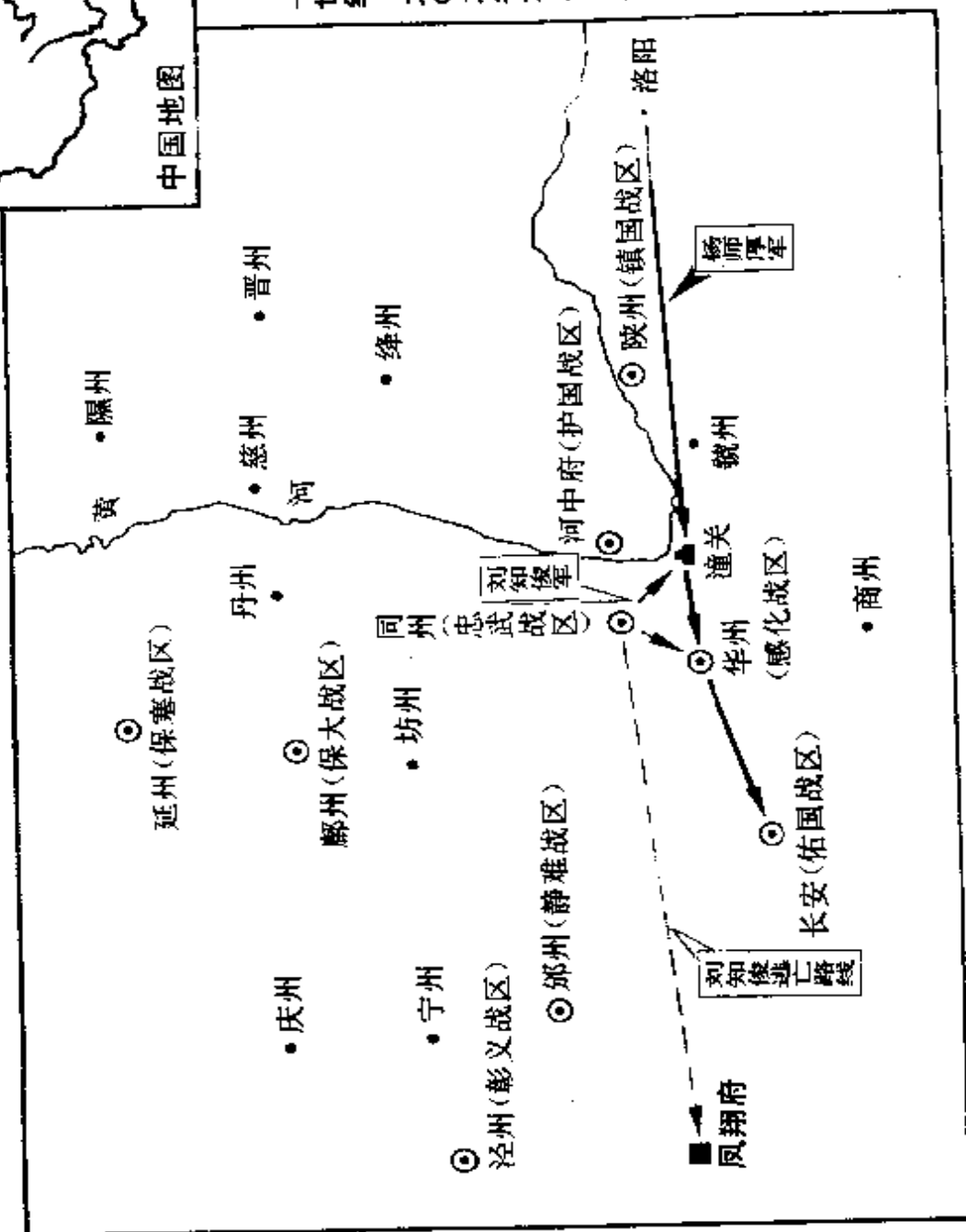
六月二十一日，刘知俊率领他的家族，逃往岐国(首都凤翔府)。杨师厚到长安(陕西省西安市)时，岐国军队已进城固守，杨师厚派突击队沿着南山(秦岭)急行军西进，绕到长安城西，从西门杀进长安，占领全城。

六月二十六日，朱全忠(朱温)命刘邺暂时代理佑国战区(总部设长安〔陕西省西安市〕)后补司令官(留后)。岐王(一任)李茂贞(宋文通)对刘知俊十分礼遇，任命他当最高立法长(中书令)。但国土太小，不能设置一个战区容纳，只有发给优厚的薪俸。

18 刘守光(卢龙〔总部幽州〕司令官)派使节到洛阳，上奏章给后梁帝朱全忠(朱温)，报告大捷消息，并且宣称：“等收复沧(河北省沧州市东南)、德(山东省陵县)二州之后，当替陛下扫平河东(山西省)盗匪(指李存勖)。”但同时也写信给晋王李存



十世纪·九〇九年六月 后梁·杨师厚收复长安



勛，誓言共同出军消灭“伪后梁帝国”。

19 抚州(江西省临川市)州长危全讽，自称镇南战区(总部设洪州〔江西省南昌市〕)司令官(节度使)，率领抚(江西省临川市)、信(江西省上饶市)、袁(江西省宜春市)、吉(江西省吉安市)等州军队，号称十万人，进攻弘农(首都扬州)所属的洪州(江西省南昌市)。弘农(首都扬州)守城士卒只有一千人，将领及文职官员，都十分恐惧。镇南战区(总部设洪州〔江西省南昌市〕)司令官(节度使)刘威，秘密派遣使节前往广陵(扬州州政府所在县)，请求紧急支援，但每天仍召集幕僚们，饮酒欢宴。危全讽听到消息，把军队驻扎象牙潭(江西省南昌市西南四十公里)，不敢再进，向南楚王国(首都潭州〔湖南省长沙市〕)请求支援，南楚王(一任武穆王)马殷派指挥官(指挥使)苑玫，会同袁州(江西省宜春市)州长彭彦章，包围弘农所属的高安(江西省高安县)，加强危全讽的声势。苑玫，是蔡州(河南省汝南县)人。彭彦章，是彭玕的老哥(彭玕降南楚，参考九〇六年闰十二月)。

弘农(首都扬州)左右警备队总指挥官(左右牙兵指挥使)徐温，请求智囊严可求推荐统帅，严可求推荐周本，徐温遂命周本当西南方面军征剿及协防司令(西南面行营招讨应援使)，率军七千人，增援高安(江西省高安县)。周本曾经攻过苏州(江苏省苏州市)，不能攻克(参考本年〔九〇九〕四月)，遂声称有病在身，拒绝接受新职。严可求一直到他卧室，勉强他起来。周本说：“苏州(江苏省苏州市)之战，敌人本不能把我们打败，可是我们竟被打败，只因为统帅的权力太轻。这次如果定要用我，必须不再设置副统帅才行。”严可求允许。周本说：“南楚(首都潭州)只是呼应危全讽，并不是真要夺取高安(江西省高安县)，我打败危全讽，南楚(首都潭州)的军队自会撤走。”于是急行军直

扑象牙潭(江西省南昌市西南四十公里)。中途经过洪州(江西省南昌市)，刘威打算犒劳军队，周本不肯停留，有人警告说：“危全讽兵力强大，你应该先察看一下形势，然后前进。”周本说：“盗匪的人数，比我们多出十倍，我如果稍作停留，官兵一旦听说这项悬殊，心里一定恐惧，不如趁着士气正在高昂的时候，发动攻击。”

20 秋季，七月一日，后梁(首都洛阳城)封刘守光(卢龙〔总部幽州〕司令官)当燕王。

后梁军攻克丹州(陕西省宜川县)，生擒王行思。

商州(陕西省商县)州长李稠，裹胁住民西上，打算投奔岐国(首都凤翔府)，留在商州的将领们追赶上去，斩李稠，推举大营总管理官(都押牙)李玟主持州政府。

七月七日，后梁政府把佑国战区(总部设长安〔陕西省西安市〕)改名永平战区。

21 晋国(首都太原府)军队进攻后梁(首都洛阳城)所属的晋州(山西省临汾市)，在尧祠(临汾市南五公里)一带剽掠后撤退。

22 七月十日，后梁帝(一任太祖)朱全忠(朱温)从陕州(河南省三门峡市)出发。

七月十二日，朱全忠(朱温)返回洛阳，患病。

23 最初，后梁帝(一任太祖)朱全忠(朱温)征调山南东道战区(总部设襄州〔湖北省襄樊市〕)司令官(节度使)杨师厚，打算命他统领各路人马进攻晋国(首都太原府)所属的潞州(山西省长治市)，而命前兖海战区(泰宁前身·总部设兖州〔山东省兖州县〕)后补司令官(留后)王班，接替杨师厚任后补司令官(留后)，镇守襄州(湖北省襄樊市)。杨师厚好几次警告王班说：警备队卫

士(牙兵)王求等，凶悍横暴，要小心防备。王班仗恃保护自己左右的卫士，更勇猛强壮，所以毫不在意，甚至只要有会，就在大庭广众之下，对王求等戏弄侮辱。

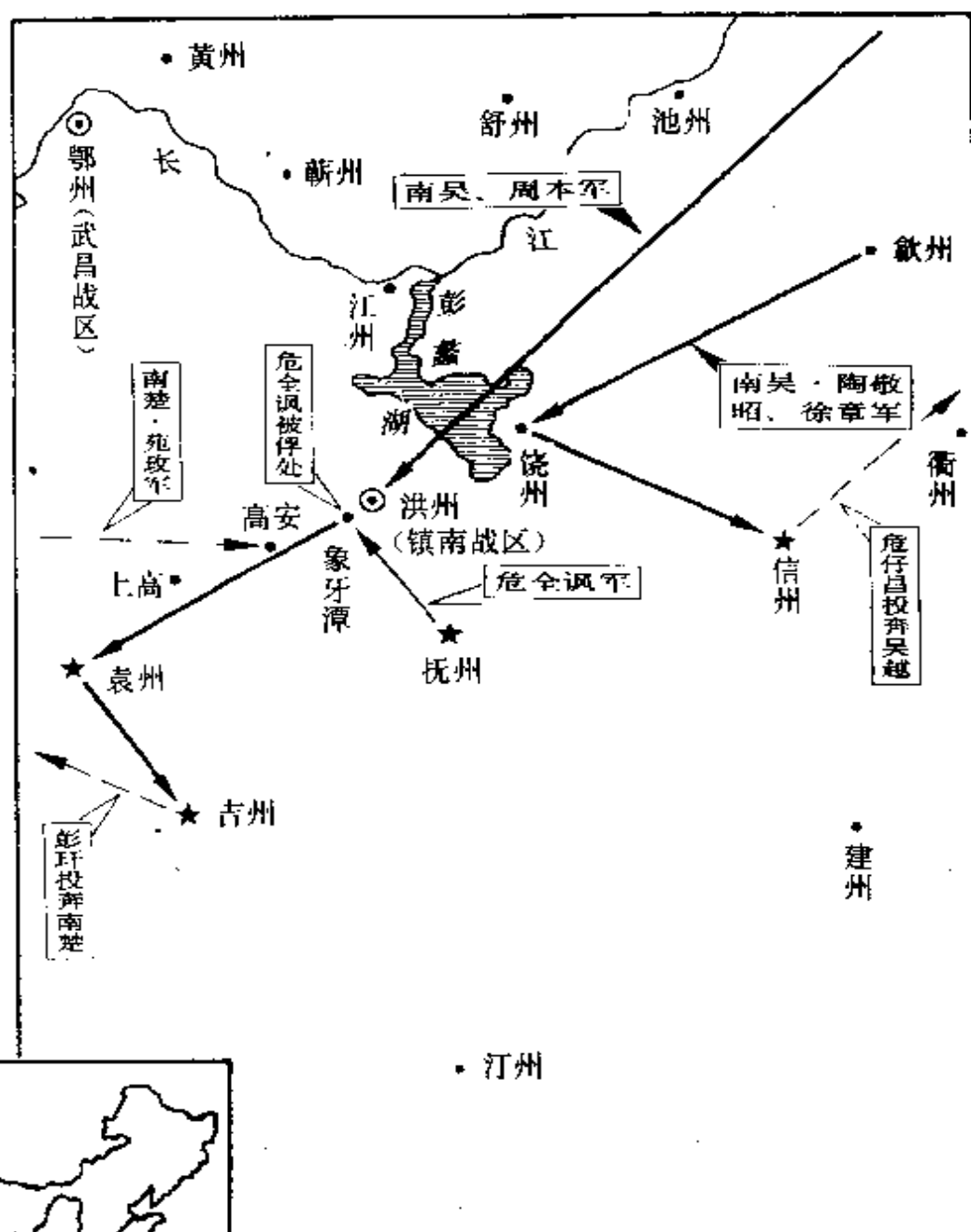
七月十三日，王班下令贬逐王求到战区西境驻防。当天晚上，兵变，王求诛杀王班，拥护总指挥官(都指挥使)、雍丘(河南省杞县)人刘玘当后补司令官(留后)，刘玘假装接受。第二天(七月十四日)跟指挥官(指挥使)王延顺逃出襄州(湖北省襄樊市)，投奔京师(首都洛阳城)。变军再拥护平淮指挥官(平淮指挥使)李洪当后补司令官(留后)，向前蜀帝国(首都成都府〔四川省成都市〕)投降。

不久，房州(湖北省房县)州长杨虔，也背叛后梁(首都洛阳城)，归附前蜀(首都成都府)。

24 危全讽驻扎象牙潭(江西省南昌市南四十公里)，军营紧邻河川，营垒连绵数十里。

七月十七日，周本(弘农〔首都扬州〕援军统帅)隔着溪水，在对岸布置阵地，先派老弱残兵作诱敌攻击，危全讽军队渡溪水追赶，周本趁他们渡到一半时，发动攻击，危全讽军队彻底崩溃，四散逃亡，自相践踏蹂躏，落水溺死的很多，周本派军分别切断他们的退路，生擒危全讽，以及他的将领五千人。乘胜追击，攻克袁州(江西省宜春市)，生擒州长彭彦章；又进攻吉州(江西省吉安市)。

弘农(首都扬州)所属歙州(安徽省歙县)州长陶雅，派他的儿子陶敬昭，跟总指挥官(都指挥使)徐章，率军袭击饶(江西省波阳市)、信(江西省上饶市)二州，信州州长危仔倡投降(危家兄弟分别割据抚信二州，参考八八二年七月二十九日。前后二十八年而灭)，饶州(江西省波阳县)州长唐宝，放弃城池逃走。



十世纪·九〇九年六·七月
南吴·周本俘危全讽

弘农(首都扬州)特遣兵团总指挥官(行营都指挥使)米志诚,跟防卫官(都尉)吕师造等,在上高(江西省上高县)击败南楚(首都潭州)将领苑玫。吉州(江西省吉安市)州长彭玕率部众数千人,投奔南楚(首都潭州),南楚王(一代武穆王)马殷上疏后梁政府(首都洛阳城),任命彭玕当郴州(湖南省郴州市)州长,命儿子马希范娶彭玕的女儿为妻。弘农政府(首都扬州)命左先锋指挥官(左先锋指挥使)张景思当信州(江西省上饶市)州长,派特遣兵团总纠察官(行营都虞候)骨言(骨,姓),率军五千人,护送张景思上任。危仔倡听说大军抵达,逃奔吴越(首都杭州),吴越王(一任武肃王)钱镠任命危仔倡当淮南战区(总部设扬州〔江苏省扬州市〕)副司令官(空头官衔。此时淮南属弘农),把姓“危”改成姓“元”(钱镠对“危”敏感)。危全讽被送到广陵(江苏省扬州市),弘农王(三任)杨隆演因危全讽曾对老爹杨行密(杨行愍)有援助之情(杨行密攻赵锽时,危全讽供应军粮,参考八八八年八月及八八九年六月),特别释放,送给他很多礼物。

八月,虔州(江西省赣州市)州长卢光稠献出城池,归附弘农(首都扬州),于是原江西道辖区(江西省),全属弘农(首都扬州)。可是卢光稠同时也派使节到后梁(首都洛阳城)表示归附。

25 八月二十一日,后梁帝(一任太祖)朱全忠(朱温)病情稍好,开始出席早朝,处理公务。

朱全忠(朱温)命镇国战区(总部设陕州〔河南省三门峡市〕)司令官(节度使)康怀贞,当西方军团副征剿司令(西路行营副招讨使)。

26 前蜀帝国(首都成都府〔四川省成都市〕)皇帝(一任高祖)王建命太子王宗懿主持禁卫六军,设置“永和府”(太子宫),在中央文武百官中用心挑选杰出人士,作为幕僚。

公元九〇九年 己巳

八月二十八日，均州(湖北省十堰市东)州长张敬方奏报王建说：已攻克房州(湖北省房县)。

27 岐王(一任)李茂贞(宋文通)派刘知俊率军攻击后梁(首都洛阳城)朔方战区(总部设灵州〔宁夏灵武县〕)所属的灵(宁夏灵武县)、夏(陕西省靖边县白城子)二州；并通知晋王(二任)李存勖，请同时出军进攻晋(山西省临汾市)、绛(山西省新绛县)二州。李存勖率军南下，先派周德威等率军从阴地关(山西省灵石县西南)出发，攻击晋州(山西省临汾市)，后梁任命的州长边继威竭力守城。晋军挖掘地道，城墙崩塌二十余步，后梁军血战抵抗，一夜之间，把缺口堵住。后梁帝(一任太祖)朱全忠(朱温)命杨师厚(山南东道〔总部襄州〕司令官)率军增援，周德威派骑兵扼住蒙阮(山西省曲沃县西北)的险要，杨师厚把这支骑兵击破，进抵晋州(山西省临汾市)，晋军解围退走。

28 后梁(首都洛阳城)所属襄州(湖北省襄樊市)变军首领李洪，进攻荆南战区(总部设江陵府〔湖北省江陵县〕)，战区司令官(节度使)高季昌派他的将领倪可福，把李洪军击败。后梁帝(一任太祖)朱全忠(朱温)下诏命步骑兵总指挥官(马步都指挥使)陈晖，率军会合荆南(总部江陵府)兵团，讨伐李洪。

29 前蜀帝(一任高祖)王建擢升副总监察官(御史中丞)王锴，当副立法长(中书侍郎)、二级实质宰相(同平章事)。

30 后梁(首都洛阳城)将领陈晖率军抵达襄州(湖北省襄樊市)，李洪迎战，大败，王求阵亡。

九月五日，陈晖攻克襄州城(湖北省襄樊市)，格杀变军一千人，生擒李洪、杨虔等，押送京师(首都洛阳)斩首。

31 九月十五日，后梁政府(首都洛阳城)命镇国战区(总部设陕州〔河南省三门峡市〕)司令官(节度使)王檀，当潞州(山西

省长治市)东方军团征剿司令(东面行营招讨使)。

刘守光(卢龙〔总部幽州〕司令官)上疏说:已派他的儿子、中军作战司令(中军兵马使)刘继威,安抚沧州(河北省沧州市东南)居民。

九月十六日,后梁政府(首都洛阳城)任命刘继威当义昌战区(总部设沧州〔河北省沧州市东南〕)后补司令官(留后)。

九月十九日,后梁政府(首都洛阳城)免除最高监督长(侍中)韩建的试用太保(三师之三)官衔;又免除国务院左最高执行长(左仆射)、二级实质宰相(同平章事)杨涉的宰相职务,只任本职。任命祭祀部长(太常卿)赵光逢当副立法长(中书侍郎),任命皇家文学研究院院长(翰林奉旨)、国务院工程局副局长(工部侍郎)杜晓当国务院财政部副部长(户部侍郎);二人都兼二级实质宰相(同平章事)。杜晓,是杜让能的儿子(杜让能曾当宰相,受李晔连累而死。参考八九三年七月)。

32 弘农政府(首都扬州)派遣使节张知远,前往闽王国(首都福州〔福建省福州市〕)聘问,增加友好关系,张知远却倨骄傲慢,盛气凌人,闽王(一任)王审知把他斩首,将他携带的书信,呈报后梁政府(首都洛阳城),遂跟弘农政府(首都扬州)完全断绝关系。

王审知性情节制勤俭,平常都穿麻编的鞋子,王府总部的房舍,都很简陋,从没有整修重建过。刑罚宽大,捐税轻微,无论政府与民间都很富裕,辖境之内,国泰民安。每年都派船队从东中国海,在登(山东省蓬莱县)、莱(山东省莱州市)二州登陆,向后梁(首都洛阳城)进贡,风险浪恶,护送官兵民伕,中途落海溺死的有十分之四五。

33 冬季,十月二日,前蜀(首都成都府)天文台长(司天监)

胡秀林，呈献他所制定的《永昌历》，颁布实施。

34 吴越(首都杭州)所属湖州(浙江省湖州市)州长高澄(音n, [李]), 凶悍残忍, 曾经召集州政府官员讨论说: “我打算把人民杀光, 可不可以?” 官员们回答说: “如果杀光, 谁向你缴粮纳税? 只能挑选可以杀的才杀!” 当时高澄正征集平民当兵, 有人发出怨声, 高澄命亲信部队在开元寺(唐王朝九任帝李隆基在位时, 全国各大城纷纷建立寺庙; 一律称“开元寺”)集合, 宣称发放犒赏, 于是, 进一个, 杀一个, 进两个, 杀一双。只要进去, 没有人可以幸免, 先到先杀, 已杀一大半, 才被外面的人发觉, 于是纵火反击。高澄下令关闭城门, 大肆搜捕, 共杀三千人。吴越王(一任武肃王)钱镠打算诛杀高澄。

十月六日, 高澄脱离吴越(首都杭州), 归附弘农(首都扬州), 聚众起兵, 焚烧义和(浙江省余杭县)临平镇。钱镠派指挥官(指挥使)钱鏐讨伐。

35 十一月二日, 后梁帝(一任太祖)朱全忠(朱温)前往南郊圆形祭坛, 祭告天神, 感谢使自己坐上皇帝宝座。

十一月六日, 朱全忠(朱温)下诏大赦。

邺王天雄战区(总部设魏州〔河北省大名县〕)司令官(节度使)罗绍威, 身患小儿麻痹, 瘫痪在床, 上疏朱全忠(朱温)说: “魏州(河北省大名县)是一个重要战区, 四境强敌环绕, 建议陛下派有功大臣, 前来镇守, 我愿退休回家疗养。”朱全忠(朱温)听到, 用手猛地在桌上一拍, 喜形于色(魏州自八世纪五〇年代就被军阀割据, 世代相传, 迄今一百五十余年, 忽然把人事任命权交还中央, 是一件大事)。

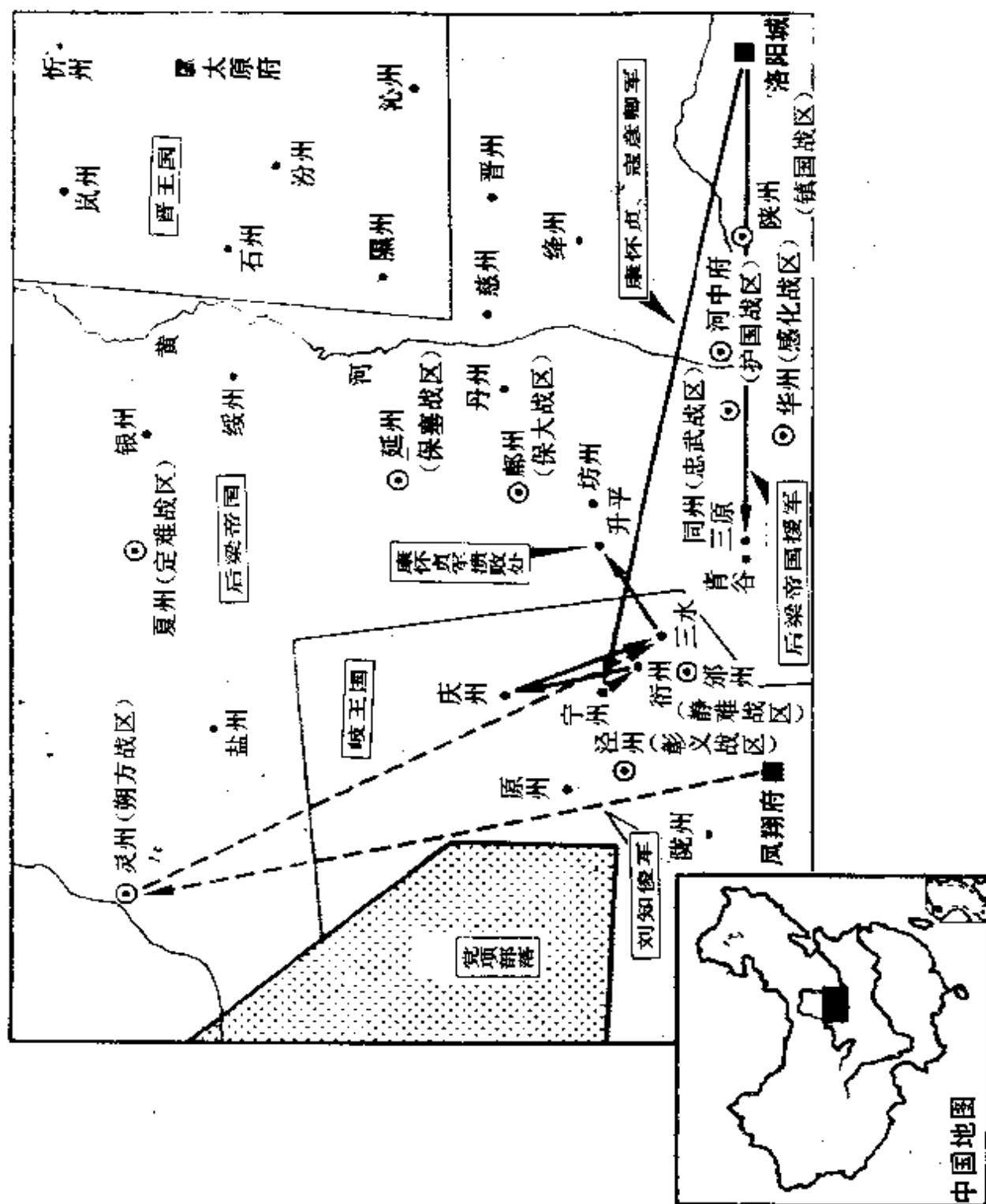
十月七日, 后梁政府命罗绍威的儿子罗周翰当天雄战区(总部设魏州〔河北省大名县〕)副司令官(节度副使), 主持总部军政

事务。朱全忠(朱温)召见使节说:“赶紧回去禀告你家大王,为了我的缘故,勉强多吃一口饭。如果真有三长两短,当使他的子孙,世代荣华富贵,作为回报。现在命罗周翰管理总部,就是希望他早日痊愈。”

36 岐王(一任)李茂贞(宋文通)打算夺取后梁(首都洛阳城)朔方战区(总部设灵州〔宁夏灵武县〕),来安置刘知俊,同时也用作牧马草原,于是命刘知俊率自己的军队,前往进攻。朔方(总部灵州)战区司令官(节度使)韩逊向后梁帝(一任太祖)朱全忠(朱温)请求紧急援助。朱全忠(朱温)命镇国战区(总部设陕州〔河南省三门峡市〕)司令官(节度使)康怀贞、感化战区(总部设华州〔陕西省华县〕)司令官(节度使)寇彦卿,率军进攻邠(陕西省彬县)、宁(甘肃省宁县)二州,援救朔方(总部灵州)。康怀贞等顺利推进,所向无敌,一连攻克宁(甘肃省宁县)、衍(甘肃省宁县南三十公里)二州,及庆州(甘肃省庆阳县)南城,州长李彦广出降。后梁(首都洛阳城)斥候及游击部队侵入泾州(甘肃省泾川县)州境劫掠。刘知俊得到消息,立即班师。

十二月二十八日,刘知俊解除灵州(宁夏灵武县)包围,率军撤退。朱全忠(朱温)一面命康怀贞等紧急回军,一面令支援部队前进到三原(陕西省三原县)青谷(陕西省三原县北)接应。康怀贞等走到三水(陕西省旬邑县),刘知俊部队已占领险要,伏兵堵截;康怀贞的部队、左龙骧军基地司令(左龙骧军使)寿张(山东省梁山县)人王彦章竭力奋战,杀开一条血路,康怀贞才勉强通过。康怀贞跟初级将领李德遇、许从实、王审权,分路东撤,没有一个人跟接应部队相遇。好不容易退到升平(陕西省黄陵县西三十五公里),刘知俊早在山口设下埋伏,于是康怀贞大败,仅逃出一命,而李德遇等将领都全军覆没。岐王(一任)

十世纪·九〇九年十二月 岐·刘知俊击败廉怀贞



李茂贞(宋文通)命刘知俊当彰义战区(总部设泾州〔甘肃省泾川县〕)司令官(节度使),镇守泾州(甘肃省泾川县)。

王彦章骁勇绝伦,每次出战,都用两支铁枪,每支重一百斤,一支放在马鞍上,一支拿在手里,挥舞刺杀,所向无敌,时人给他一个绰号“王铁枪”。

37 前蜀(首都成都府)所属蜀州(四川省崇庆县)州长王宗弁(鹿弁)声称有病,辞职回成都(四川省成都市),闭门不出。前蜀帝(一任高祖)王建疑心他仗恃自己有功,不满被投闲置散,于是加授他摄理太保(三师之三),王宗弁(鹿弁)坚决辞让,不肯接受,对人说:“清廉的人心怀满足,从不忧虑,贪婪的人心怀忧虑,从不满足。我是一个小人物,做到这样高官,已经满足,怎么可以一直追求个没完!”王建对他的看法十分高兴,同意他辞让,赏赐很多。

38 后梁(首都洛阳城)刘守光(卢龙〔总部幽州〕司令官)围攻沧州(河北省沧州市东南),很久不能攻克(围沧州,参考本年〔九〇九〕五月),把刘守文押到城下让守城军观看,守军仍拒绝投降。城里粮食吃完,人民用堇(音 jīn,〔紧〕)菜和泥,做成饼的模样吞食,军队士卒格杀平民吞食,驴马互相啃吃对方的鬃毛、尾毛。军事执行官(节度判官)吕充挑选身体瘦弱的平民男女,喂他们曲面,然后投进锅里煮熟,充作军粮,供应官兵下肚,称“屠宰场”(宰杀务)。

公元九一〇年 庚午

后梁太祖开平	四年	前蜀王建武成	三年
晋李存勖天祐	七年	南楚马殷开平	四年
岐李茂贞天祐	七年	吴越钱镠天宝	三年
南吴杨隆演天祐	七年		

1 春季，正月四日，沧州(河北省沧州市东南)守将刘延祚力量枯竭，出城投降(被围事，参考去年〔九〇九〕五月)。卢龙战区(总部设幽州〔北京市〕)司令官(节度使)刘守光派大将张万进、周知裕，护送并辅佐年纪还小的儿子刘继威，镇守沧州。押解刘延祚跟他的将领回幽州(北京市)。刘守光下令屠灭刘延祚的智囊吕充全族，只释放孙鹤。

吕充的儿子吕琦，才十五岁，宾客赵玉向监刑官说：“他是我的老弟，不要错杀人！”监刑官相信他的话，赵玉遂携带吕琦逃亡。吕琦脚痛，不能行走，赵玉就背着他，改名换姓，沿路乞讨为生，总算逃出一命。吕琦痛心家门覆灭，努力读书学习，

发愤自强。晋王(首都太原府)李存勖听到他的名声，命他当代州(山西省代县)执行官(判官)。

2 正月十日，后梁帝国(首都洛阳城〔河南省洛阳市〕)皇帝(一任太祖)朱全忠(朱温)，命虔州(江西省赣州市)州长卢光稠(参考去年〔九〇九〕八月)，当镇南战区(总部设洪州〔江西省南昌市〕)后补司令官(空头官衔。此时洪州属弘农〔首都扬州〕)。

3 后梁(首都洛阳城)刘守光替囚禁中的老爹刘仁恭，上疏后梁帝(一任太祖)朱全忠(朱温)，请求退休。

正月十三日，朱全忠(朱温)擢升刘仁恭当太师(三师之一)，批准退休。刘守光不久就派人暗杀老哥刘守文，然后将杀人罪归于凶手，遂逮捕斩首。

4 二月，弘农王国(首都扬州〔江苏省扬州市〕)弘农王(三任)杨隆演派往岐王国(首都凤翔府〔陕西省凤翔县〕)的使节万全感(参考九〇八年十二月)，返回广陵(扬州州政府所在县)，岐王(一任)李茂贞(宋文通)代表唐王朝皇帝，加授杨隆演兼最高立法长(使相)，并继承老爹杨行密(杨行愍)的吴王王位(九〇二年，唐王朝二十四任帝李晔封杨行密吴王。史称“南吴”，以别于“吴”、“东吴”)。杨隆演下令大赦。

5 湖州(浙江省湖州市)州长高澧(被吴越〔首都杭州〕围攻，参考去年〔九〇九〕十月)，向南吴(首都扬州)求救。南吴常州(江苏省常州市)州长李简等率军南下增援。可是湖州(浙江省湖州市)守将盛师友、沈行思紧闭城门，拒绝南吴军队进城。高澧发现大势已去，遂率领亲信部众五千人，逃奔南吴(首都扬州)。

三月三日，吴越王国(首都杭州〔浙江省杭州市〕)吴越王(一任武肃王)钱鏐到湖州(浙江省湖州市)视察，命钱鏐当州长。

6 前蜀帝国(首都成都府〔四川省成都市〕)太子王宗懿，驕

傲凶暴，特别喜欢凌辱老爹王建的旧日臣属。皇家机要总监（内枢密使）唐道袭，是前蜀帝（一任高祖）王建最信任宠爱的老部下，王宗懿却不断在大庭广众中对他戏谑嘲弄，使他难堪，二人遂生出裂痕，在王建面前互相指控；王建恐怕二人互不相容，命唐道袭遥兼二级宰相（使相），充当山南西道战区（总部设兴元府〔陕西省汉中市〕）司令官（节度使）。唐道袭推荐宫廷事务北院总监（宣徽北院使）郑顒当皇家机要总监（内枢密使）。郑顒接到任命令的当天，就打算调查审问唐道袭兄弟盗用御库房金银绸缎案件，唐道袭大为惊骇，奏报王建说：郑顒器量狭小，性情暴躁，没有能力担当重大责任。

三月十六日，王建外放郑顒当果州（四川省南充市）州长，用宫廷事务南院总监（宣徽南院使）潘炕当皇家机要总监（内枢密使）。

7 后梁（首都洛阳城）夏州（陕西省靖边县白城子）总指挥官（都指挥使）高宗益领导兵变，格杀定难（总部夏州）司令官（节度使）李彝昌。将领们又联合起来诛杀高宗益，拥护李彝昌的父长辈、蕃汉总指挥官（蕃汉都指挥使）李仁福当统帅。

三月二十三日，李仁福奏报后梁政府（首都洛阳城）。

夏季，四月五日，后梁政府命李仁福当定难战区（总部设夏州〔陕西省靖边县白城子〕）司令官（节度使）。

8 四月八日，后梁（首都洛阳城）宣武战区（总部设宋州〔河南省商丘市〕）司令官（节度使）衡王朱友谅，呈献祥瑞——一个麦茎上有三个麦穗。后梁帝（一任太祖）朱全忠（朱温）说：“风调雨顺，农作物丰收，才是上等祥瑞。而今，宋州（河南省商丘市）大水成灾，这种麦穗有什么用！”下诏免除该县（呈献一麦三穗那一县）县长职务，派使节查问斥责朱友谅，命泰宁战区（总部设

兖州〔山东省兖州区〕后补司令官(留后)惠王朱友能,代理宣武战区(后梁建都大梁,把宣武总部迁宋州)后补司令官(留后)。朱友谅、朱友能,都是朱全昱的儿子(朱全昱,是朱全忠的老哥)。

朱全忠(朱温)因晋州(山西省临汾市)州长、下邑(河南省夏邑县)人华温琪,抵抗晋国(首都太原府)进攻,建立功劳,打算对他赏赐,正巧护国战区(总部设河中府〔山西省永济县〕)司令官(节度使)冀王朱友谦(朱简)上疏说:“晋(山西省临汾市)、绛(山西省新绛县)二州,紧邻晋国(首都太原府),地位冲要,请另行建立战区。”

四月十三日,朱全忠(朱温)划出晋(山西省临汾市)、绛(山西省新绛县)、沁(山西省沁源县)三州,另成定昌战区,命华温琪当司令官(节度使)。

左金吾(卫军十一军)大将军寇彦卿到中央朝见,经过洛阳天津桥(洛阳市南洛水桥)时,有一个平民(名梁现)没有躲避,寇彦卿命卫士把他抓住,投到桥下,跌溺而死,然后寇彦卿向朱全忠(朱温)报告,朱全忠(朱温)因寇彦卿有才干又有功劳,而且长期在左右当差,不愿责备,叫他用自已的财产送给死者家属,私下和解。监察官(御史司宪)崔沂上疏弹劾寇彦卿,说:“寇彦卿在皇上官门之前,随意杀人,应受法律制裁。”朱全忠(朱温)命寇彦卿答辩,寇彦卿答辩说:“我只命侍从卫士把那个平民举到栏杆外面,吓他一吓,想不到他一味挣扎,导致死亡。”朱全忠(朱温)打算用“过失罪”判决,崔沂奏报说:“依照法律,发号施令的人是主犯,执行号令的人是从犯,不可以把罪推给侍从卫士。不是因为互相殴打,而是单方面出手伤人,应依照普通伤害,加重一等论罪,不能算是过失。”

四月二十二日,朱全忠(朱温)把寇彦卿贬作游击将军、左

卫司令(左卫中郎将)。寇彦卿放出狠话说:“有人提着崔沂人头来见的,赏钱一万串。”崔沂奏报朱全忠(朱温),朱全忠(朱温)派人警告寇彦卿说:“只要伤了崔沂一根毛发,我屠杀你一族!”当时,功臣骄傲蛮横,因这件事而稍稍有点克制。崔沂,是崔沆的老弟(崔沆,唐王朝时曾任宰相,死于黄巢,参考八〇〇年十二月二十日)。

9 五月,南吴王国(首都扬州〔江苏省扬州市〕)警备队左右翼总指挥官(左右牙都指挥使)徐温的娘亲周女士逝世,文武官员上香致祭,特地雕刻一座木偶,高有数尺,穿着绫罗绸缎。徐温说:“这些东西都来自民间,为什么跟木头一起烧毁,应该解下来送给穷人。”不久,南吴王(三任)杨隆演命徐温缩短为娘亲守丧的时间,出任全国步骑兵混合兵团基地司令(内外马步军都军使),兼润州(江苏省镇江市)行政长官(观察使)。

10 岐王国(首都凤翔府〔陕西省凤翔县〕)国王(一任)李茂贞(宋文通),屡次向前蜀(首都成都府)要求馈赠。前蜀帝(一任高祖)王建都如数给付,最后,李茂贞(宋文通)要求割让巴(四川省巴中县)、剑(四川省剑阁县)二州,王建说:“我支援李茂贞(宋文通),仁至义尽,如果再给他土地,是遗弃我的人民,我宁愿多给他金银财宝。”改送生丝、茶叶、棉布、绸缎七万(不知道七万什么)。

11 五月十一日,后梁帝(一任太祖)朱全忠(朱温)命刘继威当义昌战区(总部设沧州〔河北省沧州市东南〕)司令官(节度使)。

五月二十五日,天雄战区(总部设魏州〔河北省大名县〕)司令官(节度使)兼最高立法长(使相)邺王(贞庄王)罗绍威逝世。朱全忠(朱温)下诏命罗绍威的儿子罗周翰,当后补司令官(留

后)。

匡国战区(总部设许州〔河南省许昌市〕)司令官(节度使)长乐王(忠敬王)冯行袭病重,上疏请求中央派人接替。总部警备队官兵(牙兵)二千人,都是秦宗权的部属(秦宗权称帝失败被杀,参考八八九年二月),驍悍好战,朱全忠(朱温)十分忧虑。

六月庚戌日(六月己未朔,没有庚戌),朱全忠(朱温)命帝国政务总监署(崇政院)常务文学官(直学士)李珣,飞速赶往许州(河南省许昌市)探病(李珣就是劝阻成汭的那位;参考九〇三年四月。成汭溃败后,李珣投奔襄州赵匡凝,赵匡凝溃败后,李珣投奔后梁),吩咐说:“你要体会我的意思,不要让别人扰乱距我最近的重镇。”李珣抵达后,对将领士卒们说:“天子(朱全忠)手握百万雄兵,离你这里,只有几‘舍’(一舍三十华里。开封、许昌航空距离一百公里,道路平坦)。冯大帅忠心耿耿、大公无私,不要使皇上生出疑心,你们只要尽忠报国,还怕没有荣华富贵!”因此,没有一个人敢表示异议。冯行袭打算派人接受诏书,李珣说:“头朝东方,身穿官服,这是古礼规定。”(《论语》:“疾,君视之,东首,加朝服、拖绅。”表示受诏如见君。)于是到冯行袭的卧室,宣读诏书。对冯行袭说:“请你好好养病,不要再管公事,连你的子孙都会有福!”冯行袭哭泣谢恩,遂把两颗印信(一是战区司令官〔节度使〕印信,一是道政府行政长官〔观察使〕印信)交给李珣,请代替他主持军政事务。朱全忠(朱温)接到报告,说:“我早就知道李珣能够办事,冯家也不致于灭亡!”

五月二十二日,冯行袭逝世。

五月二十六日,朱全忠(朱温)命李珣暂时代理匡国战区(总部设许州〔河南省许昌市〕)后补司令官(留后)。把冯行袭的部属,逐渐分散,配备给其他单位,凡改姓冯的义子,都叫他们

回归本姓(彻底消灭冯行袭的残留势力)。

12 南楚王国(首都潭州〔湖南省长沙市〕)国王(一任武穆王)马殷,请求当“天策上将”,后梁帝(一任太祖)朱全忠(朱温)遂加授他“天策上将军”。马殷乃设“天策府”,命老弟马贇(贇,音 cóng,〔从〕)当左宰相、马存当右宰相。

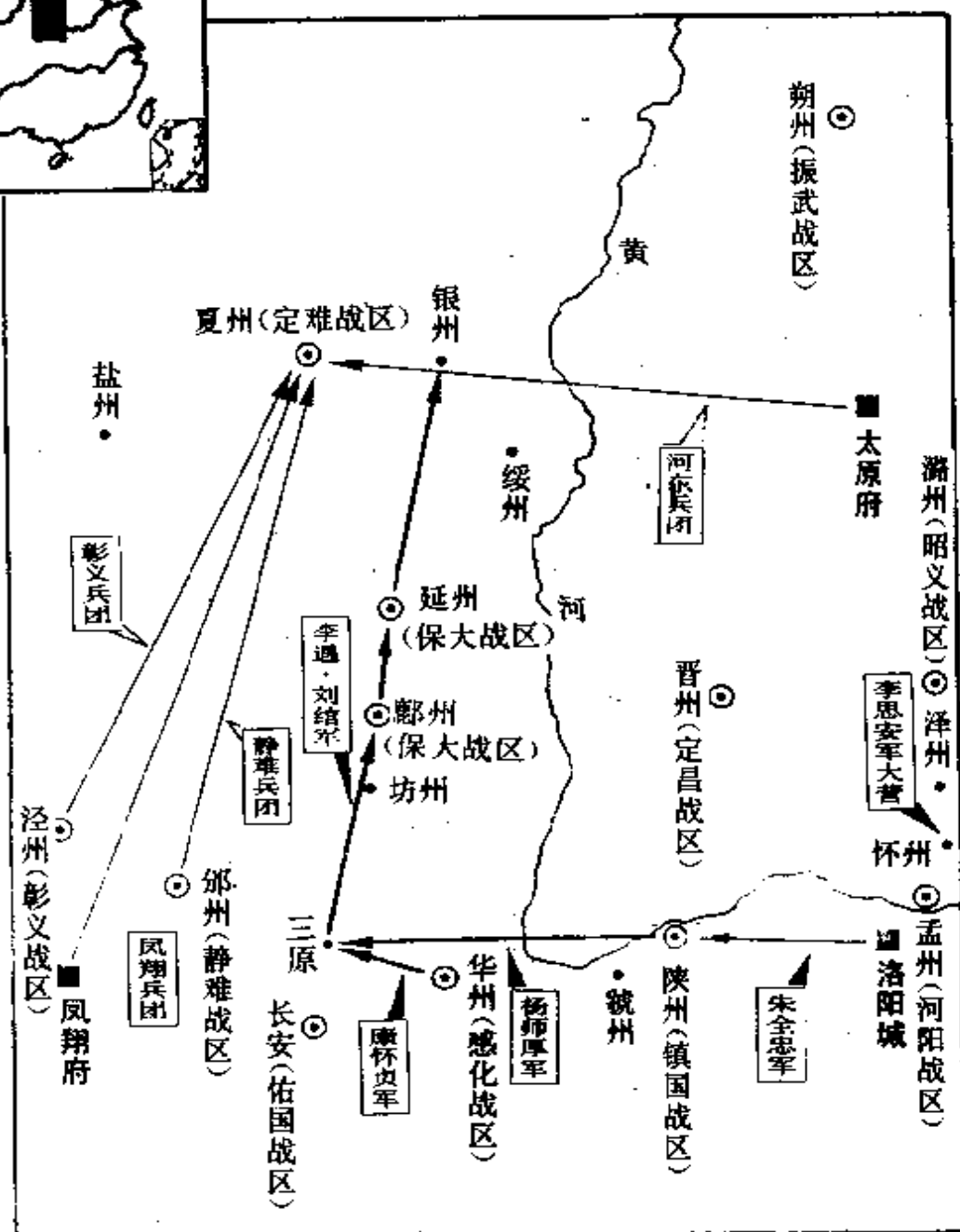
马殷派军攻击后梁(首都洛阳城)所属的荆南战区(总部设江陵府〔湖北省江陵县〕),驻军油口(油江注入长江处·湖北省公安县北),高季昌(荆南〔总部江陵府〕司令官)把他击破,格杀五千人,追击到白田(湖南省岳阳市北白田镇)才回。

13 南吴(首都扬州)水军指挥官(水军指挥使)敖骈(敖,姓),把吉州(江西省吉安市)州长彭玕的老弟彭城,包围在赤石(就是赤石洞·江西省吉安市赤石洞村,是彭家故里)。南楚(首都潭州)军队增援赤石(吉安市赤石洞村),俘掳敖骈,班师。

14 秋季,七月一日,前蜀(首都成都府)副监督长(门下侍郎)兼国务院文官部长(吏部尚书)、二级实质宰相(同平章事)韦庄逝世。

15 吴越王(一任武肃王)钱鏐上疏给后梁帝(一任太祖)朱全忠(朱温)说:“宦官周延诰等二十五人,于唐王朝末年宦官大屠杀时(参考九〇三年正月二十八日),逃到这里,并不是刘季述、韩全海的党羽,请求赦免。”朱全忠(朱温)说:“这些人,我也知道他们没有罪,但现在刚开始改革唐王朝的弊政,不应该把他们安置皇宫,可以暂时留在你那里,把我的意思告诉他们了解。”

16 岐王(一任)李茂贞(宋文通),跟静难战区(总部设邠州〔陕西省彬县〕)司令官(节度使)李继徽(杨崇本)、彰义战区(总部设泾州〔甘肃省泾川县〕)司令官(节度使)刘知俊,分别派使节



十世纪·九一〇年七、八月 晋岐·四路联军围夏州

通知晋王(二任)李存勖,请同时出军进攻后梁定难战区(总部设夏州〔陕西省靖边县白城子〕)司令官(节度使)李仁福。李存勖派所属振武战区(总部设朔州〔山西省朔州市〕)司令官(节度使)周德威,率军会师,共集结五万人包围夏州(陕西省靖边县白城子),李仁福登城抵抗。

17 八月,后梁政府(首都洛阳城)命刘守光(卢龙〔总部幽州〕司令官)兼义昌战区(总部设沧州〔河北省沧州市东南〕)司令官(节度使)。

18 后梁(首都洛阳城)武顺战区(前身成德战区。总部设镇州〔河北省正定县〕)司令官(节度使)王镕、义武战区(总部设定州〔河北省定州市〕)司令官(节度使)王处直,自从后梁帝国(首都洛阳城)建立,朱全忠(朱温)登极称帝以来,虽然仍跟过去一样,继续拒缴田租捐税,但却一次又一次不断进贡。就在这时候,赵王王镕的娘亲何女士逝世。

八月三日,朱全忠(朱温)派使节前往镇州(河北省正定县)祭悼,又下诏征召王镕放弃守丧,恢复官职。当时,相邻的战区道都派有祭悼使节,住在宾馆。后梁使节在丧礼上忽然看到晋国(首都太原府)的使节,吃了一惊,回京(首都洛阳城)之后,奏报朱全忠(朱温)说:“王镕暗中跟李存勖勾结,武顺(总部镇州)、义武(总部定州)势力本来已够强大,三个战区如果结合在一起,将来恐怕更难制服。”朱全忠(朱温)完全同意。

19 八月五日,李仁福(后梁定难〔总部夏州〕司令官)向后梁政府(首都洛阳城)紧急求救。

八月七日,后梁政府(首都洛阳城)命首都洛阳特别市长(河南尹)兼最高立法长(中书令)张全义,当西京(首都洛阳城)留守长官。后梁帝(一任太祖)朱全忠(朱温)恐怕晋军(首都太原府)

袭击西京(首都洛阳城)，命宣化战区(总部设邓州〔河南省邓州市〕)后补司令官(留后)李思安，当东北方面军总指挥官(东北面行营都指挥使)，率军一万人，进驻河阳(河南省孟县)。

八月九日，朱全忠(朱温)从洛阳出发。

八月十二日，朱全忠(朱温)抵达陕州(河南省三门峡市)。

八月十四日，朱全忠(朱温)命镇国战区(总部设陕州〔河南省三门峡市〕)司令官(节度使)杨师厚，当西方军团征剿司令(西路行营招讨使)，会同感化战区(总部设华州〔陕西省华县〕)司令官(节度使)康怀贞，率军三万人，进驻三原(陕西省三原县)。朱全忠(朱温)对晋军有可能出兵泽州(山西省晋城市)，逼近怀州(河南省沁阳市)，十分忧虑。但不久得到报告：晋军西上，正在绥(陕西省绥德县)、银(陕西省榆林市)荒漠地区移动，才松口气，说：“已不用担心！”

八月二十七日，朱全忠(朱温)派夹马指挥官(夹马指挥使)李遇、刘綰，从鄜(陕西省富县)、延(陕西省延安市)分别出军，直向银(陕西省榆林市)、夏(陕西省靖边县白城子)，截断晋军的归路。

20 吴越王(一任武肃王)钱镠，修筑钱塘江石头堤防，扩大杭州(浙江省杭州市)城池，大肆兴建亭台楼阁。

从此，吴越(首都杭州)成为东南最富庶地区。

21 九月三日，后梁帝(一任太祖)朱全忠(朱温)自陕州(河南省三门峡市)出发。

九月八日，抵达首都洛阳，旧病复发。

22 后梁(首都洛阳城)将领李遇等前进到夏州(陕西省靖边县白城子)。岐(首都凤翔府)、晋(首都太原府)二国军队解除包围，退走。

23 冬季，十月，后梁(首都洛阳城)派镇国战区(总部设陕州〔河南省三门峡市〕)司令官(节度使)杨师厚、相州(河南省安阳市)州长李思安，率军进驻泽州(山西省晋城市)，准备夺取上党(潞州州政府所在县·山西省长治市)。

24 吴越王(一任武肃王)钱镠巡视湖州(浙江省湖州市)的时候，命沈行思留下来当巡查官(巡检使)，而命盛师友跟自己一起返回杭州(沈行思、盛师友事，参考本年〔九一〇〕三月)。沈行思问他的同事陈瓌说：“大王如果用盛师友当州长，那把我放到哪里？”当时陈瓌已接到钱镠的密令，要他想办法遣送沈行思也往杭州(浙江省杭州市)。于是告诉他说：“你为什么不亲自晋见大王，当面说明！”沈行思接受这项建议，可是等他到了杭州(浙江省杭州市)，只有几天，陈瓌却把他的家人送来，沈行思认为陈瓌出卖朋友，怀恨在心。不久，钱镠从衣锦军返回杭州(衣锦军，钱镠故乡，浙江省临安县石镜镇。唐王朝二十二任帝李晔改钱镠所居乡为广义乡，所居里为勋贵里，所居营为衣锦营，石镜山为衣锦山。钱镠每次回去向父老夸耀富贵时，都用锦绣绸缎，覆满山林，命名他小时游戏的大树为“衣锦将军”，作歌说：“三郎还乡兮挂锦衣/碧天朗晴兮爱日晖/功臣送上兮列旌旗/父老远来兮相追随。家山乡巷兮会时稀/今朝设宴兮觥散飞/斗牛无孛兮人无欺/吴越一王兮驷马归。”)文武官员迎接，沈行思取出炼铁用的铁锤，攻击陈瓌，把他击杀；遂晋见钱镠，跟盛师友争论排除高澧的功劳，沈行思抢夺钱镠左右卫士的长矛，打算刺杀盛师友，警卫部队把他逮捕。钱镠命斩沈行思(《吴越备史》：钱镠对沈行思说：“因为你强悍横暴，我始终不敢交给你大权，念及你关闭城门的功劳，打算派你主持别的一州。今天你却做出这种事，怎能原谅！”押解龙邱山下斩首)。命盛师友当婺

州(浙江省金华市)州长。

25 十一月三日，后梁(首都洛阳城)任命宁国战区(总部设宣州〔安徽省宣州市〕)司公官(空头官衔。此时宁国属南吴〔首都扬州〕)、二级实质宰相(同平章事)王景仁(王茂章)，充当北方军团总指挥征剿司令(北面行营都指挥招讨使)，命潞州(山西省长治市)副征剿司令(副招讨使)韩勛当他的副手，命李思安当先锋官，直向上党(潞州州政府所在县)。不久，朱全忠(朱温)又派王景仁(王茂章)等进驻魏州(河北省大名县)，命杨师厚返回陕州(河南省三门峡市)。

26 前蜀帝(一任高祖)王建，改皇太子王宗懿名王元坦。

十一月二十四日，王建封义子王宗裕当通王、王宗范当夔王、王宗钊当昌王、王宗寿当嘉王、王宗翰当集王。封亲子王宗仁当普王、王宗辂当雅王、王宗纪当褒王、王宗智当荣王、王宗泽当兴王、王宗鼎当彭王、王宗杰当信王、王宗衍当郑王。

最初，唐王朝末年，宦官掌握军权时，纷纷收养部队中的勇士当作义子，用以增加自己的实力；帝国正规部队的将领们，遂跟着效法。王建收养的义子最多，只有上面列举的王宗懿、王宗仁等九人，及王宗特、王宗平十一人，才是亲生。王宗裕、王宗钊、王宗寿，都是王姓家族的子弟。王宗翰姓孟，是王建姐姐的儿子。王宗范姓张，他的娘亲周女士，是王建的小老婆。其他义子共一百二十人，都是功臣，虽然都改姓王，而又用同一个字作排行(都用“宗”字)，但不禁止互相通婚。

27 后梁帝(一任太祖)朱全忠(朱温)病势稍稍痊愈。

十一月二十五日，朱全忠(朱温)到伊水、洛水间打猎。

朱全忠(朱温)疑心赵王王镒(武顺〔总部镇州〕司令官)可能背叛自己，归附晋国(首都太原府)，而且也打算利用邺王罗绍

威逝世的契机，调动武顺（总部镇州）、义武（总部定州）两地首长。正巧，燕王刘守光（卢龙〔总部幽州〕司令官）出军进驻涿水（河北省涿水县），打算南下入侵义武（总部定州）。朱全忠（朱温）遂派贴身宦官（供奉官）杜廷隐、丁延徽，率天雄兵团（总部魏州）三千人，分别进驻武顺（总部镇州）所属的深（河北省深县）、冀（河北省冀县）二州，声称为了抵御刘守光的攻击，特来协助守军作战，同时也就近接受粮食供应。深州（河北省深县）守将石公立禀告王镒：定要拒绝。王镒大不高兴，下令大开城门欢迎，并把石公立调到城外驻扎，以免发生冲突。石公立走出深州（河北省深县）城门，指着城池流泪说：“朱全忠（朱温）覆灭唐王朝江山，连三岁小孩都知道他是什么样的人，我们大王竟然仗恃姻亲关系（王镒的儿子王昭祚娶朱全忠的女儿，参考九〇〇年九月），认为他是一个忠厚长者，这正是人们所说的：打开大门，恭请强盗进来抢劫。可惜，这座城池，今天落到敌人之手！”

后梁政府有官员逃奔真定（镇州州政府所在县·河北省正定县），把朱全忠（朱温）的阴谋告诉王镒，王镒大为恐惧，可是又不敢先发制人。只好立即派使节前往京师（首都洛阳城）陈情说：“刘守光已跟义武（总部定州）和解，恢复过去和睦，军队也已撤退。深（河北省深县）、冀（河北省冀县）人民看见天雄（总部魏州）军队突然进城，奔走号叫，惊恐不宁，敬请把他们召回。”朱全忠（朱温）派使节去真定（河北省正定县）向王镒安慰沟通。可是，不久，杜廷隐等分别关闭城门，把武顺（总部镇州）守军，全部屠杀，登城拒守。王镒这才如梦初醒，下令石公立反攻，不能攻克。王镒乃派使节向刘守光（燕王）、李存勖（晋王），请求紧急援救。

王镒的使节抵达晋阳（山西省太原市），义武战区（总部设定

州〔河北省定州市〕司令官(节度使)王处直的使节，也随后抵达，打算共同推举晋王李存勖当盟主，集中力量攻击后梁(首都洛阳城)。李存勖召集军事会议，将领们异口同声说：“王镒长久以来，臣属朱全忠(王镒屈膝事，参考九〇〇年九月，迄今十一年)，每年进贡大量金银财宝，而且又结成儿女亲家，交情深厚，这次定是一个骗局，应该慢慢观察。”李存勖说：“他只是为自己的利益才这么做，王家在唐王朝时代，还有时服从、有时背叛，怎么可能对朱家心甘情愿，终身为臣？朱全忠(朱温)的女儿比寿安公主怎么样(王镒的曾祖父王元逵，娶唐王朝绛王李悟的女儿寿安公主)，现在他连救自己的命都来不及，还管什么亲家不亲家！我们如果猜疑不去援救，正掉到朱家设计的陷阱里。最好是立刻出兵，晋(首都太原府)、赵(首府镇州)联合，同心协力，必定击破后梁(首都洛阳城)。”于是下令动员，命周德威当统帅，从井陉关(太行八陉之一·河北省井陉县西)东下，进驻赵州(河北省赵县)。

王镒的使节抵达幽州(北京市)，燕王刘守光正在打猎，智囊孙鹤骑马飞奔到围场，报告喜讯，说：“赵王(王镒)前来请求救兵，这是上天要成就大王的功业！”刘守光说：“怎么会？”孙鹤回答说：“我们一直忧虑王镒跟朱全忠(朱温)勾结成一体，朱全忠(朱温)的志向很明显，非把河朔(华北大平原)全部并吞，永不停止。现在他们从内部分裂，互相敌对，大王如果跟王镒合作，击破后梁(首都洛阳城)，则义武(总部定州)、武顺(总部镇州)，都会必恭必敬，向大王朝进贡。大王如果不肯出兵，恐怕晋王(李存勖)会先抓住这个千年良机。”刘守光说：“王镒屡次说话不算话，现在让他跟后梁(首都洛阳城)斗个两败俱伤，我们就坐在这里等着捡便宜，为什么救他！”王镒派来求援的使节，

在路上一个连一个，但刘守光坚持拒绝。

胡三省曰：

自从战国时代以来，“卞庄刺虎”、“鹬蚌相争”、“犬兔俱毙”，同一性质的寓言，流传很广，深入人心，假如不能了解面对的形势，洞察契机，这种寓言可害人不浅。

从此之后，义武(总部定州)、武顺(总部镇州)脱离后梁(首都洛阳城)，恢复使用唐王朝天祐年号(本年为天祐七年)。取消武顺，恢复成德(后梁〔首都洛阳城〕建国，把成德改作武顺，参考九〇五年十月)。

后梁天文台长(司天)奏报说：“下月将有月蚀，大军不适宜驻扎在外。”朱全忠(朱温)遂命王景仁(王茂章)等返回首都洛阳。

十二月三日，朱全忠(朱温)听说赵王(王镒)已跟晋王(李存勖)结合，晋军(首都太原府)已进驻赵州(河北省赵县)，下令王景仁(王茂章)等进攻。

十二月四日，王景仁(王茂章)等在河阳(河南省孟县)渡口，渡黄河北上，跟罗周翰(天雄〔总部魏州〕副司令官)军队会师，共四万人，进驻邢(河北省邢台市)、洺(河北省永年县东南旧永年镇)二州。

28 虔州(江西省赣州市)州长卢光稠病重，打算把州长的位置让给谭全播(二人同时起兵，参考八八五年正月)，谭全播拒绝。卢光稠不久逝世，他的儿子、韶州(广东省韶关市)州长卢延昌奔丧，谭全播拥护他继任州长，自己仍屈居部属。南吴(首都扬州)派使节任命卢延昌当虔州(江西省赣州)州长，卢延昌

接受，但同时也透过南楚王（一任武肃王）马殷，秘密上疏后梁帝（一任太祖）朱全忠（朱温），誓言：“我虽接受南吴（首都扬州）的命令，只是为了延缓他们的阴谋，我一定替中央夺取江西（镇南战区·江西省）土地。”

十二月十日，后梁政府（首都洛阳城）任命卢延昌当镇南战区（总部设洪州〔江西省南昌市〕）后补司令官（空头官銜。此时镇南属南吴〔首都扬州〕）。卢延昌上疏任命他的部将廖爽当韶州（广东省韶关市）州长。廖爽，是虔州（江西省赣州市）人。

南吴（首都扬州）淮南（总部扬州）军事执行官（节度判官）严可求，建议在新淦县（江西省新干县·位虔州北航空距离二百公里）设置军政总监（置制使），派军驻守，密谋攻击虔州（江西省赣州市）。每次军队轮替调防，都暗中增加人数，虔州（江西省赣州市）一点都没有发觉。

29 十二月十四日，前蜀帝（一任高祖）王建，命副总监察官（御史中丞）周庠、国务院财政部副部长兼全国财政总监（户部侍郎判度支）庾传素，同时当副立法长（中书侍郎）、二级实质宰相（同平章事）。

30 后梁（首都洛阳城）祭祀部长（太常卿）李燕等，修订《梁律令格式》。

十二月十七日，后梁帝（一任太祖）朱全忠（朱温）下诏颁布实施。

31 十二月二十一日，后梁（首都洛阳城）北伐统帅王景仁（王茂章）等，向柏乡（河北省柏乡县）前进。

32 十二月二十五日，前蜀（首都成都府）大赦。改明年（九一一）年号为永平。

33 赵王（首府镇州）王镕（成德〔总部镇州〕司令官）再向晋

公元九一〇年 庚午

王(二任)李存勖紧急求救，李存勖命蕃、汉混合兵团副总司令(蕃汉副总管)李存审(符存审)，留守晋阳(山西省太原市)，而亲率大军，自赞皇(河北省赞皇县)东下。王处直(义武〔总部定州〕司令官)派将领率军五千人会师。

十二月二十五日，李存勖抵达赵州(河北省赵县)，跟周德威的部队会师，同时捕获后梁出来砍柴割草的士卒二百人，询问他们军情说：“从洛阳出发时，你们皇上有什么命令？”回答说：“皇上告诫我们元帅说：‘王镕反复无常，将来总要成为后世子孙的祸害。现在，我把帝国最精锐的部队全交给你，镇州(河北省正定县)城池即令是铁铸的，也要替我夺取。’”李存勖命把这些人押送给王镕。

十二月二十六日，李存勖向南推进，距柏乡(河北省柏乡县)三十华里，命周德威等率胡人骑兵向后梁军挑战，后梁军闭门不出。

十二月二十七日，李存勖再前进，距柏乡(河北省柏乡县)五华里，在野河北岸扎营，又派胡人骑兵紧逼后梁阵地，奔驰射击，大声诟骂。后梁将领韩勍等率步骑兵三万人，分三路向他们追击。后梁士卒铠甲上都披着绸缎，并且有雕刻着图案花纹的金银装饰，光彩耀眼，晋军看到，十分沮丧。周德威对李存璋说：“后梁军队不见得真想作战，只是想炫耀他们的兵力，不杀杀他们的锐气，军心无法振作。”于是向大家宣布说：“他们是汴州(河南省开封市)的天武军(后梁建国后，九〇七年四月，将总部左右常备队〔长直〕改名左右龙虎军，左右亲卫队〔内衙〕改名左右羽林军，左右突击队〔坚锐夹马突将〕，改名左右神武军，左右亲随骑兵团〔左右亲随军将马军〕改名左右龙骧军。九〇七年九月，增设左右天兴军、左右广胜军。九〇八年十月，又增

设左右神捷军。九〇八年十二月，左右天武军改名左右龙虎军，左右龙虎军改名左右天武军，左右天威军改名左右羽林军，左右羽林军改名左右天威军，左右英武军改名左右神武军，左右神武军改名左右英武军)，不过一群偷鸡摸狗的地痞流氓，看他们穿得花枝招展，却十不抵一。只要捉住一个，剥下身上零件，就足以使你们发个小财，这是上天赐下的活宝，不要让它溜走。”周德威亲率精锐骑兵一千余人，攻击后梁军的两翼，左冲右突，前杀后砍，出入好几次，俘虏一百多人，一面奋战、一面缓缓后撤，退到距野河尚有一段距离停止，后梁军也退走。

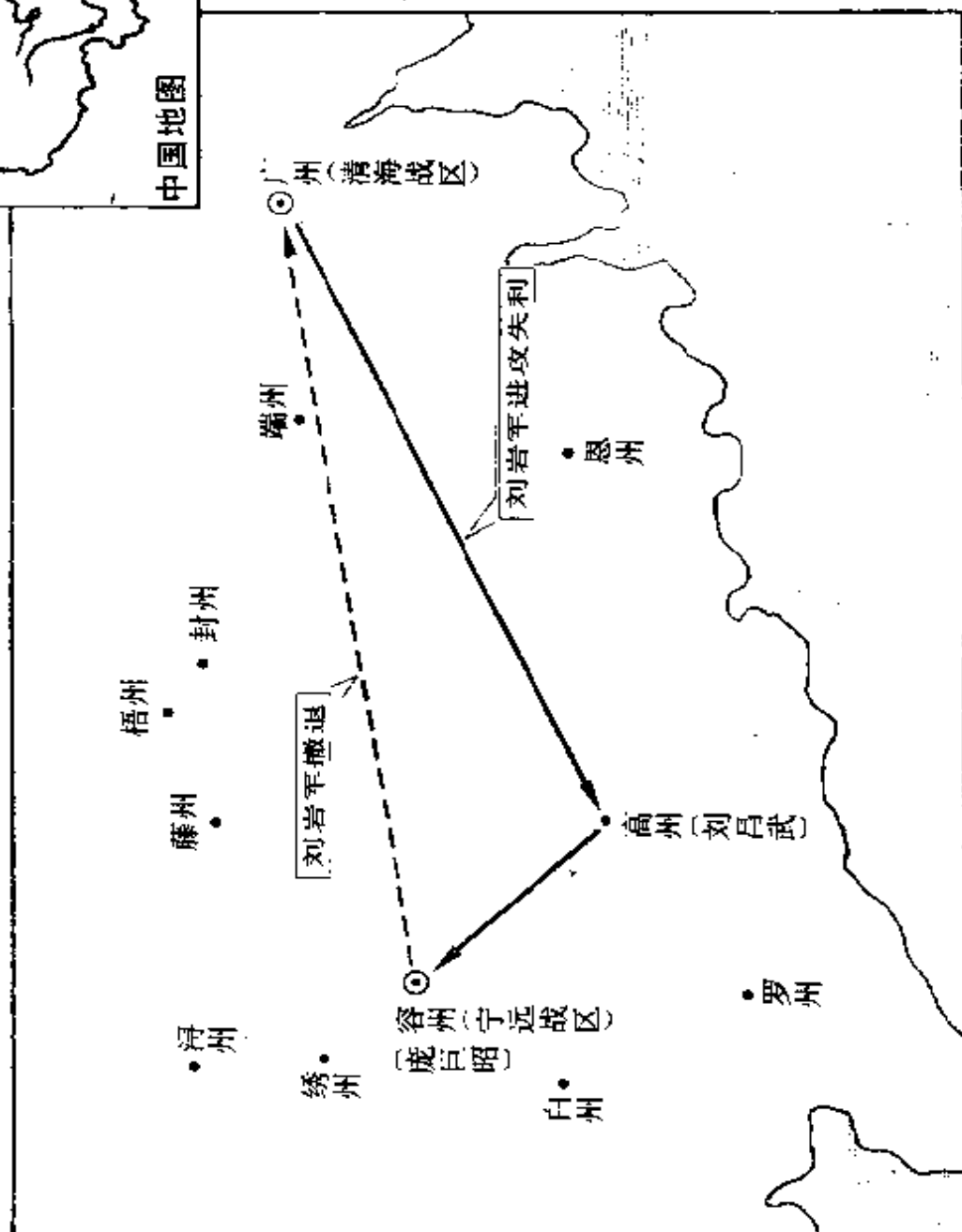
周德威报告李存勖说：“后梁军队声势相当强大，我们最好是按兵不动，等到他们士气衰退。”李存勖说：“我们一支孤军，从远方来此，就是要救人急难。三个战区组成的联军(三个战区：成德〔总部镇州〕、义武〔总部定州〕、河东〔总部太原府〕)，事实上不过一群乌合之众，最利于速战速决，你却主张按兵不动，不敢冒一点险，为什么？”周德威说：“义武(总部定州)、成德(总部镇州)的军队，擅长防守城池，不擅长野战。我们仗恃的是骑兵部队，在广大的平原旷野地区，才能发挥威力，现在却紧紧压着盗贼(后梁)的营门，连脚都迈不开。而且，后梁人数太多，我们人数太少，无法抵挡。一旦他们发现我们的弱点，事情就十分危急。”李存勖大不高兴，退回御帐躺下休息，将领们都不敢进言。周德威拜访监军宦官张承业说：“大王自继位以来，突然打了一个胜仗(指夹寨之战，参考九〇八年四月)，对敌人心存轻视，不评估自己的力量，而只求迅速发动攻击。而今距离盗贼只一尺之遥，唯一的阻隔，不过一条小河。他们如果建造桥梁，发动攻击，我们部众会立刻化成灰烬。我建议退驻高邑(河北省柏乡县北十五公里)，引诱盗贼离开阵地。他们出战时我们

就后退，他们后退时我们就出战，另外派出轻装备骑兵掠夺他们的粮食薪饷，顶多一个多月，一定可以把他们击破！”张承业进入御帐，掀起床帘，推推李存勖说：“现在岂是大王抱头睡觉的时候！周德威是沙场老将，有丰富的战场经验，他说的话，不可以忽略！”李存勖一跳而起，说：“我正在考虑！”当时，后梁军队紧闭营门，拒绝出战，有投降到晋军的士卒，在盘查时，他们说：“王景仁（王茂章）正赶工建造浮桥。”李存勖对周德威说：“果不出你所料！”当天（十二月二十七日），下令立即拔营，退守高邑（河北省高邑县）。

34 “辰州蛮”（湖南省沅陵县境内蛮族）酋长宋邺、“溆州蛮”（湖南省黔阳县境内蛮族）酋长潘金盛，仗恃他们住在万山丛中，地势险恶，所以不断侵犯南楚（首都潭州）国境。现在，宋邺攻击湘乡（湖南省湘乡县），潘金盛攻击武冈（湖南省城步县）。楚王（首都潭州）马殷派昭州（广西平乐县）州长吕师周，率衡山（湖南省衡山县东北衡山故城）军队五千人讨伐。

35 宁远战区（总部设容州〔广西容县〕）司令官（节度使）庞巨昭、高州（广东省信宜县南）警备区司令官（防御使）刘昌鲁，都是唐王朝时代任命的官职。当初，黄巢攻击岭南（总部广州）时，庞巨昭是容州管区行政长官（观察使），刘昌鲁是高州（广东省信宜县南）州长，率领各蛮族部落，据守险要抵抗，黄巢部众不敢入境。唐王朝政府奖励他们的功劳，遂在容州（广西容县）设置宁远战区，命庞巨昭当司令官（唐王朝设宁远战区，命盖寓遥兼司令官，参考八九七年六月，可能由庞巨昭以“后补”或其他名义实任）；命刘昌鲁当高州（广东省信宜县南）警备区司令（防御使）。后来，刘隐割据岭南（总部广州），二州拒绝服从，刘隐派他的老弟刘岩进攻高州（广东省信宜县南），刘昌鲁把刘岩打得

十世纪·九一〇年十二月 清海·刘岩西进失利



大败而逃。刘岩再攻容州(广西容县),也不能攻克。但刘昌鲁了解自己地小人少,毕竟没有力量跟刘隐对抗,于是,就在本年(九一〇),写信给南楚王(一任武穆王)马殷,自愿归附,马殷大喜,派横州(广西横州市)州长姚彦章,率军迎接。姚彦章经过容州(广西容县)时,守军初级将领莫彦昭劝说庞巨昭说:“南楚(首都潭州)军队长途跋涉,疲惫不堪,我们应该先运走所有粮食辎重,放弃城池,撤退到山谷里等待。他们一定进城,我们再发动攻击,他们内没有粮草,外没有救兵,就可把他们生擒活捉。”庞巨昭说:“马家的势力正在扩张,即令这一次战役把他们打败,以后怎么办?不如准备酒肉欢迎。”莫彦昭反对,庞巨昭遂斩莫彦昭,率领全州军民投降。

姚彦章抵达高州(广东省高州市),派武装部队护送庞巨昭、刘昌鲁家族跟士卒一千余人,回到长沙(潭州州政府所在县)。马殷命姚彦章当容州(广西容县)州长,命刘昌鲁当永顺战区(原名武贞·总部设朗州[湖南省常德市])副司令官(节度副使)。刘昌鲁,是邙县(河南省安阳市北)人。

公元九一一年 辛未

后梁太祖开平	五年	前蜀王建永平	元年
乾化	元年	南楚马殷乾化	元年
晋李存勖天祐	八年	吴越钱镠天宝	四年
岐李茂贞天祐	七年	桀燕刘守光应天	元年
南吴杨隆演天祐	八年		

1 春季，正月一日，日蚀。

2 后梁帝国(首都洛阳城〔河南省洛阳市〕)跟晋王国(首都太原府〔山西省太原市〕)大战，在柏乡(河北省柏乡县)爆发。

柏乡(河北省柏乡县)近年来不再储存粮食草料，所以后梁军进占后，不得不经常派士卒到郊外砍柴割草，自给自足，晋军每天派巡逻部队攻击抄掠这些士卒，迫使后梁军闭门不敢外出。晋军统帅周德威派胡人骑兵部队，环绕后梁大营奔驰射箭，破口诟骂，后梁军怀疑设有埋伏，越发不敢出来，只好拆除屋顶茅草或床上坐席来喂战马，很多战马死亡。

正月二日，周德威跟别动部队将领史建瑭、李嗣源（邈佶烈），率精锐骑兵三千人，紧压后梁营门，百般侮辱。后梁军统帅王景仁（王茂章）、韩勍大怒，出动所有部队，向晋军攻击。周德威等一面战斗，一面向北后退，直退到高邑（河北省高邑县）稍南，晋军将领李存璋率步兵据守野河北岸阵地，后梁军黑压压一片，东西横亘有数华里，争先恐后争夺浮桥，义武（总部定州）、成德（总部镇州）步兵部队，竭力阻挡，但阻挡不住，无法支持。晋王（二任）李存勖对匡卫总指挥官（匡卫都指挥使）李建及说：“盗贼一旦过桥，就再难控制。”李建及挑选勇士二百人，手提长枪，大声呐喊，杀进敌军，誓死奋战，终于把后梁军击退。李建及，是许州（河南省许昌市）人，本姓王，是李罕之的义子（李罕之派他的儿子李硕当人质事，参考八八八年四月，李建及是随从之一）。李存勖登上小山眺望，说：“后梁军争先恐后，心浮气躁，我们的部队整齐安静，一定可以战胜。”可是自上午十时血战到中午十二时，胜负还看不出分晓，李存勖对周德威说：“两军已成胶着，无法分开，我们是兴是亡，全看这次，我为你率先冲锋陷阵，你在我后面继续进发。”周德威拦住马头劝阻说：“观察后梁军的情势，我们应以逸待劳，才能把它克制。如果硬碰硬迎头痛击，恐怕不容易取胜。他们一路追击，远离大营三十余华里，虽然携有干粮，却没有时间去吃，太阳偏西之后，饥渴交迫，必然不能支持，而钢刀利箭，又如倾盆大雨，士卒们疲劳困倦，却巴不得马上脱离战场。到那时候，我们出动精锐骑兵攻击，一定可以大捷。目前情况，时机还没有成熟。”李存勖才停止。

当时，后梁（首都洛阳城）所属天雄（总部魏州）及宣义（总部滑州）特遣兵团担任东翼，宣武（总部宋州）特遣兵团担任西翼。

果然，太阳过午，后梁士卒还没有吃饭，开始丧失斗志。统帅王景仁(王茂章)等率军稍稍往后移动，周德威大喊说：“后梁军逃走！”晋军欢声雷动，争先恐后，呼叫前进。天雄(总部魏州)、宣义(总部滑州)特遣兵团首先后退，李嗣源(邈佶烈)率部众在西方阵地，对宣武(总部宋州)特遣兵团高呼说：“东翼的军队已经逃走，你们还留在这里干什么！”宣武(总部宋州)特遣兵团你看我、我看你，惊骇恐怖，魂飞魄散，霎时间，四散逃生，全线崩溃。李存璋率步兵追杀，大声呼唤说：“后梁人也是晋国人，只要放下武器，决不格杀。”后梁(首都洛阳城)战士纷纷解下铠甲，连同刀枪弓箭，全部抛弃，吵闹喧哗的声音震动天地。但成德(总部镇州)官兵对深(河北省深县)、冀(河北省冀县)二州闭门屠杀的事(参考去年〔九一〇〕十一月)，十分伤痛，所以，对后梁军抛弃的东西，毫不贪图，而继续追杀，后梁(首都洛阳城)龙骧、神捷精锐部队，几乎全被杀光，从野河到柏乡(河北省柏乡县)，尸体盖满地面。王景仁(王茂章)、韩勣、李思安，在数十名骑兵保护下逃走。晋军(首都太原府)于夜晚抵达柏乡(河北省柏乡县)，后梁军(首都洛阳城)早已撤退，抛下的粮食、草料、财物、武器，多到数都数不完，阵亡三万人。晋军(首都太原府)将领李嗣源(邈佶烈)等直追击到邢州(河北省邢台市)，河朔(华北大平原)大为震劝。后梁所属保义战区(总部设邢州〔河北省邢台市〕)司令官(节度使)王檀，在严密戒备下，打开城门，收容战场溃退下来的残兵败将，发给他们钱粮，命他们返回各自战区。晋王(二任)李存勖集结部队，进驻赵州(河北省赵县)。后梁(首都洛阳城)贴身宦官(供奉官)杜廷隐等，听到大军战败，放弃深(河北省深县)、冀(河北省冀县)二州(夺取二州事，参考去年〔九一〇〕十一月)，裹胁二州青年男女充当奴婢，而把老人

儿童全数坑杀。二州遂成空城，只剩下碎瓦断墙，一片凄凉。

正月八日，后梁帝（一任太祖）朱全忠（朱温）命杨师厚（镇国〔总部陕州〕司令官）再度出任北方军团总征剿司令（北面都招讨使），率军进驻河阳（河南省孟县），收容散兵游勇，十余天后，集结一万人。

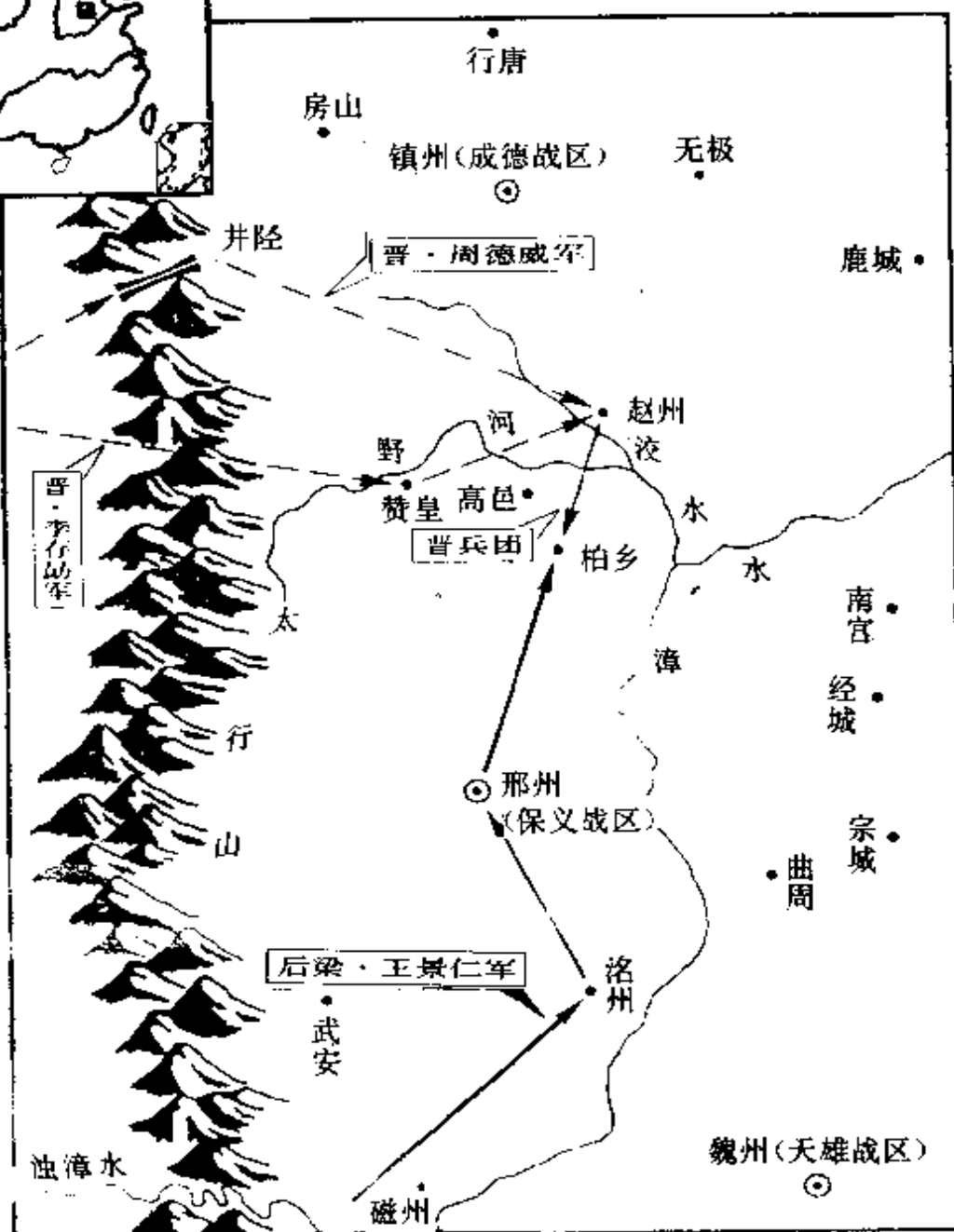
正月十四日，晋王（二任）李存勖派周德威、史建瑭，率骑兵三千人前往澶（河南省内黄县东南）、魏（河北省大名县）。张承业、李存璋率步兵进攻邢州（河北省邢台市），李存勖亲率主力部队，随后前进。发布文告，向河北（黄河以北）各州县，说明军事行动的目的，分析讨伐叛逆的是非利害。后梁帝朱全忠（朱温）派别动部队将领徐仁溥，率军一千人，沿着西山（太行山）山麓秘密北上，于深夜暗中进入邢州（河北省邢台市），协助王檀守城。

正月二十四日，朱全忠（朱温）免除王景仁（王茂章）征剿司令（招讨使）及二级实质宰相（同平章事）职务。

3 前蜀帝国（首都成都府〔四川省成都市〕）皇帝（一任高祖）王建的女儿普慈公主，嫁给岐王（一任）李茂贞（宋文通）的侄儿、天雄战区（总部设秦州〔甘肃省秦安县西北〕）司令官（节度使）李继崇。普慈公主派宦官宋光嗣携带写在绢上的亲笔信回国，呈递老爹，指出李继崇骄傲狂妄，又喜爱喝酒，难以共同生活，请求返回成都（四川省成都市）；王建召唤普慈公主归宁。

正月二十六日，普慈公主回到成都（四川省成都市），王建把她留下，命宋光嗣当皇宫南城管理官（阁门南院使）。李茂贞（宋文通）大怒，跟前蜀（首都成都府）决裂。宋光嗣，是福州（福建省福州市）人。

4 南楚王国（首都潭州〔湖南省长沙市〕）将领吕师周（讨伐



十世纪·九一一年正月 柏乡之役

〔溱州蛮〕，参考去年〔九一〇〕十二月），翻山越岭，攀藤牵枝，深入飞山洞（湖南省靖州县北七公里），发动奇袭，生擒“溱州蛮”（湖南省黔阳县境内蛮族）酋长潘金盛，押解到武冈（湖南省城步县），斩首。继续进攻“辰州蛮”（湖南省沅陵县境内蛮族）酋长宋邴。

5 二月四日，晋王（二任）李存勖抵达魏州（河北省大名县），进攻，不能攻克。后梁帝（一任太祖）朱全忠（朱温）因罗周翰（天雄〔总部魏州〕司令官）还是一个少年，而且对罗绍威（前天雄〔总部魏州〕后补司令官）的旧日将领，也不放心。

二月五日，朱全忠（朱温）命国务院财政部长（户部尚书）李振，当天雄（总部魏州）副司令官（节度副使），派杜廷隐率军一千人保护，他们从杨刘（山东省东阿县东北古黄河南岸渡口）渡黄河北上，抄小路于夜晚进入魏州（河北省大名县），协助罗周翰共同守城。

二月八日，李存勖率军抵达黎阳（河南省浚县），亲自观察黄河形势。后梁军一万余人，正渡黄河，听到李存勖到来的消息，惊慌过度，从船上跳出来，一哄而散。

6 后梁帝（一任太祖）朱全忠（朱温）召唤蔡州（河南省汝南县）州长张慎思前来京师（首都洛阳城），很久没有派人接替。蔡州右翼指挥官（右厢指挥使）刘行琮兵变，放纵士卒烧杀掳掠，打算投奔南吴（首都扬州）。顺化指挥官（顺化指挥使）王存俨起兵诛杀刘行琮，安抚他的部众，收编作自己部属，自行兼任州长，声称出于军心民意，上疏奏报。当时，东京（河南省开封市）留守长官博王朱友文（康勤），并没有先行请示，立刻出军讨伐，挺进到鄢陵（河南省鄢陵县），朱全忠（朱温）说：“王存俨正恐惧不安，大军一旦压境，他非飞走不可。”派出十万火急使节，命朱

友文(康勤)班师。

正月九日,朱全忠(朱温)命王存伊暂时代理蔡州(河南省汝南县)州长(权知蔡州事)。

7 二月十日,晋国(首都太原府)将领周德威自临清(河北省临西县)进攻贝州(河北省清河县),攻陷夏津(山东省夏津县)、高唐(山东省高唐县),进击博州(山东省聊城市),占领东武(山东省阳谷县)、朝城(山东省范县北朝城镇);继续前进,进攻澶州(河南省内黄县东南),州长张可臻放弃城池逃走。朱全忠(朱温)斩张可臻。周德威进攻黎阳(河南省浚县),占领临河(河南省濮阳市西)、淇门(河南省卫辉市东北),逼近卫州(河南省卫辉市),剽掠新乡(河南省新乡市)、共城(河南省辉县市)。

二月十五日,朱全忠(朱温)亲率大军进驻白司马阪(河南省洛阳市北),严密防备。

8 后梁(首都洛阳城)卢龙(总部幽州)暨义昌(总部沧州)两战区司令官(节度使)兼最高立法长(使相)燕王刘守光,夺取沧州(河北省沧州市东南)之后(参考去年〔九一〇〕正月),自认为得到上天的帮助,荒淫和凶虐,更节节升高。审问被告时,就把那人塞在铁笼子里,用火烤红逼供;又特别制造一种铁刷,用来刷人的脸。后梁柏乡(河北省柏乡县)兵败的消息传来,刘守光派使节对王镒(成德〔总部镇州〕司令官)及王处直(义武〔总部定州〕司令官)说:“听说你们跟河东(总部太原府)联军击破后梁兵团,南下追击。我也有精锐骑兵三万人,打算亲自率领,给各位大帅开道。然而,四个战区联军,势必有一个最高领袖。我如果到你们那里,将担任什么角色!”王镒忧虑,派人报告李存勖,李存勖失笑说:“成德(总部镇州)火急请求救援时,刘守光不肯出一兵一卒协助,等到我冒险犯难,大功告成,他却想靠

公元九一一年 辛未

他的军队，挑拨离间，真是蠢到了底。”将领们说：“云(山西省大同市)、代(山西省代县)二州跟幽州(北京市)边境相接，他如果骚扰我们的城镇，恐怕人心动摇。大军千里远征，恐怕一时难以救援，也可以说是心腹之患，不如先消灭刘守光，才可以专心南下讨伐。”李存勖说：“好极！”就在这时候，杨师厚从磁(河北省磁县)、相(河南省安阳市)率军北上，增援邢(河北省邢台市)、魏(河北省大名县)。

二月十七日，晋军解除对魏州(河北省大名县)的包围，向北撤退，杨师厚追击，越过漳水才回，邢州(河北省邢台市)的包围也跟着解除。杨师厚遂驻扎魏州(河北省大名县)。

赵王王镕亲自前去赵州(河北省赵县)晋见晋王(二任)李存勖，盛大地犒赏将士，并且派他的义子王德明，率三十七特别营，前往太原(山西省太原市)，以后就经常追随李存勖东征西讨。王德明，本来姓名张文礼，幽州(北京市)人。

二月二十七日，李存勖从赵州(河北省赵县)出发，返回晋阳(山西省太原市)，命周德威等率三千人，驻防赵州(河北省赵县)。

9 三月一日，后梁(首都洛阳城)擢升天雄战区(总部设魏州〔河北省大名县〕)后补司令官(留后)罗周翰，实任司令官(节度使)。

10 后梁(首都洛阳城)清海(总部广州)、静海(总部交州)战区司令官(节度使)，兼最高立法长(使相)、南平王(襄王)刘隐，病势沉重，上疏后梁帝(一任太祖)朱全忠(朱温)，任命他的老弟、副司令官(节度副使)刘岩，暂时代理后补司令官(权知留后)。

三月三日，刘隐逝世(年三十八岁)，刘岩继位。

11 岐王(一任)李茂贞(宋文通)在前蜀(首都成都府)东北部边境集结大军。前蜀帝(一任高祖)王建对文武百官说:“李茂贞(宋文通)自从被朱全忠(朱温)围困的那天起,我就经常帮助他,屡次解救他的困难,今天竟然忘恩负义,反而对我们攻打,谁替我给他一个迎头痛击!”兼最高立法长(兼中书令)王宗侃(田师侃)自告奋勇,王建命他当北方军团总指战官(北路行营都统)。天文台副台长(司天少监)赵温珪劝阻说:“李茂贞(宋文通)对我们边境并没有侵犯行动,将领们如果贪图军功,深入敌国国土,粮食运输困难,道路又远,恐怕不符合帝国的利益。”王建不接受,命兼最高监督长(兼侍中)王宗祐、太子少师(太子三少之一)王宗贺、山南西道战区(总部设兴元府〔陕西省汉中市〕)司令官(节度使)唐道袭,都当征剿司令(招讨使),分兵三路进攻,又命左金吾(卫军十一军)大将军王宗绍,当副征剿司令,率步骑兵混合兵团十二万人,进攻岐国(首都凤翔府)。

三月八日,王宗侃(田师侃)等自成都(四川省成都市)出发,旌旗招展,绵延几百华里。

岐王(一任)李茂贞(宋文通)招安华原(陕西省耀县)变民首领温韬,当作义子,把华原升作耀州,美原(陕西省蒲城县西)升作鼎州。并在两州设置义胜战区,命温韬当司令官(节度使),会同静难(总部邠州)、凤翔(总部凤翔府)军队,进攻长安(陕西省西安市)。后梁帝(一任太祖)朱全忠(朱温)下诏命感化战区(总部设华州〔陕西省华县〕)司令官(节度使)康怀贞、忠武战区(总部设同州〔陕西省大荔县〕)司令官(节度使)牛存节,率华州(陕西省华县)、同州(陕西省大荔县)、河中府(山西省永济县)军队迎战。

三月二十三日,康怀贞等奏报说:在车度(陕西省大荔县西

公元九一一年 辛未

南)把温韬赶走。

夏季,四月一日,岐军(首都凤翔府)攻击前蜀(首都成都府)兴元(陕西省汉中市),唐道袭(前蜀山南西道〔总部兴元府〕司令官)把岐军击退。

12 后梁帝(一任太祖)朱全忠(朱温)因患病长久不能痊愈。

五月一日,大赦天下。(据《新五代史》记载,此日“改元”。故之前是开平五年,之后是乾化元年。)

13 五月二十一日,后梁帝(一任太祖)朱全忠(朱温)擢升清海战区(总部设广州〔广东省广州市〕)后补司令官(留后)刘岩,实任司令官(节度使)。刘岩多方延揽中原知识分子,做他的幕僚,派他们出任州长;所以州长没有武官。

14 前蜀帝(一任高祖)王建前往利州(四川省广元市),命皇太子王元坦(王宗懿)监督国政。

六月一日,王建抵达利州(四川省广元市)。

15 后梁(首都洛阳城)燕王(首府幽州)刘守光,曾经身穿暗红色长袍(唐王朝皇帝穿暗红色龙袍),环顾将领们说:“而今,天下大乱,英雄豪杰,互相竞争,我疆土辽阔,地势险要,兵强马壮,也想当当皇帝,你们看怎么样?”智囊孙鹤说:“我们内部的问题,才获得解决,政府和人民的力量,已经枯竭,太原(指李存勖)在西方蠢蠢欲动,契丹(指耶律阿保机)在北面待机而发。这种情形下,仓促登极称帝,看不出有什么前途。大王最好是专心培养干部,使人民获得充分休息,加强部队军事训练,积蓄粮食草料。德政深入民间之后,四方自然归服。”刘守光大不高兴,派人游说武顺(总部镇州)、义武(总部定州),请两战区尊崇自己当“尚父”。赵王(首府镇州)王镕告诉晋王(二任)李存勖,李存勖气冲牛斗,打算出兵讨伐,但将领们却另有见解,

说：“刘守光的罪恶飞快增加，马上就有灭族大祸，不如表面上对他十分推崇，使他更趾高气扬，罪恶就会更快满盈。”李存勖遂跟武顺(总部镇州)王镕、义武(总部定州)王处直、昭义(总部潞州)李嗣昭、振武(总部朔州)周德威、天德(总部天德城〔内蒙古乌拉特前旗东〕)宋瑶等六司令官(节度使及防御使)，联名推荐刘守光当国务院总理(尚书令)、尚父(不知道哪个国家的国务院总理和哪个皇帝的尚父)。

刘守光不了解这是闹剧，反而认为六司令官都对他畏惧，越发骄傲不可一世，于是上疏给后梁帝(一任太祖)朱全忠(朱温)，把联名推荐的文件一并送呈，说：“晋王(李存勖)等坚决支持我当国务院总理(尚书令)、尚父，可是我承受陛下的优厚恩德，不敢接受。我想最恰当的办法，不如陛下任命我当河北(黄河以北)总指战官(都统)，则河东(总部太原府)、武顺(总部镇州)，用不着动手就可以平定。”朱全忠(朱温)也知道刘守光既愚昧、又疯狂，但仍任命他当河北道巡察特使(七三二年，唐王朝设十道采访使，安史兵变后撤销)，派宫门管理官(阁门使)王瞳、承办官(受旨)史彦群前往隆重布达。刘守光命属官撰写尚父及巡察特使(采访使)登位礼仪。

四月三日，属官找出唐王朝任命太尉(三公之一)礼仪呈阅，刘守光看了后，问为什么没有南郊祭祀天神(郊天)跟更改年号？属官回答说：“尚父虽然尊贵，仍是天子的臣属，怎么会有祭祀天神和更改年号的事？”刘守光大怒，把礼仪单掷到地上，说：“我的土地周围有两千华里，武装部队有三十万人，简直可以当河北皇帝，谁管得住？尚父算什么东西！”命立刻呈报登极称帝的仪式，逮捕王瞳、史彦群，以及各战区道派来观礼的使节，带上脚镣手铐，投进监狱。但不久，仍把他们释放。

16 后梁帝(一任太祖)朱全忠(朱温)命杨师厚率军三万人,进驻邢州(河北省邢台市)。

17 前蜀(首都成都府)大军攻击岐国(首都凤翔府),屡战屡胜。

秋季,七月,前蜀帝(一任高祖)王建回京(首都成都府),命皇军大营总监(御督使)昌王王宗钊驻军利州(四川省广元市)。

18 七月二十日,后梁帝(一任太祖)朱全忠(朱温)在首都洛阳特别市长(河南尹)张宗奭(张全义)家(洛阳城会节坊)避暑,把张家妇女几乎全都奸淫。张宗奭(张全义)的儿子张继祚无法忍受这种耻辱,打算诛杀朱全忠(朱温)。张宗奭(张全义)阻止他说:“我们家当初在河阳(河南省孟县)的时候,被李罕之包围(参考八八八年四月),只靠吃树枝叶碎木屑,勉强支撑不死,幸亏他来援救,才有今天,这份恩情,不可忘记。”张继祚才停止。

七月二十三日,朱全忠(朱温)回宫。

19 赵王(首府镇州)王镒因杨师厚大军进驻邢州(河北省邢台市),恐惧不安(镇邢二州航空距离一百四十公里);跟晋王(二任)李存勖在承天军(山西省阳泉市东北)举行高级会议。李存勖因王镒是老爹李克用的旧友,对他十分恭敬。王镒表示他对后梁(首都洛阳城)的压力,深感忧虑,李存勖说:“朱全忠(朱温)的罪恶,已到巅峰,上天对他就要动手诛杀,就算杨师厚等,也救不了他。假定发生情况,我自会一身承担,率军迎战,叔父不要担心!”王镒举起酒杯道谢,叫李存勖为“四十六舅”(李存勖排行第四十六,可能包括李克用的义子)。王镒最幼的儿子王昭海跟随老爹一块前来,李存勖截断衣襟,对天起誓,承诺把女儿嫁给王昭海。晋国(首都太原府)与赵国(首府镇州)的交情,越发稳固。

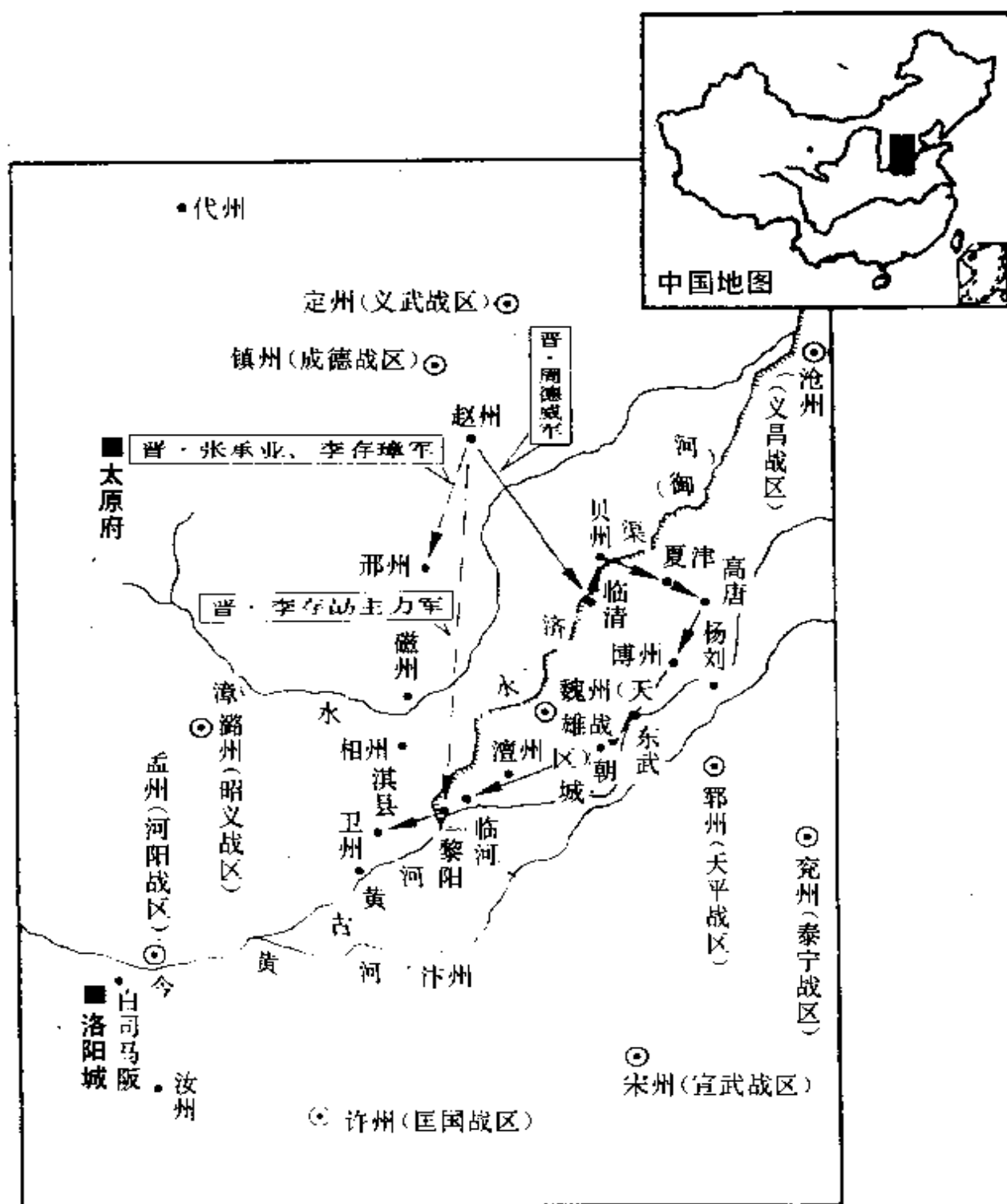
20 八月九日，前蜀帝(一任高祖)王建返抵成都(四川省成都市)。

21 燕王(首府幽州)刘守光将要登皇帝宝座，将领们私下议论纷纷，都不赞成，刘守光乃在庭院里摆出利斧和切肉用的砧板，宣布说：“反对的，斩！”智囊孙鹤说：“当初，沧州(河北省沧州市东南)城破的时候，我本应处死，幸蒙大王恩典，留下一命(参考去年〔九一〇〕正月)，直到今天，岂敢爱惜残生，辜负大恩。我的意思是：今天当皇帝，绝对不会成功。”刘守光大怒若狂，把孙鹤强行按到砧板上，命士卒用刀把他身上的肉，割下吞吃，直到刷死。孙鹤临死呼喊说：“不出一百天，大军就会来到。”刘守光命士卒用泥土塞住他的嘴，把他寸寸砍断。

八月十三日，刘守光登极称帝，国号“大燕”(史称“桀燕”，以别于“燕”、“前燕”、“后燕”、“西燕”、“南燕”、“北燕”)，改年号“应天”。刘守光命后梁(首都洛阳城)使节王瞳当左宰相、卢龙(总部幽州)军事执行官(节度判官)齐涉当右宰相，后梁另一使节史彦群当总监察官(御史大夫)。登极接受拥戴书的那天，契丹部落(内蒙古巴林左旗)攻陷平州(河北省卢龙县)，新建立的桀燕帝国人民，大为惊恐。

22 岐王(一任)李茂贞(宋文通)派刘知俊、李继崇，率军攻击前蜀(首都成都府)。

八月二十四日，前蜀将领王宗侃(田师侃)、王宗贺、唐道袭、王宗绍等在青泥岭(陕西省略阳县西北)迎战，大败，步骑兵司令(马步使)王宗浩逃往兴州(陕西省略阳县)，跌落嘉陵江淹死。唐道袭逃往兴元(陕西省汉中市)。先前，步兵总指挥官(步军都指挥使)王宗綰(李綰)在西县(陕西省勉县)兴筑城池，称安远军。王宗侃(田师侃)、王宗贺等收容散兵游勇，进入安



十世纪·九一一年二月 晋·李存勖大军南下

远军(陕西省勉县)固守。刘知俊、李继崇乘胜追击，把城池围住。大家商议放弃兴元(陕西省汉中市)，唐道袭反对，说：“没有兴元(陕西省汉中市)，就没有安远(陕西省勉县)；没有安远(陕西省勉县)，利州(四川省广元市)就成为敌人的领土，我誓死守兴元(陕西省汉中市)。前蜀帝(一任高祖)王建命昌王王宗钊当援军征剿司令(应援招讨使)，定戎民兵司令(团练使)王宗播(许存)当四征剿司令部步骑兵总指挥官(四招讨马步都指挥使。四征剿司令：王宗祐、王宗贺、唐道袭、王宗钊)，率军增援安远军(陕西省勉县)，在廉、让二水之间扎营(廉、让二水流经陕西省汉中市东南)，跟唐道袭联合，进攻岐军(首都凤翔府)，在明珠曲(陕西省勉县西)会战，大破岐军。第二天，又在鳧口(也在勉县西。鳧，音 fú，〔浮])会战，斩岐国(首都凤翔府)成州(甘肃省成县)州长李彦琛。

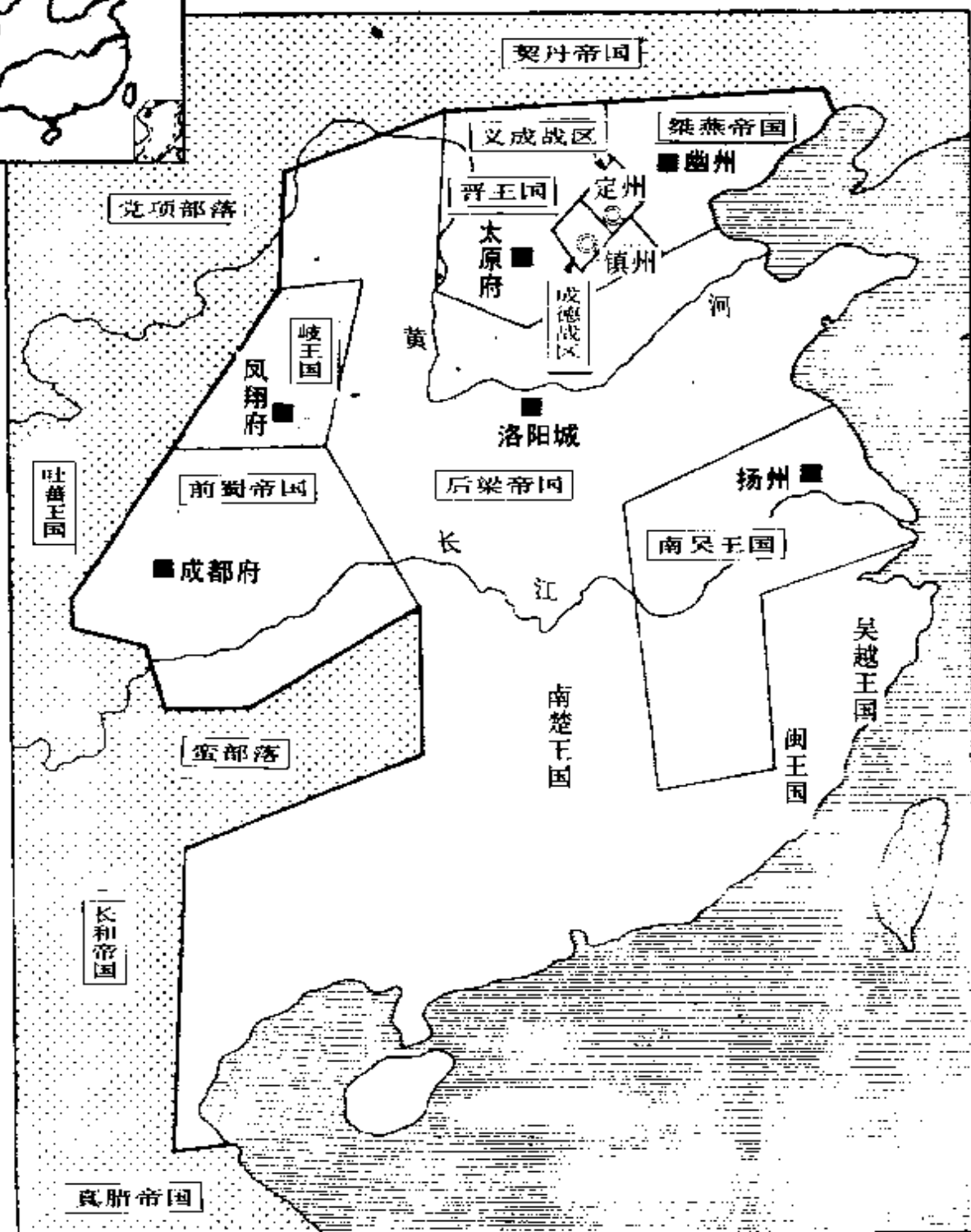
23 九月，后梁帝(一任太祖)朱全忠(朱温)的病稍稍痊愈，得到晋(首都太原府)、赵(首府镇州)两国阴谋入侵的消息，决定亲自率军迎战。

九月十八日，朱全忠(朱温)命张宗奭(张全义)当西都洛阳留守长官。

九月二十日，朱全忠(朱温)从京师(首都洛阳城)出发。

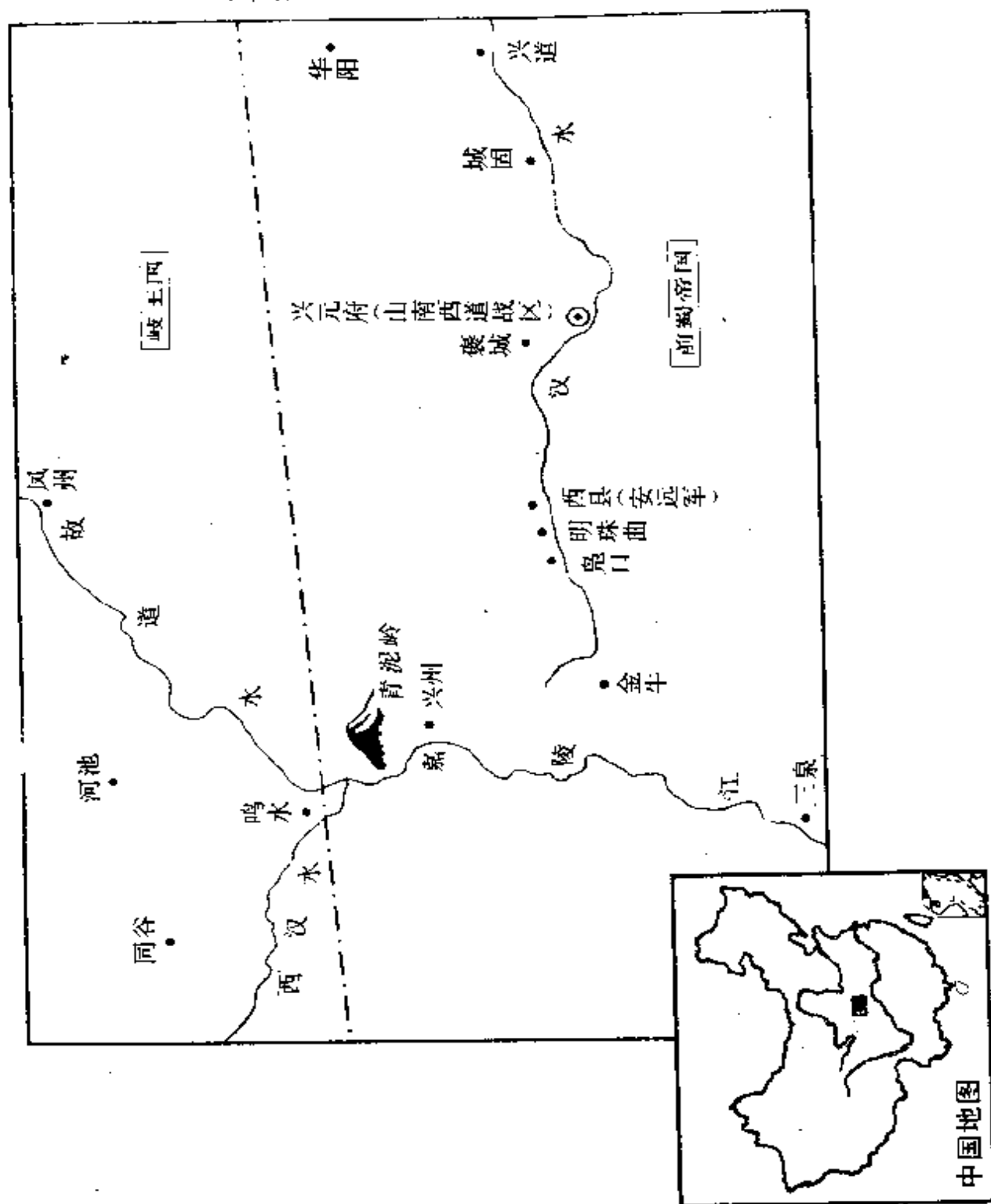
九月二十四日，朱全忠(朱温)抵达卫州(河南省卫辉市)，正在吃饭，军事情报说：晋军已从井陉(河北省井陉县西)东出。朱全忠(朱温)立即乘坐皇家小车，向北直奔邢(河北省邢台市)、洺(河北省永年县东南旧永年镇)二州，日夜不停，加倍速度飞驰。

九月二十六日，朱全忠(朱温)抵达相州(河南省安阳市)。听说晋军(首都太原府)并没有行动，才停止前进。相州(河南省安阳市)州长李思安想不到朱全忠(朱温)突然到达，应该供应的东



十世纪·九一一年八月 全国形势

十世纪·九一二年八月 青泥岭之役



西，完全没有准备，朱全忠(朱温)大发雷霆，免除李思安所有官职爵位。

24 吴越王国(首都杭州〔浙江省杭州市〕)湖州(浙江省湖州市)州长钱鏐酗酒，在大醉中杀人，恐怕老哥、吴越王(一任武肃王)钱镠治他的罪。

冬季，十月一日，钱鏐诛杀总监军官(都监)潘长、司法官(推官)钟安德，投奔南吴(首都扬州)。

25 晋王(二任)李存勖，听到桀燕帝(一任)刘守光登极消息，忍不住失笑，说：“等他暖热了板凳，我再踢开他的屁股。”监军宦官张承业为了促使刘守光更加发疯，建议派人前去道贺。李存勖派首都太原特别市副市长(太原少尹)李承勋，担任钦差大臣。李承勋抵达幽州(北京市)，使用邻国交往的礼节，桀燕(首都幽州)礼宾官(典客)说：“我家大王，已成了皇帝，你应该在金銮宝殿上，自己称臣，叩头晋见。”李承勋说：“我接受唐王朝政府的任命，当太原特别市副市长(太原少尹)，燕王(刘守光)在他的境内，自可叫人称臣，怎么可以叫别国使节也跟着称臣！”刘守光大怒，囚禁他好几天，然后提出来问说：“你向我称不称臣？”李承勋说：“如果能叫我家大王称臣，我也称臣。不然的话，不过一死而已。”刘守光竟束手无策。

26 前蜀帝(一任高祖)王建，前往利州(四川省广元市)，命皇太子王元坦(王宗懿)监督国政。决云特别营纠察官(决云军虞候)王琮，击败岐国(首都凤翔府)军队，生擒将领李彦太，俘掳及格杀三千五百人。

十月五日，搜捕官(捉生将)彭君集一连攻破岐军(首都凤翔府)两个营寨，俘掳及格杀三千人。王宗侃(田师侃)派初级将领林思謨从中巴(即巴州·四川省巴中县)抄小路抵达泥溪(四川省

广元市西南)，晋见王建，奏报紧急军情，王建派开路总指挥官（开道都指挥使）王宗弼（魏弘夫）率军增援安远（陕西省勉县），在斜谷（陕西省太白县境）跟刘知俊会战，击破刘知俊军。

27 十月四日，夜晚，后梁帝（一任太祖）朱全忠（朱温）从相州（河南省安阳市）出发。

十月五日，抵达洹水。当天夜晚，边界官员奏报说：晋（首都太原府）、赵（首府镇州）联军南下，朱全忠（朱温）立即前进迎击。

十月六日，抵达魏县（河北省大名县西），军中忽然传出消息说：“沙陀兵杀到！”士卒惊恐，很多人逃亡，再残酷的刑罚都无法阻止。不久又传出消息说：沙陀兵并没有来，军心才恢复平静。

十月八日，贝州（河北省清河县）奏报说：“晋军攻击东武（山东省阳谷县），但不久即行撤退。”朱全忠（朱温）因夹寨（参考九〇八年四月二十九日）、柏乡（参考本年〔九一一〕正月）两次战败，所以强打精神，带病出征，打算一雪从前的耻辱，心情本来烦闷，一连几次狼狈虚惊，使他更加急躁，容易动怒，功臣老将们，往往因犯一点小错，就被诛杀，人心越发惊恐（胡三省注：朱全忠到相州时，左龙骧总教练官邓季筠、天雄骑兵总指挥官何令稠、右翼骑兵总指挥官陈令勋，因部下的马瘦，在营门同时腰斩。到魏县时，又斩先锋指挥官黄文靖）；最后，发现情报并不确实，晋赵联军根本没有出动。

十一月二日，朱全忠（朱温）南返。

28 桀燕帝（一任）刘守光，召集军事会议，讨论进攻义武（总部定州），幽州（北京市）参谋官（参军）景城（河北省沧州市西）人冯道，认为不是时机，刘守光大怒，逮捕冯道下狱，幸有人竭

力代他求情，才得以释放。冯道遂逃往晋国(首都太原府)，监军宦官张承业推荐给晋王李存勖，用作机要秘书(掌书记)。

十一月七日，王处直(义武(总部定州)司令官)向晋国(首都太原府)紧急求救。

29 后梁(首都洛阳城)怀州(河南省沁阳市)州长、开封(河南省开封市)人段明远的妹妹，是朱全忠(朱温)的小老婆之一。

十一月八日，朱全忠(朱温)抵达获嘉(河南省获嘉县)，段明远呈献供应，丰富完美(一顿丰富完美的饭，足使千百人丧身破家，可悲)，朱全忠(朱温)大为高兴。

30 十一月十日，后梁(首都洛阳城)保塞战区(总部设延州〔陕西省延安市〕)司令官(节度使)高万兴奏报说：派总指挥官(都指挥使)高万金率军进攻盐州(陕西省定边县)，州长高行存投降。

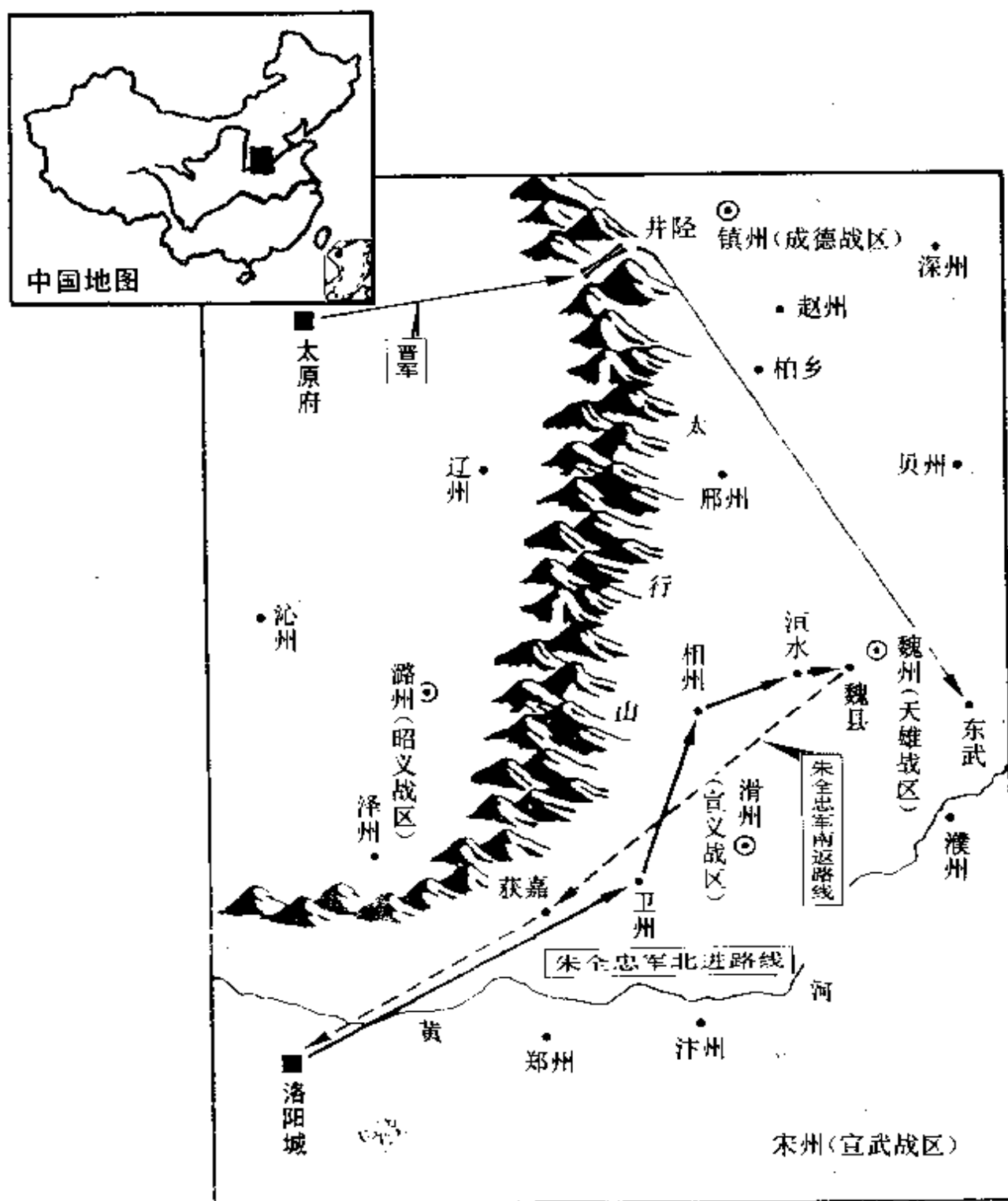
31 十一月十二日，后梁帝(一任太祖)朱全忠(朱温)返抵洛阳，旧病复发。

32 前蜀(首都成都府)大将王宗弼(魏弘夫)在金牛(陕西省勉县西南)击败岐国(首都凤翔府)军队，一连攻陷十六个营寨，俘掳格杀六千余人，生擒岐军(首都凤翔府)将领郭存等。

十一月十六日，王宗弼、王宗播又在黄牛川(勉县西)击败岐军(首都凤翔府)，生擒他们的将领苏厚等。

十一月十七日，前蜀帝(一任高祖)王建自利州(四川省广元市)北上，抵达兴元(陕西省汉中市)。援军集结完成，安远(陕西省勉县)守军看见皇家旌旗，跳跃欢呼，王宗侃(田师侃)等擂起战鼓，大声呐喊，从城里杀出，跟援军内外夹攻，大破岐军(首都凤翔府)，连陷二十一个营寨，斩岐军将领李廷志等。

十一月十九日，岐军解除安远(陕西省勉县)包围，逃走。唐



十世纪·九一一年九月 后梁·朱全忠北征扑空

道袭早先就在斜谷(陕西省太白县境)设下埋伏,突出拦击,再次给岐军重创。

十一月二十日,王建返回成都(四川省成都市)。

岐王(一任)李茂贞(宋文通)左右亲信石简颙,暗中谗言陷害刘知俊,李茂贞(宋文通)遂夺去刘知俊的兵权。李继崇(天雄〔总部秦州〕司令官)提醒李茂贞(宋文通)说:“刘知俊是一位勇士,走投无路,归附我们,不应该因有人打小报告,就把他废弃。”李茂贞(宋文通)遂诛杀石简颙以使刘知俊安心。李继崇邀请刘知俊全族移往秦州(甘肃省秦安县西北)。

33 十一月二十八日,桀燕帝(一任)刘守光率军二万人,南下进入义武(总部定州)边境,攻击容城(河北省容城县)。王处直(义武〔总部定州〕司令官)再向晋国(首都太原府)紧急求救。

34 十二月五日,后梁政府(首都洛阳城)擢升永顺战区(总部设朗州〔湖南省常德市〕)后补司令官(留后)马竇(音 cóng,〔从〕),实任司令官(节度使),遥兼二级宰相(使相)。

35 后梁(首都洛阳城)镇南战区(总部设虔州〔江西省赣州市〕)后补司令官(留后)卢延昌(参考去年〔九一〇〕十二月),游荡打猎,丝毫没有节制,百胜军指挥官(百胜军指挥使)黎球把他诛杀,自己继位,还打算诛杀谭全播,谭全播声称有病,辞职退休回家,才免一死。

十二月六日,后梁政府(首都洛阳城)命黎球当虔州(江西省赣州市)警备区司令(防御使)。不久,黎球逝世,营门官(牙将)李彦图代理州长,谭全播宣称病势加重。清海战区(总部设广州〔广东省广州市〕)司令官(节度使)刘岩听到谭全播病重消息,出军进攻韶州(广东省韶关市),攻破,州长廖爽逃奔南楚(首都潭州),南楚王(一任武穆王)马殷上疏后梁政府,任命廖爽当永州

(湖南省永州市)州长。

36 十二月七日，前蜀帝(一任高祖)王建，返回成都(自兴元还)。

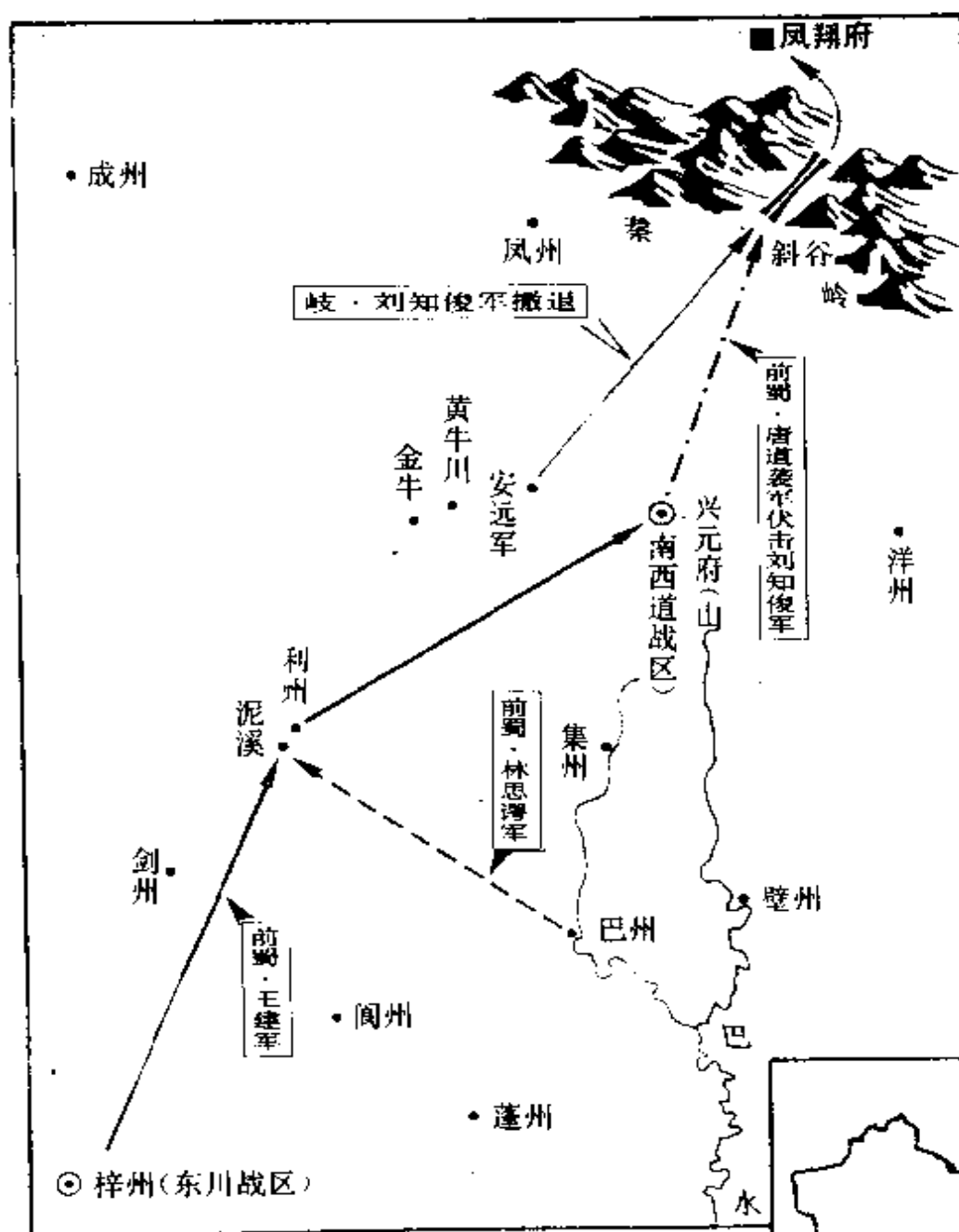
37 十二月八日，后梁政府(首都洛阳城)擢升静海战区(总部设交州〔越南河内市〕)后补司令官(留后)曲美(曲，姓)，实任司令官(节度使)。

38 十二月十三日，后梁政府(首都洛阳城)命静江战区(总部设桂州〔广西桂林市〕)作战参谋长(行军司马)姚彦章当宁远战区(总部设容州〔广西容县〕)副司令官(节度副使)，暂时代理容州(广西容县)州长；以上都出于南楚王(一任武穆王)马殷的要求。

刘岩(清海〔总部广州〕司令官)派军进攻容州(广西容县)，马殷派总指挥官(都指挥使)许德勋，率静江(总部桂州)野战军增援，但姚彦章已不能支持，于是把容州(广西容县)居民跟仓库所有积蓄，全部迁到长沙(潭州州政府所在县·湖南省长沙市)。刘岩遂占领容州(广西容县)及高州(广东省信宜县南。南楚取得容、高二州，参考去年〔九一〇〕十二月，历时一年失去)。

39 十二月十四日，晋王(二任)李存勖，派蕃、汉步骑兵总司令(蕃汉马步总管)周德威，率军三万人，进攻桀燕(首都幽州)，声援义武(总部定州)。

40 本年(九一一)，前蜀帝(一任高祖)王建，命皇家机要总监(内枢密使)潘炕，当武泰战区(总部设黔州〔四川省彭水县〕)司令官(节度使)。命潘炕的堂弟、宫廷事务南院总监(宣徽南院使)潘峭，当皇家机要总监(内枢密使)。



十世纪·九一一年十一月
 前蜀·安远军解围



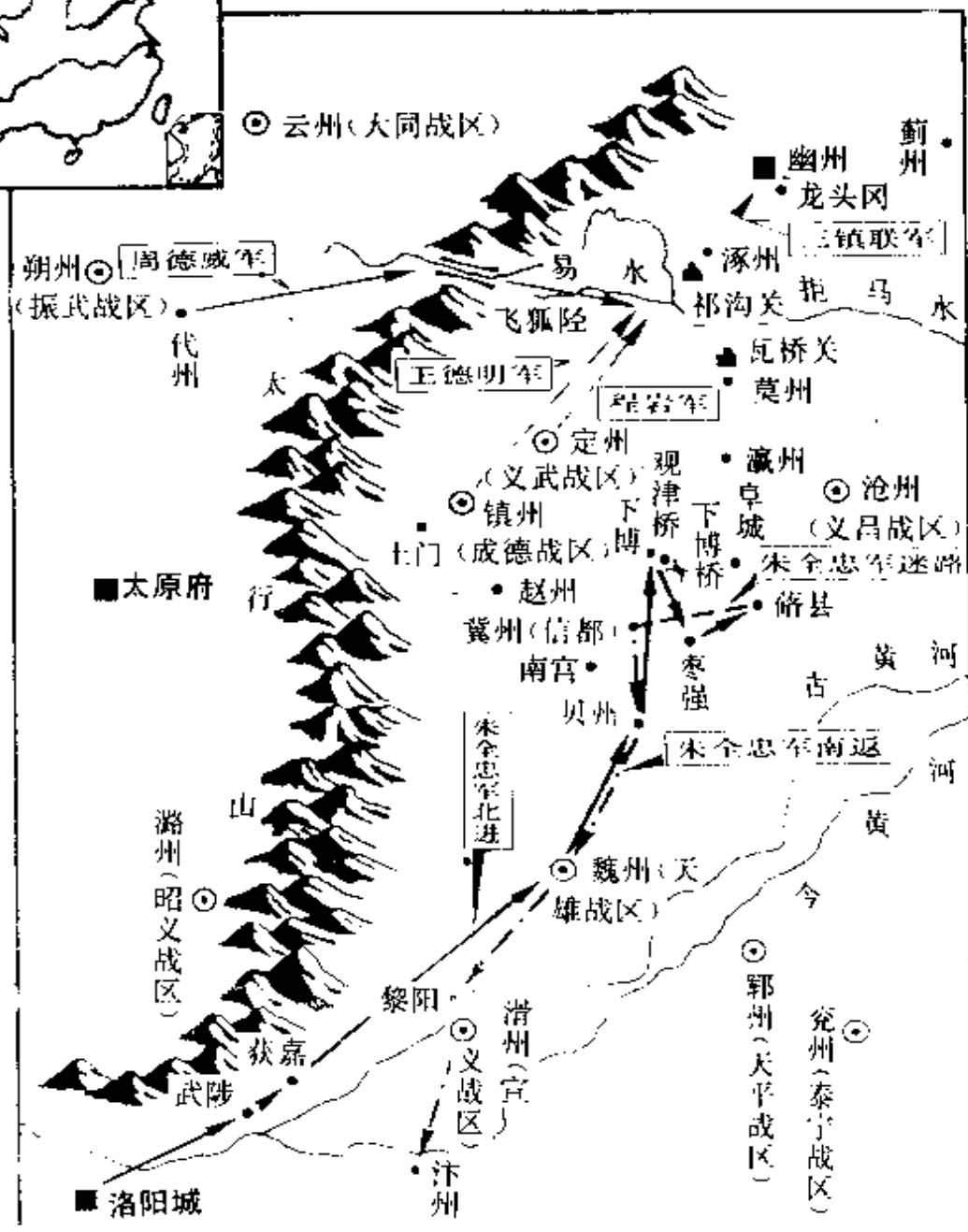
公元九一二年 壬申

后梁太祖乾化	二年	前蜀王建永平	二年
晋李代勳天祐	九年	南楚马殷乾化	二年
岐李茂贞天祐	九年	吴越钱镠天宝	五年
南吴杨隆演天祐	九年	桀燕刘守光应天	二年

1 春季，正月，晋王国(首都太原府〔山西省太原市〕)蕃、汉步骑兵总司令(蕃汉马步总管)周德威，率军北上，穿过飞狐口(河北省涞源县)，跟成德(总部镇州)将领王德明(张文礼)、义武(总部定州)将领程岩，在易水(流经河北省易县南)会师。

正月七日，三方面联军进攻桀燕帝国(首都幽州〔北京市〕)边境祁沟关(河北省涿州市西南)，攻克。

正月九日，三方面联军包围涿州(河北省涿州市)，州长刘知温登城抵抗。刘守奇(刘仁恭的儿子，逃奔晋国，参考九〇七年四月)的宾客刘去非，在城下大声喊话，对刘知温说：“河东(总部太原府)小刘郎(刘守奇)来替老爹讨伐叛贼，干你什么事，却



十世纪·九一二年正月 晋·周德威率三镇联军围幽州

打算坚守？”刘守奇也抵达城下，脱下头盔，向他慰劳勉励，刘知温在城楼上叩头，遂开城投降。周德威忌妒刘守奇轻易地建立这项大功，暗中向晋王(二任)李存勖陷害刘守奇。李存勖召见刘守奇，刘守奇恐怕回去会被定罪，就跟刘去非以及进士赵凤，逃奔后梁帝国(首都洛阳城)，后梁帝(一任太祖)朱全忠(朱温)命刘守奇当博州(山东省聊城市)州长。刘去非、赵凤，都是幽州(北京市)人。先前，刘守光裹胁境内所有青年，一律在脸上刺青，强迫当兵，即令是知识分子，也不能避免。赵凤装扮成佛教和尚，逃奔晋国(首都太原府)，刘守奇延揽作为宾客。

正月十八日，周德威抵达幽州(北京市)城下，桀燕帝(一任)刘守光向后梁(首都洛阳城)求救。

二月，后梁帝(一任太祖)朱全忠(朱温)病势稍微好转，考虑御驾亲征成德(总部镇州)、义武(总部定州)，救援刘守光。

2 后梁帝(一任太祖)朱全忠(朱温)听见岐王国(首都凤翔府〔陕西省凤翔县〕)跟前蜀帝国(首都成都府〔四川省成都市〕)互相攻击，认为可从中取利。

三月十二日，朱全忠(朱温)派宫廷膳食部长(光禄卿)卢毗等出使前蜀(首都成都府)，写信给王建，称呼王建“老哥”。

3 二月十五日，后梁帝(一任太祖)朱全忠(朱温)从洛阳出发。扈从官员因他喜怒无常，随意诛杀，大家都很恐惧，不愿随驾出征。朱全忠(朱温)得到报告，更是大怒。当天(二月十五日)，到达白马顿(今地不详)休息，赏赐随从人员饮食，很多人还没有赶到，朱全忠(朱温)派骑兵催促，监督院最高顾问官(左散骑常侍)孙鹭(音 zhi, [至])、立法院高级顾问官(右谏议大夫)张衍、国务院国防部军政司长(兵部郎中)张俊，最后才赶到，朱全忠(朱温)下令把三人扑杀。张衍，是张宗奭(张全义)的侄儿。

二月十七日，朱全忠(朱温)到达武陟(河南省武陟县)，怀州(河南省沁阳市)州长段明远的供应，比上次更加倍丰富(参考去年〔九一一〕十一月)。

二月十八日，朱全忠(朱温)抵达获嘉(河南省获嘉县)，睹景思情，忽然想起去年(九一一)前相州(河南省安阳市)州长李思安供应不周，下令把已被罢黜为平民的李思安，贬作柳州(广西柳州市)户籍官(司户)，诏书上特别褒奖段明远的才干，说：“观察段明远这么尽忠勤快，就可发现李思安如何地悖谬怠慢。”不久，又下诏无限期流放李思安去崖州(海南省琼山县)，命他自杀。段明远后来改名段凝。

二月二十六日，朱全忠(朱温)到达魏州(河北省大名县)，命总征剿司令(都招讨使)宣义战区(总部设滑州〔河南省滑县〕)司令官(节度使)杨师厚、副征剿司令(副使)前河阳战区(总部设孟州〔河南省孟县〕)司令官(节度使)李周彝，包围枣强(河北省枣强县)。命征剿后勤司令(招讨应接使)平卢战区(总部设青州〔山东省青州市〕)司令官(节度使)贺德伦、副征剿后勤司令(副使)天平战区(总部设鄆州〔山东省东平县〕)后补司令官(留后)袁象先，包围脩(音 tiáo, 〔条〕)县(河北省景县)。贺德伦，是河西(山西省高平县西)胡人。袁象先，是下邑(河南省夏邑县)人。

二月二十九日，朱全忠(朱温)抵达贝州(河北省清河县)。

4 “辰州蛮”(湖南省沅陵县境内蛮族)酋长宋邺(参考去年〔九一〇〕十二月)、昌师益，各率他们的部众，向南楚王国(首都潭州〔湖南省长沙市〕)投降，南楚王(一任武穆王)马殷，命宋邺当辰州(湖南省沅陵县)州长、昌师益当溆州(湖南省黔阳县)州长。

5 后梁帝(一任太祖)朱全忠(朱温)日夜不停急行军前进。

三月二日，抵达下博(河北省深县东南)稍南，登上观津塚(河北省武邑县东南。西汉王朝五任帝刘恒的妻子窦皇后，她的老爹窦少消，是古观津县人，秦王朝末年，天下大乱，窦少消躲在县城东南青山，在一次钓鱼时，从悬崖坠下身死。后来窦皇后的儿子六任帝刘启登极，窦皇后派人把水潭填平，作为老爹坟墓，并在观津城东南堆起大坟，县民称“窦家青山”，也就是观津塚)。成德战区(总部设镇州〔河北省正定县〕)将领符习，率数百名游骑兵巡逻，不知道山丘上一群人中有后梁(首都洛阳城)皇帝，挥军进逼。就在这时候，有人警告朱全忠(朱温)说：“晋国(总部太原府)大军霎时就到。”朱全忠(朱温)大为紧张，抛下行营御帐，急率军奔枣强(河北省枣强县)，跟杨师厚兵团会合。符习，是赵州(河北省赵县)人。

枣强城池虽小，却十分坚固，成德战区(总部设镇州〔河北省正定县〕)集结精锐部队数千人守卫。杨师厚发动猛烈攻击，一连几天，不能攻克，城墙损坏，立刻修补复原，后梁军死伤人数，以万为单位计算。而城中守军的箭和石头，也将用完，大家商量投降。一位战士自告奋勇说：“盗匪自从柏乡(河北省柏乡县)溃败(参考去年〔九一一〕正月)，看见我们镇州(河北省正定县)人，恨得眼眶都会爆裂，如今向他们投降，真是自己把人头塞进虎狼的血盆大口。已经走投无路，留这个身子，还有什么用处？我自愿出城碰碰运气！”夜晚，从城上用绳缒下，前往后梁大营，声称投降，李周彝召见他，询问城里守卫情形，回答说：“城不容易攻下，恐怕要十天半月。”趁势请求说：“我既已归顺，希望给我一把佩剑，让我冲上城墙，砍下守城将领的人头。”李周彝不准，只教他担着担子跟随部队前进。稍后，他抓住一个机会，举起扁担，猛击李周彝的头部，李周彝跌倒在地，大

声呼叫，左右奔上来救他，才逃出一命（这位战士的下场可想而知，可惜没有留下姓名，我们向这位勇士致敬）。朱全忠（朱温）得到消息，更为愤怒，命杨师厚日夜不停猛攻。

三月七日，枣强（河北省枣强县）陷落，后梁军人肆屠杀，不分男女老幼，一人不留，全部杀光，血流满城。

最初，朱全忠（朱温）率大军渡黄河北上，对外宣称五十万人。晋国（首都太原府）忻州（山西省忻州市）州长李存审（符存审），驻军赵州（河北省赵县），忧虑部队太少，初级将领（裨将）赵行实建议退到土门（河北省获鹿县西面）躲避，李存审（符存审）拒绝（一入土门，进入太行山，再出就难）。后来，后梁（首都洛阳城）将领贺德伦攻击脩县（河北省景县），李存审（符存审）告诉别动部队将领（别将）史建瑭、李嗣肱说：“我们大王（李存勖）正在幽州（北京市）作战，不可能派军前来增援，南方的事，全部交给我们处理。现在，脩县（河北省景县）正在危急，我们怎么能心平气和地坐在一旁观看。盗匪如果夺取脩县（河北省景县），一定向西攻击深（河北省深县）、冀（河北省冀县），祸患就更严重，我们必须用奇计把他们击破。”李存审（符存审）遂率军封锁下博桥（河北省武邑县东北），派史建瑭、李嗣肱分别出去捉拿俘虏。史建瑭把他的部众分作五队，每队一百人：一队向衡水（河北省衡水市）、一队向南宫（河北省南宫市）、一队向信都（冀州州政府所在县·河北省冀县）、一队向阜城（河北省阜城县），而自己亲率一队，深入敌境，跟李嗣肱联合出击，只要发现后梁（首都洛阳城）军队派出砍柴割草的士卒，全部生擒，共俘虏数百人。第二天，各队在下博桥（河北省武邑县东北）集合，把所俘的后梁军士卒，全体诛杀，只留下几个人，砍断一只臂膀，放他们回去，吩咐说：“替我传话给朱全忠（朱温），晋王（李

存勖)大军已到。”当时，后梁军仍包围脩县(河北省景县)，不能攻克，朱全忠(朱温)率杨师厚兵团五万人，跟贺德伦会师，集中兵力加强总攻。

三月八日，朱全忠(朱温)刚抵达脩县(河北省景县)城西，还没有扎营，史建瑭、李嗣肱各率骑兵三百人，改穿后梁(首都洛阳城)军服，高举后梁军旗，跟后梁砍柴割草回营的士卒，混杂一起，天色快黄昏时，到达贺德伦大军营门，格杀守卫营门的卫士，到处纵火焚烧，高声号叫，乱箭四射，左冲右突，霎时间天色漆黑，晋军大肆杀戮，劫持俘虏，撤退而去。后梁(首都洛阳城)军营乱成一团，不知道应该做什么才好。而被砍断臂膀的人，正巧这个时候逃命而回，警告说：“晋国(首都洛阳城)军队大量涌到！”朱全忠(朱温)心胆俱裂，焚烧军营，乘夜正深沉，逃走，中途又迷失道路，曲曲弯弯多走了一百五十华里。

三月九日，早晨，朱全忠(朱温)才到冀州(河北省冀县)，脩县(河北省景县)田野间的农夫都拿起锄头、木棍，向撤退中的后梁残兵败将，殴打驱逐。后梁抛弃的军用物资以及武器，不计其数。稍后，朱全忠(朱温)再派骑兵斥候前去侦察，回来奏报说：“晋国(首都太原府)大军根本没有南下，只不过是先锋官史建瑭的游骑兵。”朱全忠(朱温)羞愤交集，病势遂更加重，连四人抬的小轿都不能坐。留在贝州(河北省清河县)十数天，各路残兵败将，才陆续集合。

6 桀燕(首都幽州)义昌战区(总部设沧州〔河北省沧州市东南〕)司令官(节度使)刘继威，年纪还轻，但他的荒淫和暴虐程度，不亚于他的老爹、桀燕帝刘守光(张万进、周知裕辅佐刘继威，参考九一〇年正月)，甚至在总指挥官(都指挥使)张万进家里，奸淫张家妇女，张万进大怒，诛杀刘继威。第二天早上，召

见大将周知裕，告诉他事情经过。张万进遂自称后补司令官(留后)，命周知裕当左翼大营总管理官(左都押牙)。

三月二十一日，张万进派使节向后梁(首都洛阳城)呈递奏章投降，同时也派使节向晋国(首都太原府)投降，晋王(二任)李存勖命大将周德威慰问安抚。周知裕心里一直忐忑不安，遂逃奔后梁(首都洛阳城)，后梁帝(一任太祖)朱全忠(朱温)为他成立归化军，命周知裕当指挥官(指挥使)，凡是从河朔(华北大平原)逃来的官兵，都由他统御。

三月二十三日，朱全忠(朱温)命张万进当义昌战区(总部设沧州〔河北省沧州市东南〕)后补司令官(留后)。

三月二十五日，朱全忠(朱温)把义昌战区改称顺化战区，命张万进当司令官(节度使)。

7 三月二十六日，朱全忠(朱温)从贝州(河北省清河县)出发。

三月二十八日，抵达魏州(河北省大名县)。

8 三月二十九日，晋国(首都太原府)大将周德威，派初级将领(裨将)李存晖等，进攻桀燕(首都幽州)所属的瓦桥关(河北省雄县)，守将以及莫州(河北省任丘市北鄆州镇)州长李严，都先后投降。李严，是幽州(北京市)人，读过很多儒家学派经书。晋王(二任)李存勖命李严教导他的儿子李继岌。李严坚决拒绝，李存勖大怒，就要把他斩首。训练司令(教练使)孟知祥得到消息，从坐席上跳起来，连鞋子都来不及穿，光着双脚，紧急进宫晋见李存勖，劝阻说：“强大的敌人还没有消灭，大王怎能因一时气愤，就杀归降的知识分子！”李严才免除死刑。孟知祥，是孟迁的侄儿(孟迁献邢州降李克用，参考八九〇年正月，献潞州降朱全忠，参考九〇一年三月)、李克让的女婿(李克让死于秦

岭，参考八八二年十二月)。

9 南吴王国(首都扬州〔江苏省扬州市〕)镇南战区(总部设洪州〔江西省南昌市〕)司令官(节度使)刘威、歙州(安徽省歙县)行政长官(观察使)陶雅、宣州(安徽省宣州市)行政长官(观察使)李遇、常州(江苏省常州市)州长李简，都是一任王(武忠王)杨行密(杨行愍)的旧日将领，并且都立过大功，认为徐温不过总部警备队(牙兵)出身，竟掌握中央军政大权(参考九〇七年正月)，心里不服气，李遇的态度尤其强烈，常常说：“徐温是什么东西！我从没有听说过这个角色，怎么平地一声雷，政府由他当家作主！”驿马宾馆管理官(馆驿使)徐玠，出使吴越王国(首都设杭州〔浙江省杭州市〕)，路过宣州(安徽省宣州市)，徐温命徐玠游说李遇晋见新继位的南吴王(三任)杨隆演。李遇最初答应，可是徐玠多说了一句警告：“你不这样做，人们会说你反！”李遇大怒说：“你说我反？那么，杀最高监督长(侍中)的，算不算反？”最高监督长(侍中)，是二任王(威王)杨渥的唐王朝官衔。徐温得到报告，大怒，命淮南(总部扬州)副司令官(节度副使)王檀，当宣州(安徽省宣州市)军政总监(制置使)，由南吴王(三任)杨隆演下令，公布李遇不肯到中央觐见的罪状，派总指挥官(都指挥使)柴再用，率昇(江苏省南京市)、润(江苏省镇江市)、池(安徽省贵池县)、歙(安徽省歙县)四州军队，护送王檀前往宣州(安徽省宣州市)到差；长江舰队副司令(楼船副使)徐知诰(李昇)当柴再用的副手。李遇拒绝交出职务，柴再用遂向宣州(安徽省宣州市)发动攻击，一月有余，不能攻克。

10 夏季，四月五日，后梁政府(首都洛阳城)命南楚王(一任武穆王)马殷，当武安(总部潭州)、武昌(总部鄂州)、静江(总部桂州)、宁远(总部容州)四战区司令官(节度使)，兼洪(江西

省南昌市)、鄂(湖北省武昌市)地区特遣兵团总指挥官(洪鄂四面行营都统)。

11 四月七日,后梁(首都洛阳城)博王朱友文(康勤)前往魏州(河北省大名县)行宫,晋见后梁帝(一任太祖)朱全忠(朱温),请朱全忠(朱温)先回东都(河南省开封市)。

四月九日,朱全忠(朱温)由魏州(河北省大名县)出发。

四月十一日,抵达黎阳(河南省浚县),因病稍作逗留。

四月十七日,抵达滑州(河南省滑县)。

12 前蜀(首都成都府)维州(四川省理县)羌、胡民族部落变民首领董琢,聚众起兵。前蜀帝(一任高祖)王建派保銮军基地司令(保銮军使)赵绰,把董琢平定。

13 四月二十一日,后梁帝(一任太祖)朱全忠(朱温)抵达大梁(东都开封府所在县)。

14 后梁帝(一任太祖)朱全忠(朱温)听到清海(总部广州)跟武安(总部潭州)互相攻击消息。

四月二十六日,派立法院最高顾问官(右散骑常侍)韦戡(音jiǎn,〔剪〕)等,充当潭(湖南省长沙市)、广(广东省广州市),调解特使(潭广和协使),前往沟通和好。

15 四月三十日,朱全忠(朱温)从大梁(河南省开封市)出发。

16 晋国(首都太原府)三方面联军统帅周德威报告晋王(二任)李存勖说:兵力太少,无法攻城(幽州城〔北京市〕)。李存勖派李存审(符存审)率吐谷浑和契苾人组成的骑兵部队,前往增援。

李嗣源(邈佶烈)进攻瀛州(河北省河间市),州长赵敬投降。

17 五月六日,后梁帝(一任太祖)朱全忠(朱温)抵达洛阳,

病势沉重。

18 后梁司空(三公之三)、副监督长(门下侍郎)、二级实质宰相(同平章事)薛贻矩逝世。

19 桀燕帝(一任)刘守光派他的大将单廷珪率精锐部队一万人，出城挑战，在龙头冈(北京市东南四十五公里)跟三方面联军统帅周德威遭遇。单廷珪大喜说：“今天一定活捉周杨五，献给皇上(刘守光)。”杨五，是周德威的乳名。接触一开始，单廷珪在战场上就看到周德威，立刻手提长枪，匹马奔驰，直扑而上，枪尖紧逼周德威的后背，周德威一侧身子，躲过枪尖，顺势挥出铁锤反击，单廷珪翻身落马。周德威把他生擒，押解到军营大门示众。桀燕军迅速撤退，周德威率骑兵冲杀，桀燕军大败，死三千余人。单廷珪，是桀燕(首都幽州)的骁将，被俘之后，桀燕士气崩溃。

20 五月十一日，前蜀(首都成都府)大赦天下。

21 南吴(首都扬州)宣州(安徽省宣州市)行政长官(观察使)李遇最小的儿子，当淮南(总部扬州)营门官(牙将)，李遇最是宠爱。徐温把他逮捕，押解到宣州(安徽省宣州市)城下，让李遇观看，小儿子哭啼哀号，求老爹救他一命，李遇犹豫不忍出战。徐温派礼宾官(典客)何尧进城，用南吴王(三任)杨隆演的名义劝他投降，最后，何尧说：“如果你本来的意思就是要谋反，请把我杀掉，昭告全军。如果你根本没有谋反的意思，那么，随我回归中央。”李遇乃开城投降。徐温命柴再用斩李遇，屠灭他的全族。这时候，其他将领对徐温才感到畏惧，不敢再违背他的命令。

徐知诰(李昇)因功升昇州(江苏省南京市)州长。徐知诰(李昇)事奉徐温，十分谨慎，任劳任怨，从没有说过一句牢骚不满

的话，有时彻夜工作，连衣服都不脱，因此徐温对他特别喜爱，常向其他儿子们说：“你们对我，能不能像知诰对我？”当时，各州州长都是武夫，只知道军事，根本不关心人民生活。徐知诰（李昇）当昇州（江苏省南京市）州长，却遴选清廉官吏，革新政治，推广教育，延聘各地知识分子，花光家里所有的钱，都在所不惜。洪州（江西省南昌市）进士宋齐丘，喜爱权术谋略，晋见徐知诰（李昇），徐知诰（李昇）相见恨晚，请他担任司法官（推官）；连同执行官（判官）王令谋、参谋官（参军）王勰（音 hóng，〔洪〕），组成他的智囊团；而用帐前初级官（牙吏）马仁裕、周宗、曹惊，作为心腹。马仁裕，是彭城（江苏省徐州市）人。周宗，是涟水（江苏省涟水县）人。

22 闰五月十五日，后梁帝（一任太祖）朱全忠（朱温）病势更重，对亲近侍从说：“我经营天下，长达三十年（朱全忠任宣武司令官开创新局，参考八八三年七月，迄今恰恰三十年），想不到李克用的余孽，猖獗到如此地步，我看他们的志向不小，而上天又夺去我的寿限。我死，我的儿子们恐怕不是他们的对手，我连埋葬的地方都难以找到！”流泪哭泣，昏厥在床，再悠悠转醒。

23 荆南战区（总部设江陵府〔湖北省江陵县〕）司令官（节度使）高季昌，眼看天下仍然大乱，有割据称雄的计划。于是奏报后梁政府（首都洛阳城），兴筑江陵（湖北省江陵县）外城，扩大城池面积。

24 闰五月十九日，前蜀（首都成都府）副监督长（门下侍郎）、二级实质宰相（同平章事）王锴，被贬作国务院国防部长（兵部尚书）。

25 后梁帝（一任太祖）朱全忠（朱温）的长子郴王朱友裕，很早逝世（参考九〇四年十月），次子是义子博王朱友文（康勤），朱

全忠(朱温)对他特别宠爱，长期担任东都(河南省开封市)留守长官，兼建昌宫管理总监(建昌宫使)。三子郢王朱友珪，娘亲是亳州(安徽省亳州市)随营军妓(九世纪八〇年代，朱全忠进军亳州，召妓女陪伴，一个月后，将要离去，她告诉说她已怀身孕。朱全忠把她留在亳州。后来，她生下男孩，差人报信，朱全忠大喜，遂名遥喜，这个遥喜，就是朱友珪)，当左右控鹤总指挥官(左右控鹤都指挥使)。四子均王朱友贞，当东都(河南省开封市)步骑兵总指挥官(马步都指挥使)，朱全忠(朱温)对他并不喜欢。

最初，朱全忠(朱温)的妻子张女士(元卢皇后)，端庄严肃，既有智慧，又有谋略，朱全忠(朱温)对她尊敬畏惧。后来，张女士逝世(死于九〇三年)，朱全忠(朱温)再没有拘束，遂开始大肆荒淫，毫无顾忌，儿子们虽都住在外地，但朱全忠(朱温)却经常召唤他们的妻子进宫侍候，往往教她们上床奸宿。朱友文(康勤)的妻子王女士，最为美丽，朱全忠(朱温)对她尤其宠爱，虽然并不因此就封朱友文(康勤)当太子，但却觉得他是最适当的继承帝位的人选，朱友珪心里一直愤愤不平。朱友珪有一次犯错，朱全忠(朱温)给他一顿鞭打，朱友珪越发恐惧。朱全忠(朱温)病势更重，命王女士前往东都(河南省开封市)召唤她的丈夫朱友文(康勤)前来洛阳，打算跟他诀别，而且托付他身后之事。朱友珪的妻子张女士，日夜在朱全忠(朱温)身边服侍，听到这个消息，秘密告诉朱友珪说：“皇上把传国玉玺交给王女士，带去东都(河南省开封市)，我们不知道能活到哪一天！”夫妻相对哭泣，左右亲信有人建议说：“情急智出，死中求生，为什么不另想办法，时机不可丧失！”

六月一日，朱全忠(朱温)命帝国政务署总监(崇政院使)敬

翔，外放朱友珪当莱州(山东省莱州市)州长，并立刻到差。已经传话下去，只诏书没有发布。当时，凡是外放的官员，很多人上路之后，第二道命令就会追上来诛杀，朱友珪更是惊骇，决定采取行动。

六月二日，朱友珪改穿平民衣服，暗中溜进左龙虎军(禁军第三军)，会见统军(正三品)韩勍，把计划告诉他。韩勍亲眼看到功臣老将，都因小小过失，受到诛杀，不知道大祸哪天临到自己头上，也心怀恐惧，所以二人一拍即合，联合一致。韩勍派警卫部队官兵五百人，跟朱友珪的控鹤部队，混合编组，一起进入皇宫埋伏。深夜，砍开寝宫大门，直奔寝殿——皇帝卧室，侍候医药的人，四散逃走。朱全忠(朱温)大吃一惊，从床上跳起来，喝问：“哪一个造反？”朱友珪说：“不是外人。”朱全忠(朱温)说：“我就疑心是你这个贼子，恨不得早把你杀掉，你凶暴叛逆到这种地步，天地怎么会容你！”朱友珪诟骂说：“老贼，你早该碎尸万段！”朱友珪的仆夫冯廷谔把刀笔直刺进朱全忠(朱温)的肚子，用力过猛，刀尖从朱全忠(朱温)的后背穿出。朱友珪亲自用一条破毛毯裹住尸体，就在寝殿挖坑，暂时掩埋(年六十一岁)，封锁消息，不对外发布。一面派贴身宦官(供奉官)丁昭溥(音 pǔ，〔普〕)飞马前往东都(河南省开封市)，命均王朱友贞斩朱友文(康勤)。

六月三日，朱友珪假传朱全忠(朱温)诏书，说：“博王友文企图叛乱，派军突入皇宫，幸亏郢王友珪，忠孝双全，率军赶到，把他们诛杀，保全我的性命，然而病中受此刺激，惊慌震动，病势更重，现在命友珪暂时主持帝国军政大事。”韩勍替朱友珪设计，动用国库大量金银绸缎，赏赐给各军官兵，以及文武百官，希望他们喜悦。

六月五日，丁昭溥从东都(河南省开封市)返洛阳，报告说朱友文(康勤)已被处死。朱友珪才发布丧事新闻，宣布朱全忠(朱温)诏书，朱友珪继承帝位(二任)。

此时，宫廷发生流血政变，无论中央及地方，人心惶恐不安。匡国战区(总部设许州〔河南省许昌市〕)士卒互相传播动乱消息，战区司令官(节度使)韩建，却丝毫都不在意，也不戒备。

六月二十日，步骑兵总指挥官(马步都指挥使)张厚兵变，诛杀韩建，朱友珪不敢追究。

六月二十八日，朱友珪命张厚当陈州(河南省淮阳县)州长。

26 秋季，七月二日，朱友珪下诏大赦天下。

27 天雄战区(总部设魏州〔河北省大名县〕)司令官(节度使)罗周翰，年纪还小，力量薄弱，总部军政大事，都由警备本部总指挥官(牙内都指挥使)潘晏决定。北方军团总征剿司令(北面都招讨使)、宣义战区(总部设滑州〔河南省滑县〕)司令官(节度使)杨师厚，正率军驻扎魏州(河北省大名县)，长期以来，一直想夺取天雄战区，只是畏惧朱全忠(朱温)严厉，不敢动手。现在，杨师厚正住铜台驿(河北省大名县城内)，潘晏前来晋见，杨师厚把他逮捕，斩首，率军进入内城(牙城)，占据总部，登上战区司令官(节度使)公堂座位办公。

七月七日，朱友珪下诏命杨师厚当天雄战区(总部设魏州〔河北省大名县〕)司令官(节度使)；调罗周翰当宣义战区(总部设滑州〔河南省滑县〕)司令官(罗弘信夺取魏博〔天雄前身〕，参考八八八年二月，传子罗绍威、孙罗周翰，历时三代，前后二十五年而亡)。

28 朱友珪命禁卫各军基地司令(侍卫诸军使)韩勣，遥兼匡国战区(总部设许州〔河南省许昌市〕)司令官(酬庸他参与政

变)。

29 七月九日，朱友珪加授吴越王(一任武肃王)钱鏐官衔“尚父”。

30 七月十九日，朱友珪命均王朱友贞当大梁特别市长(开封尹)、东都(开封府)留守长官。

31 前蜀(首都成都府)皇太子王元坦(王宗懿)，改名王元膺。

32 七月二十一日，后梁帝(二任)朱友珪，撤销建昌宫管理总监(建昌宫使)，命首都洛阳特别市长(河南尹)张宗奭(张全义)当帝国钱粮总监(匡计使)，天下所有金钱粮秣，从前隶属建昌宫管理总监署的，全部接收。

33 八月，驻防怀州(河南省沁阳市)的龙骧军三千人，突然哗变溃散，向东逃奔，所经过的地方，烧杀剽掠。

八月十三日，朱友珪派东京(河南省开封市)步骑兵总指挥官(马步军都指挥使)霍彦威、左翼耀武指挥官(左耀武指挥使)杜晏球讨伐。

八月十五日，霍彦威等击破变军，在鄢陵(河南省鄢陵县)生擒变军大将刘重遇。

八月十九日，斩刘重遇。

34 后梁帝(二任)朱友珪登上皇帝宝座后，很多老将领愤愤不平，朱友珪对他们虽然委屈求全，尽量礼遇，又颁发大量赏赐，可是他们心里始终不能平衡。中央告哀特使抵达河中(山西省永济县)，护国战区(总部设河中〔山西省永济县〕)司令官(节度使)冀王朱友谦(朱简)哭泣说：“先帝(朱全忠)奋战数十年，开创帝国大业，前些时宫廷发生变乱，外面的传说，难以入耳。我身为国家的屏藩，感到羞愧。”朱友珪加授朱友谦(朱简)兼最高

监督长及最高立法长(使相)，下诏为自己辩护，并征召朱友谦(朱简)前来京师(首都洛阳城)。朱友谦(朱简)对中央使节说：“现在当皇帝的是谁？先帝(朱全忠)死于非命，我就要前去洛阳讨伐罪犯，还征什么召？”

八月二十三日，朱友珪命禁卫各军基地司令(侍卫诸军使)韩勣，当西方军团征剿司令(西面行营招讨使)，率领各路人马讨伐朱友谦(朱简)。朱友谦(朱简)遂献出河中(山西省永济县)，向晋国(首都太原府)投降求救。

九月三日，朱友珪命感化战区(总部设华州〔陕西省华县〕)司令官(节度使)康怀贞，当河中地区总征剿司令(河中都招讨使)，命韩勣作为副手。

35 朱友珪因国务院国防部长(兵部尚书)、帝国政务署代理总监(知崇政院事)敬翔，是老爹朱全忠(朱温)的心腹亲信，恐怕对自己不利，打算解除他在皇宫里的职务(帝国政务署设宫内)，但又怕人民失望。

九月二十六日，朱友珪任命敬翔当副立法长(中书侍郎)、二级实质宰相(同平章事)。

九月二十八日，朱友珪命国务院财政部长(户部尚书)李振，当帝国政务署总监(崇政院使)。敬翔遂声称有病，不过问政事。

36 后梁(首都洛阳城)康怀贞等，会同忠武战区(总部设同州〔陕西省大荔县〕)司令官(节度使)牛存节，集结大军五万人，进驻河中(山西省永济县)城西，发动猛烈攻击。晋王(二任)李存勖派他的将领李存审(符存审)、李嗣肱、李嗣恩，率军增援，在胡壁(山西省万荣县西南)击败后梁(首都洛阳城)部队。李嗣恩，是骆家的儿子。

37 南吴(首都扬州)一任王(武忠王)杨行密(杨行愍)病重

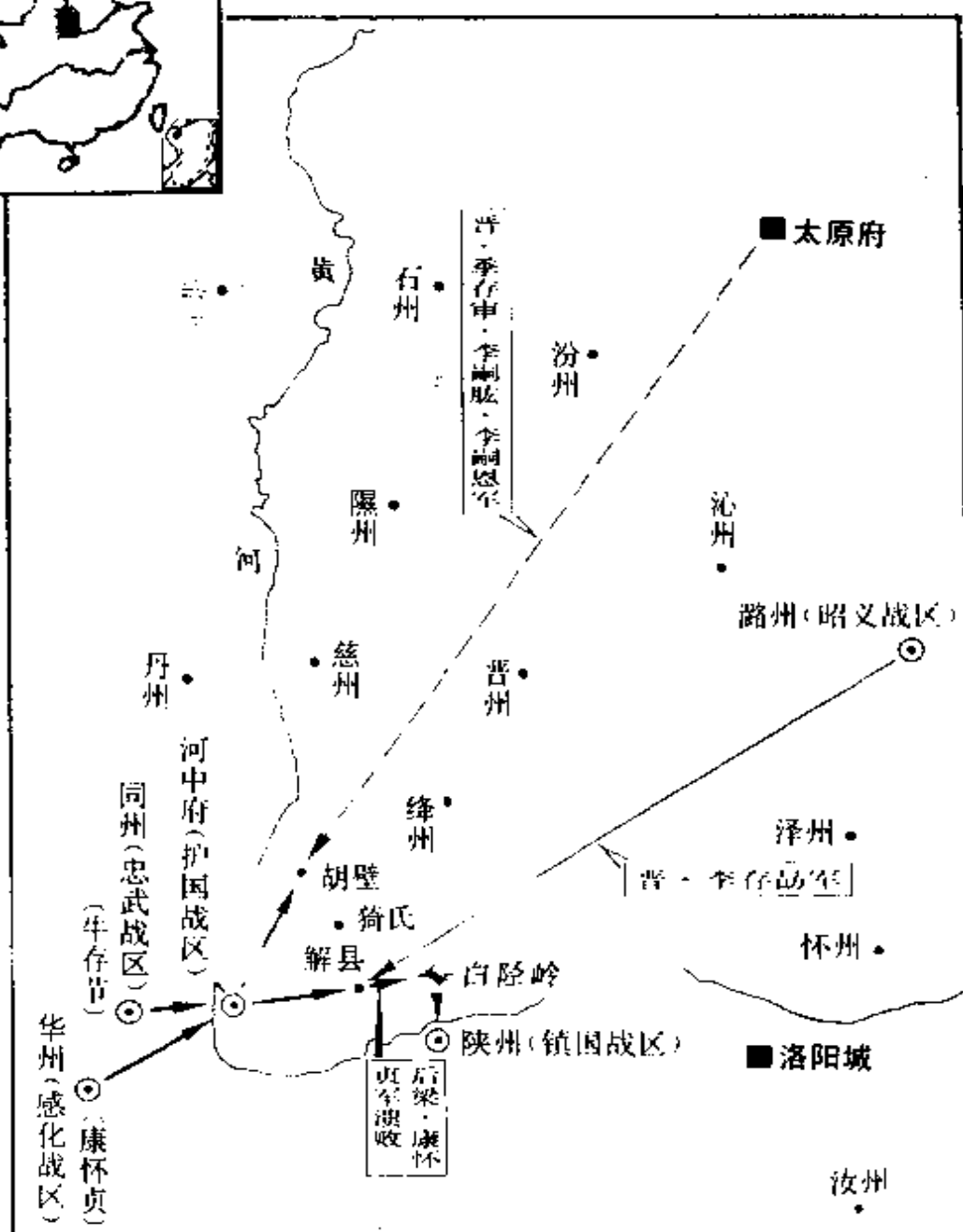
时，周隐建议征召刘威(参考九〇五年九月)，自此之后，刘威一直受统帅部猜忌。有人向徐温进谗言诬陷，徐温打算派军讨伐。刘威的幕僚黄讷建议刘威说：“你所受的陷害，固然很深，可是根本没有证据，你如果乘一叶小舟，前去扬州(江苏省扬州市)晋见，嫌疑自可一扫而光。”刘威接受。陶雅(歙州行政长官)听到李遇失败，也开始恐惧，遂跟刘威一同前往广陵(扬州州政府所在县·江苏省扬州市)，徐温对二人必恭必敬，好像对杨行密(杨行愍)一样，又特别优待，加官晋爵，陶雅等心悦诚服，大家对徐温也十分敬重。黄讷，是苏州(江苏省苏州市)人。徐温跟刘威、陶雅，率文武官员，晋见唐王朝的钦差大臣李俨(张俨)，李俨(张俨)遂代表唐王朝皇帝，加授杨隆演中央官衔：太师(三师之一)，封吴王(岐王李茂贞已代表唐王朝皇帝命令杨隆演嗣吴王，参考九一〇年二月，今日不过依惯例行事。参考九〇二年三月)。命徐温当镇海战区(总部设润州〔江苏省镇江市〕)司令官(节度使)，遥兼二级宰相(使相)，而仍保留淮南战区(总部设扬州〔江苏省扬州市〕)作战参谋长(行军司马)职务。

徐温遣送刘威、陶雅各回战区(胡三省注：地位高贵而不忘故旧，人们能做得出来，但送刘威、陶雅回任，不但其他人心服，二人也心服)。

38 九月辛巳日(九月乙巳朔，没有辛巳)，前蜀政府(首都成都市)把东川战区(总部设梓州〔四川省三台县〕)改称武德战区。

39 后梁(首都洛阳城)朱友谦(朱简)再向晋王(二任)李存勖紧急求救。

冬季，十月，李存勖亲自率军，从昭义战区(总部设潞州〔山西省长治市〕)西上，在解县(山西省运城市西南)跟后梁康怀贞



十世纪·九一二年九、十月 河中朱友谦叛后梁

军遭遇，大破康怀贞军，杀一千人，追击到白径岭(山西省安邑县东)才回。后梁军队遂解除河中(山西省永济县)包围，退保陕州(河南省三门峡市)。朱友谦(朱简)亲自到猗氏(山西省临猗县)向李存勖致谢，随从侍卫数十人，不带武器，进李存勖御帐，认李存勖当自己的舅父，叩头晋见。李存勖夜晚设筵，由乐队陪伴招待，朱友谦(朱简)酩酊大醉。李存勖留他住在御帐之中，朱友谦(朱简)倒头就睡，鼾声大作。第二天，再设宴招待，才结束这场访问。

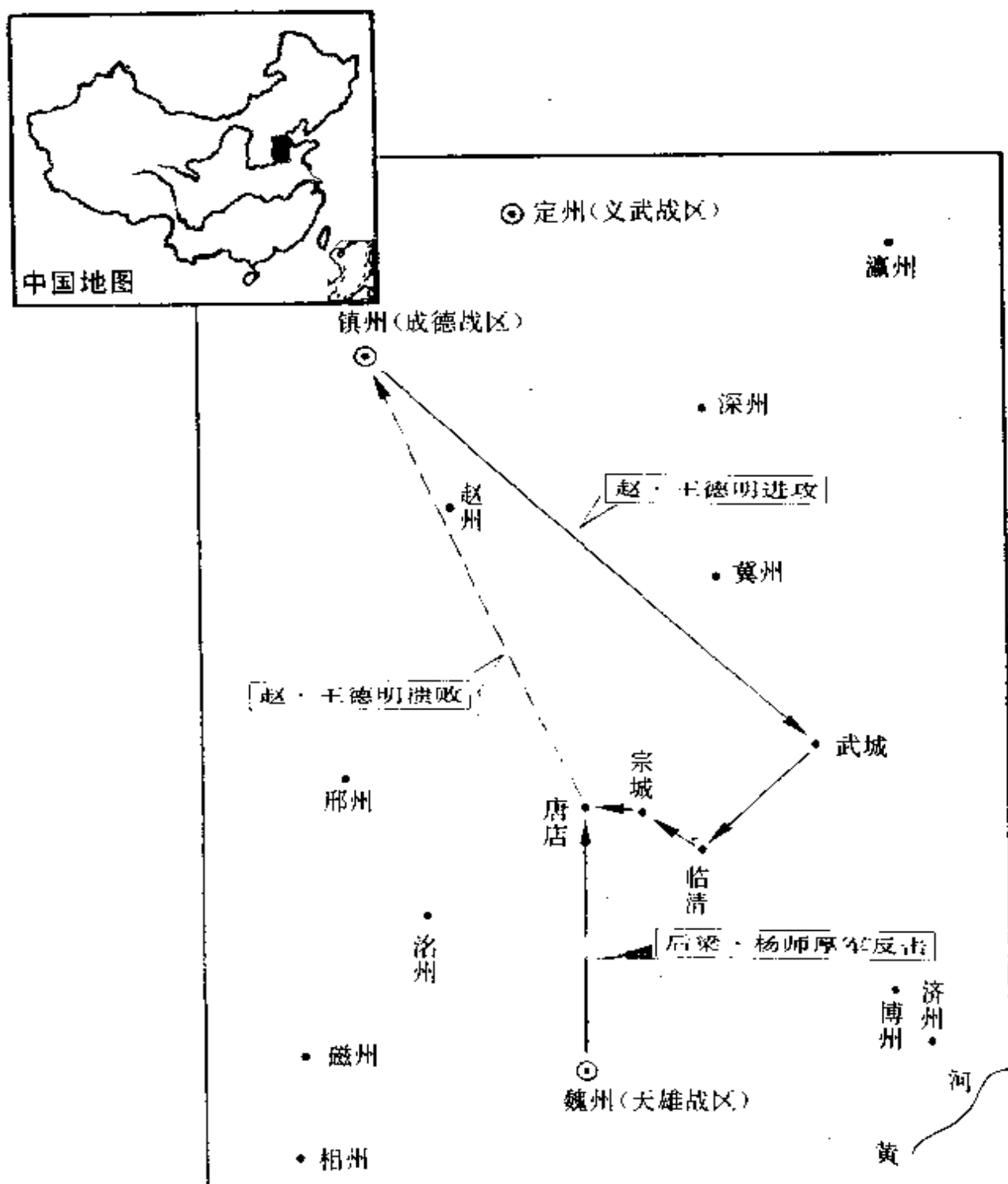
40 后梁(首都洛阳城)杨师厚得到天雄(总部魏州)全部军队，又兼总征剿司令(都招讨使)，皇家禁卫军及精锐部队，多在他的指挥之下，各战区的军队，他都有权调发，声望高而权势又重，对二任帝朱友珪瞧不到眼里，遇到事情，往往独断独行，不管中央命令。朱友珪十分忧虑，下诏召见，说：“北方军情，打算跟你当面商议。”杨师厚将要动身，心腹干部劝阻说：“千万不要去，去就祸福难测。”杨师厚说：“我知道他这个人，我去，他敢对我怎么样？”乃率精锐部队一万余人，浩浩荡荡，南渡黄河，直奔洛阳。朱友珪得到情报，大为紧张。

十月十三日，杨师厚抵达京师(首都洛阳城)城门，把军队留在城外，只率十余名侍卫，进城朝见。朱友珪十分高兴，向杨师厚说了很多谦逊讨好的话，使他喜悦，赏赐万万钱巨款。

十月十九日，朱友珪命杨师厚回镇。

41 十一月，赵王(首府镇州)王镕的部将王德明(张文礼)率军三万人，剽掠武城(山东省武城县)，抵达临清(河北省临西县)，进攻宗城(河北省威县)，攻克。

十一月九日，杨师厚在唐店(河北省广宗县南)设下伏兵，出击，大破王德明(张文礼)军，杀五千余人。



十世纪·九一二年十一月 唐店之役

42 十一月十日，后梁帝(二任)朱友珪，把老爹朱全忠(朱温)埋葬宣陵(洛阳市南)，谥号神武元圣孝皇帝，庙号太祖。

43 南吴(首都扬州)淮南战区(总部设扬州〔江苏省扬州市〕)副司令官(节度副使)陈璋等，率长江舰队，袭击南楚(首都潭州)岳州(湖南省岳阳市)，生擒州长苑玫。南楚王(一任武穆王)马殷派舰队总指挥官(水军都指挥使)杨定真增援岳州(湖南省岳阳市)。

陈璋等逆长江而上，进攻荆南(总部江陵府)，荆南(总部江陵府)司令官(节度使)高季昌派他的部将倪可福抵御。南吴政府(首都扬州)为了预防南楚(首都潭州)增援荆南(总部江陵府)，特命抚州(江西省临川市)州长刘信，率江(江西省九江市)、抚(江西省临川市)、袁(江西省宜春市)、吉(江西省吉安市)、信(江西省上饶市)五州联军，进驻吉州(江西省吉安市)，声援陈璋。

44 十二月五日，前蜀(首都成都府)特遣兵团总指挥官(行营都指挥使)王宗汾，进攻岐国(首都凤翔府)文州(甘肃省文县)，攻克：守将李继夔逃走。

45 本年(九一二)，后梁(首都洛阳城)隰州(山西省隰县)大将刘训，格杀州长，献出城池，投降晋国(首都太原府)；晋王李存勖命刘训当瀛州(河北省河间市)州长。刘训，是永和(山西省永和县)人。

46 虔州(江西省赣州市)警备区司令(防御使)李彦图逝世，州人推举谭全播代理州长，派使节投降后梁(首都洛阳城)。后梁帝(二任)朱友珪下诏命谭全播当百胜(江西省赣州市)警备区司令(防御使)、虔(江西省赣州市)、韶(广东省韶关市)二州开路司令(节度开通使)。

47 后梁(首都洛阳城)高季昌(荆南〔总部江陵府〕司令官)出军，声称奉中央之命，讨伐晋国(首都太原府)，北上进攻襄州(湖北省襄樊市)，山南东道战区(总部设襄州〔湖北省襄樊市〕)司令官(节度使)孔勣把他击败。自此，高季昌不再向中央进贡。孔勣，是兖州(山东省兖州县)人。

公元九一三年 癸酉

后梁太祖乾化	三年	南吴杨隆演天祐	十年
郢王凤历	元年	前蜀王建永平	三年
均王乾化	三年	南楚马殷乾化	三年
晋李存勖天祐	十年	吴越钱镠天宝	六年
岐李茂贞天祐	十年	桀燕刘守光应天	三年

1 春季,正月十四日,晋王国(首都太原府〔山西省太原市〕)三方面联军统帅周德威攻陷桀燕帝国(首都幽州〔北京市〕)顺州(北京市顺义县)。

2 正月二十日,后梁帝国(首都洛阳城〔河南省洛阳市〕)皇帝(二任)朱友珪,前往皇家祖庙(太庙)祭祀。

正月二十一日,再往南郊圆形祭坛,祭祀天神;下诏大赦天下。改年号凤历(之前是乾化三年,之后是凤历元年)。

3 南吴王国(首都扬州〔江苏省扬州市〕)大将陈璋进攻后梁(首都洛阳城)所属荆南(总部江陵府),不能攻克,只好撤退(参

考去年〔九一二〕十一月)。荆南(总部江陵府)跟南楚王国(首都潭州〔湖南省长沙市〕)在江口(洞庭湖注入长江处·湖南省岳阳市北)会师,准备联合拦击。陈璋得到消息,把二百艘船舰编组为一列纵队,利用夜色掩护,迅速通过,联军发觉后立即出动追赶,已来不及。

4 晋国(首都太原府)三方面联军统帅周德威攻克桀燕(首都幽州)安远军(天津市蓟县西北)。蓟州(天津市蓟县)将领成行言等出城投降。

5 二月九日,前蜀帝国(首都成都府〔四川省成都市〕)大赦。

6 后梁帝(二任)朱友珪既大权在握,志满意足,立刻荒淫无度,无论宫内宫外更加愤怒,朱友珪虽大量赏赐金银绸缎,人心仍不肯归服。駙马(公主之夫)赵岩,是赵犖(音 chòu,〔抽〕。赵犖守陈州拒黄巢,参考八八三年五月)的儿子、一任帝朱全忠(朱温)的女婿(娶长乐公主),左龙虎(禁军第三军)统军(正三品)、禁卫亲军总指挥官(侍卫亲军都指挥使)袁象先,是朱全忠(朱温)的外甥(袁象先的老爹袁敬初,娶朱全忠的妹妹万安公主)。赵岩奉命前往大梁(河南省开封市),均王朱友贞跟他密谋诛杀朱友珪。赵岩说:“这件事的成败,只看征剿司令(招讨)杨师厚,他只要向禁卫军说一句话,我们事就马上成功。”朱友贞乃派心腹马慎交前往魏州(河北省大名县)游说杨师厚说:“朱友珪杀父篡位,天下人的盼望集中大梁(朱友贞),大帅如果顺水推舟,使它成功,当是一代杰出的大功。”并且承诺,成功那一天,将拨出钱五十万串,犒赏全军。杨师厚跟将领们讨论,说:“当郢王(朱友珪)杀父篡位时,我不能立即起兵讨伐,而今君臣的名份已经确定,无缘无故改变主意,是不是可以?”有人警告

说：“郢王(朱友珪)杀父弑君，一个逆贼而已。均王(朱友贞)起兵复仇，是正义行动。服从正义，讨伐逆贼，哪里来的君臣？均王(朱友贞)一旦成功，大帅将怎么解释自己的立场！”杨师厚说：“我差一点铸下大错。”于是派他的将领王舜贤前往洛阳，暗中跟袁象先谋划行动，又派征剿司令部步骑兵总纠察官(招讨马步都虞候)、譙县(亳州州政府所在县·安徽省亳州市)人朱汉宾，率军进驻滑州(河南省滑县)，作为外面接应。赵岩回洛阳，也跟袁象先秘密定计。

朱友珪对龙骧军的溃乱(参考去年〔九一二〕八月)，恨入骨髓，大肆搜索逮捕他们的余党，被擒到案的，都全族屠灭；过了一个新年，仍然没有个完。这时，龙骧军有部分人马驻扎大梁(河南省开封市)，朱友珪征调他们回京(首都洛阳城)，均王朱友贞遂派人挑拨说：“皇上因怀州(河南省沁阳市)龙骧军叛变，打算等你们到了洛阳之后，全部坑杀。”官兵们恐怖被抓住，不知道怎么办才好。

二月十三日，朱友贞奏报说：龙骧军心怀疑惧，不肯出发。

二月十五日，龙骧军的中高级军官联合晋见朱友贞，哭请指示一条明路，朱友贞说：“先帝(朱全忠)跟你们南征北战，三十余年，建立帝国基业。连先帝(朱全忠)都被杀害，你们怎么可能逃过这一劫？”遂拿出朱全忠(朱温)画像给大家观看，流泪说：“你们能自动地一直杀到洛阳，报仇雪耻，一定可以转祸为福。”大家跳起来高喊万岁，请发给武器，朱友贞全部发给。

二月十七日，凌晨，洛阳兵变，袁象先等率禁军数千人，杀进皇宫。朱友珪得到报告，跟皇后张女士和冯廷谔，逃到北宫城楼下，打算翻墙逃走，可是发现大势已去，难以逃生，命冯廷谔先下手杀张皇后，再杀自己；然后，冯廷谔自刎而死。各军

官兵十余万人，对这个帝国首都，开始大肆剽掠（此时龙骧军仍在中途），政府各部门官员四散逃命，副立法长（中书侍郎）、二级实质宰相（同平章事）杜晓，皇家文学助理研究官（侍讲学士）李珣（不知何时由许州调回中央，参考九一〇年六月），都被乱兵砍死。副监督长（门下侍郎）、二级实质宰相（同平章事）于兢，帝国事务总监署总监（宣政使）李振，都被杀伤，混乱情势一直持续到傍晚，才恢复秩序。

袁象先、赵岩，携带传国玉玺，前去大梁（河南省开封市）迎接朱友贞，朱友贞说：“大梁（河南省开封市）是帝国创业的地方，首都不一定非洛阳不可。”遂在大梁（河南省开封市）登极称帝（三任），取消风历年号，仍称乾化三年。贬二任帝朱友珪作平民，恢复博王朱友文（康勤）的官爵。

7 二月二十三日，晋国（首都太原府）三方面联军将领李存晖进攻桀燕（首都幽州）所属檀州（北京市密云县），州长陈确献出城池投降。

8 前蜀（首都成都府）唐道袭自被免除山南西道战区（总部兴元府）司令官（节度使）职务，从兴元（陕西省汉中市）调回京师（首都成都府），再度出任宫廷机要室主任（枢密使）。太子王元膺（王宗懿）上疏指责唐道袭罪恶，不应再负责机要，前蜀帝（一任高祖）王建大不高兴。

二月二十七日，王建命唐道袭当太子太保（太子三少之三）。

9 三月一日，晋国（首都太原府）三方面联军统帅周德威攻陷桀燕（首都幽州）所属芦台军（河北省青县）。

10 三月四日，后梁帝（三任）朱友贞改名朱锺。很久之后，又改名朱瑱（音 tiàn，〔捺〕）。

三月七日，朱友贞加授杨师厚（天雄〔总部魏州〕司令官）兼

最高立法长(使相)，封邺王。下达诏书时不书写他的名字，中央大小事务，都先跟他磋商后才施行。

朱友贞又派使节晋见朱友谦(朱简)慰劳安抚，朱友谦(朱简)遂回归后梁(首都开封府)，接受后梁年号。

三月十三日，朱友贞封皇弟朱友敬当康王。

11 三月二十二日，晋国(首都太原府)三方面联军将领刘光浚攻克桀燕(首都幽州)所属古北口(北京市密云县东北长城口)。桀燕居庸关(北京市昌平区西北)司令(使)胡令圭等投奔晋国(首都太原府)。

12 三月二十五日，后梁政府(首都开封府)擢升保义战区(总部设邢州〔河北省邢台市〕)后补司令官(留后)戴思远实任司令官(节度使)，镇守邢州(河北省邢台市)。

13 桀燕帝(一任)刘守光命大将元行钦率骑兵七千人，在燕山以北放牧战马，并招募燕山以北青年入伍当兵，接应契丹部落(内蒙古巴林左旗)南下的援军。又派骑兵将领高行珪当武州(河北省宣化县)州长，作外围据点。晋国(首都太原府)大将李嗣源(邈佶烈)派出分遣部队扫荡燕山以北八个军城，全部攻克。李存勖命老弟李存矩当新州(河北省涿鹿县)州长，总管新占领区域；并任用桀燕(首都幽州)纳降军基地司令(纳降军使)卢文进当初级将领(裨将)。李嗣源(邈佶烈)进攻武州(河北省宣化县)，高行珪献出城池，投降。元行钦得到消息，率军攻击高行珪，高行珪派他的老弟高行周到晋军(首都太原府)当人质，请求救兵，李嗣源(邈佶烈)率军增援，元行钦解除包围，撤退。李嗣源(邈佶烈)会同高行周追击，追到广边军(河北省赤城县南)，一连八次战斗，元行钦筋疲力尽，只好屈服投降。李嗣源(邈佶烈)喜爱他的骁勇，收作义子。接着进攻儒州(北京市延庆县)，

攻克，命高行珪当代州(山西省代县)州长。高行周遂留在军营，当李嗣源(邈佶烈)的侍从，自此以后，他常跟李嗣源(邈佶烈)的另一义子李从珂，分别率领警备部队(牙兵)追随左右。李从珂的娘亲魏女士，镇州(河北省正定县)人，先前嫁给王姓丈夫，生子王从珂，李嗣源(邈佶烈)追随老王李克用转战黄河以北时，掳掠到魏女士，收作小老婆，王从珂遂作为义子，改姓为李从珂。李从珂(王从珂)长大之后，以勇敢善战知名于世，李嗣源(邈佶烈)对他十分喜爱。

14 南吴(首都扬州)进攻吴越(首都杭州)，特遣兵团征剿司令(行营招讨使)李涛，率部众二万人，出千秋岭(安徽省宁国县东南七十五公里)，直向衣锦军(浙江省临安县)。吴越王(一任武肃王)钱鏐(音 liú, [流])命他的儿子、湖州(浙江省湖州市)州长钱传瓘，当北方援军总指挥官(北面应援都指挥使)，急行军增援；又命睦州(浙江省建德县)州长钱传璟当征剿及绥靖司令官(招讨收复都指挥使)，率舰队进攻南吴(首都扬州)所属东洲(江苏省常州市东南太湖湖畔)，牵制敌人的兵力。

15 夏季，四月十一日，后梁政府(首都开封府)命袁象先当镇南战区(总部洪州〔江西省南昌市])司令官(空头官衔。此时镇南属南吴〔首都扬州])、二级实质宰相(同平章事)。

16 晋国(首都太原府)三方面联军统帅周德威紧逼桀燕首都幽州(北京市)南门。

四月十一日，桀燕帝(一任)刘守光派使节送信给周德威，请求和解，态度卑屈，哀乞宽恕，周德威说：“大燕皇帝还没有到南郊祭祀天神，怎么竟像个女人一样楚楚可怜！我奉命讨伐罪犯，至于缔结同盟、继续和好，那可不是我的事。”拒绝回信，刘守光大为恐惧，再派使节苦苦请求。周德威才转报晋王(二任)

李存勖。

17 吴越(首都杭州)千秋岭(安徽省宁国县东南七十五公里)悬崖绝壁，十分险要，钱传瓘(湖州州长)派人砍伐树木，用以阻断南吴军(首都扬州)的后路，然后发动攻击，南吴军大败，统帅李涛及士卒三千余人，全被俘虏，押回杭州(浙江省杭州市)。

18 四月二十七日，晋国(首都太原府)三方面联军将领刘光浚攻陷桀燕(首都幽州)所属平州(河北省卢龙县)，生擒州长张在吉。

五月，刘光浚攻击营州(辽宁省朝阳市)，州长杨靖投降。

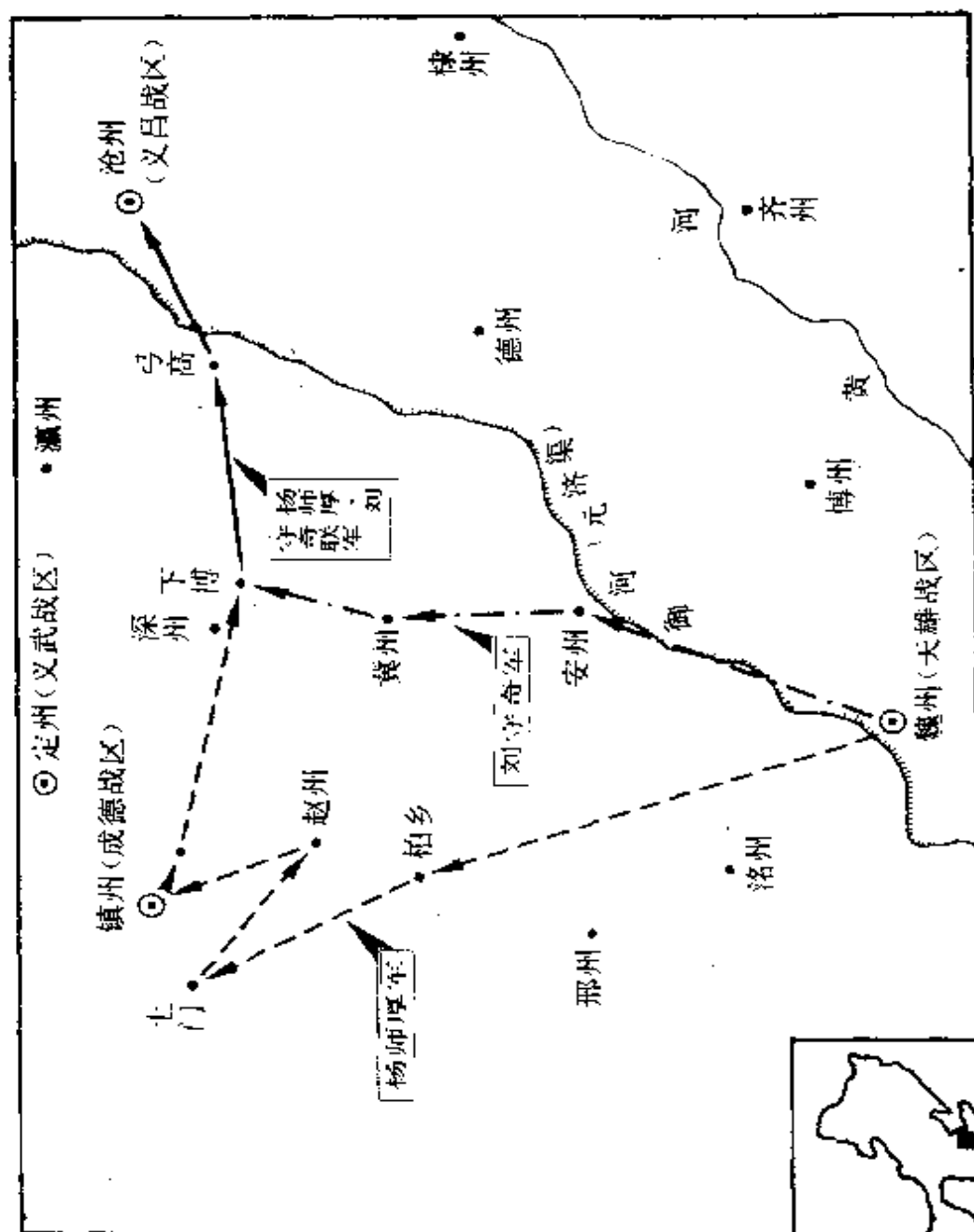
19 五月四日，前蜀帝(一任高祖)王建命国务院国防部长(兵部尚书)王锴，当副立法长(中书侍郎)、二级实质宰相(同平章事)。

20 后梁(首都开封府)大将杨师厚(天雄〔总部魏州〕司令官)，及刘守奇(博州州长)，率汴(河南省开封市)、滑(河南省滑县)、徐(江苏省徐州市)、兖(山东省兖州县)、魏(河北省大名县)、博(山东省聊城市)、邢(河北省邢台市)、洺(河北省永年县东南旧永年镇)八州野战军十万人，进入成德战区(总部设镇州〔河北省正定县〕)，大肆抢劫。杨师厚穿过柏乡(河北省柏乡县)，攻击土门(河北省获鹿县西南)，直向赵州(河北省赵县)。刘守奇穿过贝州(河北省清河县)，直向冀州(河北省冀县)，所经过的地方，奸淫烧杀、裹胁剽掠。

五月九日，杨师厚抵达镇州(河北省正定县)，在城南门外扎营，纵火焚烧关城。

五月十一日，杨师厚从九门(河北省藁城县西北)撤退到下博(河北省深县东南)，刘守奇率军跟他会合，联合攻击下博(河

十世纪：九一三年五月 后梁：北伐剿掠扫荡



北省深县东南)，攻克。晋国(首都太原府)将领李存审(符存审)、史建瑭，驻军赵州(河北省赵县)，兵力薄弱，赵王(首府镇州)王镕向周德威紧急求救。周德威派骑兵将领李绍衡，会合成德(总部镇州)将领王德明(张文礼)，联合迎击后梁兵团。杨师厚、刘守奇，自弓高(河北省交河县)渡御河(唐王朝时人们称永济渠为御河)东下，逼近沧州(河北省沧州市东南)，张万进(顺化〔总部沧州〕司令官)恐惧，请求调到黄河以南；杨师厚上疏命张万进前往青州(山东省青州市)镇守，而命刘守奇当顺化战区(总部设沧州〔河北省沧州市东南〕)司令官(节度使)。

21 南吴(首都扬州)派宣州(安徽省宣州市)副指挥官(副指挥使)花虔(花，姓)，率军会同广德(安徽省广德县)卫戍司令(镇遏使)渦信(渦，音 wō，〔窝〕，姓)，进驻广德(安徽省广德县)，打算再攻衣锦军(浙江省临安县)。吴越(首都杭州)将领钱传瓘，反向广德(安徽省广德县)攻击。

22 六月一日，晋王(二任)李存勖，派监军宦官张承业，前往幽州(北京市)跟周德威商议军事行动。

23 六月五日，前蜀帝(一任高祖)王建，命道教道士杜光庭，当金紫光禄大夫(散官正三品)、立法院高级顾问官(左谏议大夫)，封蔡国公爵，号广成先生。杜光庭学问广博，精于写作。王建对他十分敬重，常跟他讨论国家大事。

24 吴越(首都杭州)将领钱传瓘攻陷广德(安徽省广德县)，俘虏花虔、渦信而去。

25 六月十七日，后梁(首都开封府)命张万进当平卢战区(总部设青州〔山东省青州市〕)司令官(节度使)。

26 六月二十日，桀燕帝(一任)刘守光派使节晋见张承业，愿献出城池投降，张承业因他向来言而无信，拒绝接受。

27 前蜀(首都成都府)太子王元膺(王宗懿)，嘴长得像猪嘴，牙齿突出唇外，眼光飘忽不定，但机警敏捷，反应迅速。而且喜爱读书，学识丰富，精于骑马射箭，只是性情暴躁，猜疑忌妒，凶狠恶毒。前蜀帝(一任高祖)王建命杜光庭挑选性情纯朴、道德高尚的饱学之士，派去东宫侍候，杜光庭就推荐儒家学派学者许寂、徐简夫，无奈王元膺(王宗懿)对他们连一句话都不说，却每天跟音乐师之类卑微人物，在一起游戏胡闹，丝毫没有节制，僚属们没有一个人敢对他规劝。

秋季，七月，王建打算七夕(七月七日)出宫游玩。

七月六日，王元膺(王宗懿)召集亲王及帝国高级官员饮酒欢宴，只有集王王宗翰(孟宗翰)、皇家机要总监(内枢密使)潘峭、皇家文学研究院院长(翰林学士承旨)高阳(河北省高阳县)人毛文锡等三人，独独缺席，王元膺(王宗懿)大怒说：“集王(王宗翰)不来，一定是潘峭跟毛文锡从中挑拨离间。”大昌军基地司令(大昌军使)徐瑤、常谦，是王元膺(王宗懿)的亲信，酒宴进行中，二人不断注视少保(三公之三)唐道袭，唐道袭大为恐惧，离开座位逃走。

七月七日，早晨，王元膺(王宗懿)进宫奏报说：“潘峭、毛文锡挑拨离间我们兄弟间的感情。”王建大怒，下诏贬谪潘峭、毛文锡，命前武泰战区(总部设黔州〔四川省彭水县〕)司令官(节度使)兼最高监督长(侍中)潘炕当皇家机要总监(内枢密使)。

王元膺(王宗懿)出去，唐道袭进来，王建把这件事告诉他，唐道袭说：“太子阴谋政变，打算召集各将领和亲王，用军队把他们囚禁，然后发动！”王建开始对王元膺(王宗懿)怀疑，遂不出宫。唐道袭建议征调野战军进京(首都成都府)保护皇宫，王建同意。京师(首都成都府)内外戒严。

王元膺(王宗懿)并没有准备,听到唐道袭征调野战军,也立即集结天武军自保,逮捕潘峭、毛文锡,亲自用刑,几乎把二人捶死,拷打之后,囚禁东宫。又逮捕首都成都特别市长(成都尹)潘峤,囚禁得贤门。

七月八日,徐瑶、常谦跟怀胜军基地司令(怀胜军使)严璘等,率各人的部队,在王元膺(王宗懿)领导下,进攻唐道袭,挺进到清风楼,唐道袭率野战军抵抗。一支流箭射中唐道袭,只好撤退,太子军进到城西,生擒唐道袭,斩首,杀戮很多野战军。中央及地方,无不震惊。

潘炕奏报王建说:“太子(王元膺〔王宗懿〕)跟唐道袭争权罢了,并没有谋反的企图,陛下应该出面接见高官,帝国才能安定。”王建于是召见兼最高立法长(兼中书令)王宗侃(田师侃)、王宗贺、前利州(四川省广元市)民兵司令(团练使)王宗鲁,命他们出军讨伐变军首领徐瑶、常谦等。王宗侃(田师侃)等在西球场门前列阵;兼最高监督长(兼侍中)王宗黯(吉谏)在大安门架高梯爬城进去,在会同殿前,跟徐瑶、常谦等战斗,格杀数十人,其他人溃散逃走,徐瑶战死,常谦跟太子王元膺(王宗懿)奔往龙跃池(摩诃池),躲藏在船舱里,到天色黄昏,变乱才被镇压。

七月九日,早晨,王元膺(王宗懿)出来向船上的人乞求食物,船上的人奏报王建,王建急命集王王宗翰(孟宗翰)前去慰问安抚。可是等王宗翰(孟宗翰)到时,王元膺(王宗懿)已被卫士诛杀。王建怀疑是王宗翰(孟宗翰)动手,悲恸大哭。左右侍从恐怕又生变化,就在这时候,宰相张格呈送“慰问军民诏书”草稿,王建读到“如果不诛杀乱臣贼子,势将给帝国带来灾难。”王建抹去眼泪说:“我怎么能因私害公!”于是下诏把王元膺(王

宗懿)废作平民。王宗翰(孟宗翰)查出谋杀王元膺(王宗懿)的凶手,奏报后诛杀,王元膺(王宗懿)左右侍从因这件事处死的有数十人,贬职流放的更多。

七月十日,王建追赠唐道袭官衔:太师(三师之一),谥号忠壮。命潘峭再当宫廷机要室主任(枢密使)。

28 七月二十四日,晋国(首都太原府)三方面联军五院军基地司令(五院军使)李信,攻陷莫州(河北省任丘县北鄆州镇),生擒桀燕(首都幽州)将领毕元福。

八月六日,李信又攻陷瀛州(河北省河间市)。

29 后梁(首都开封府)封高季昌(荆南〔总部江陵府〕司令官)当勃海王。

30 晋王(二任)李存勖,跟赵王(首府镇州)王镕,在天长(河北省井陘县西)举行二巨头会议。

31 南楚(首都潭州)宁远战区(总部设容州〔广西容县〕)司令官(节度使)姚彦章,率水军进攻南吴(首都扬州)鄂州(湖北武昌市)。南吴(首都扬州)命池州(安徽省贵池县)民兵司令(团练使)吕师造当水陆援军司令(水陆行营应援使)。但吕师造还没有到,南楚军(首都潭州)已经退走。

32 九月五日,后梁政府(一任)命总监察官(御史大夫)姚洎,当副立法长(中书侍郎)、二级实质宰相(同平章事)。

33 桀燕帝(一任)刘守光率军于夜晚出击,收复顺州(北京市顺义县。失顺州事,参考本年〔九一三〕正月)。

34 吴越王(一任武肃王)钱鏐,派他的儿子钱传瓘、钱传璟、会合大同战区(总部不详)司令官(节度使)钱传珙,进攻南吴(首都扬州)常州(江苏省常州市),驻军潘蔚(江苏省无锡市西北九公里)。徐温说:“吴越(首都杭州)人轻浮,而又胆怯,不必在意。”

率各将领强行军迎战，抵达无锡(江苏省无锡市)，黑云特别营将领(黑云都将)陈祐建议徐温说：“敌人一定认为我们长途跋涉，筋疲力尽，不能立即战斗，请准我率我的部队，乘他们没有戒备，发动攻击。”于是绕道到吴越军(首都杭州)大营背后，而徐温率主力正面推进，前后夹攻，吴越军大败，南吴军杀戮和俘掳士卒及物资很多。

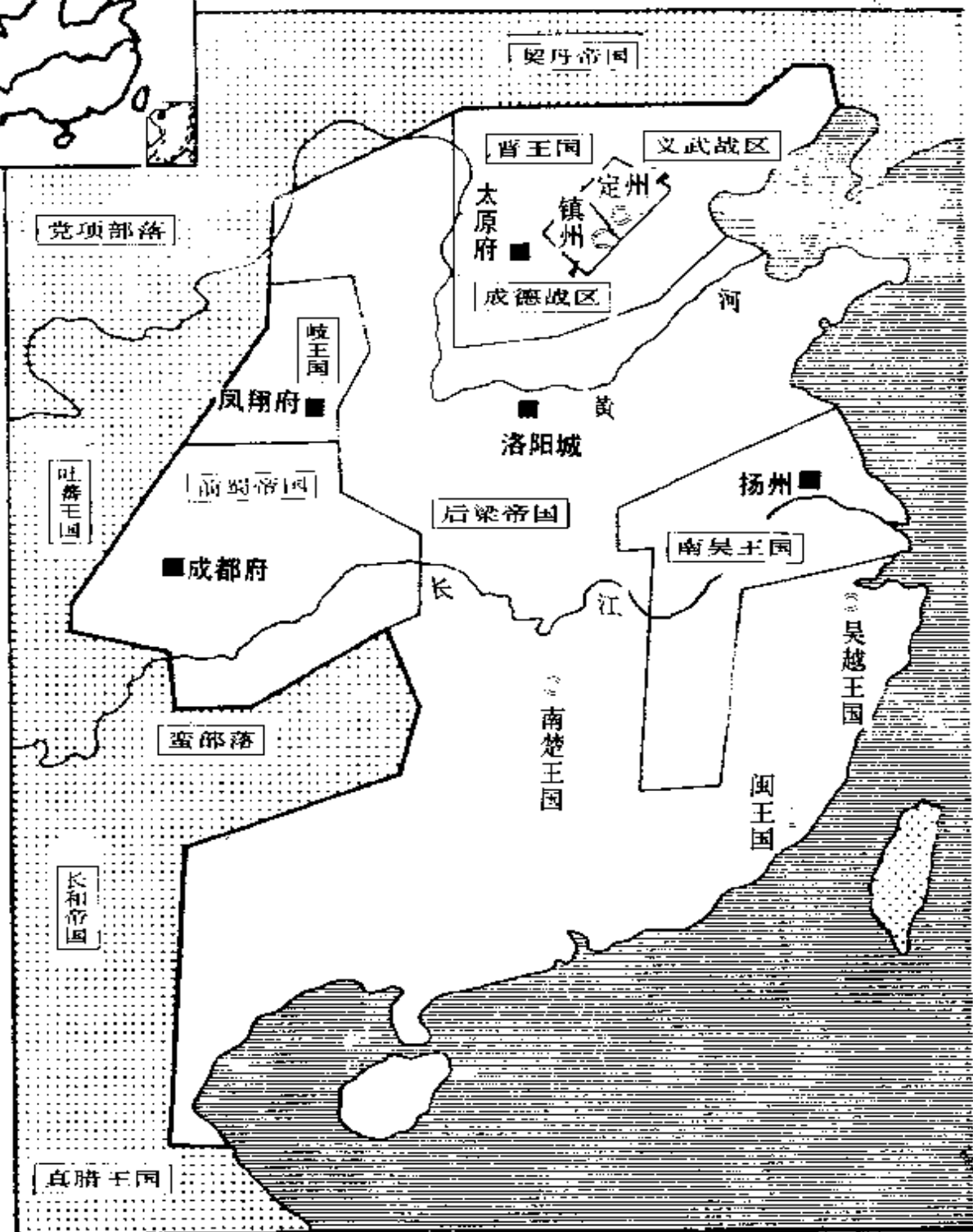
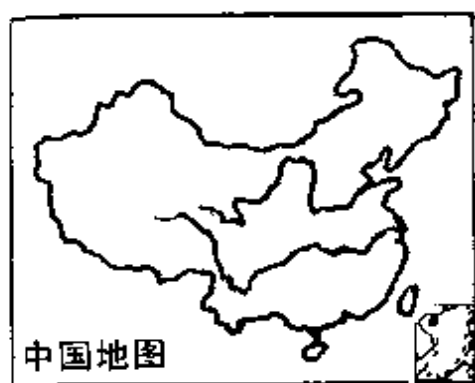
35 后梁(首都开封府)渤海王高季昌(荆南〔总部江陵府〕司令官)制造战舰五百艘，修筑城池，精制武器，加强攻击能力及守卫装备，招降纳叛，集合四面八方的亡命之徒，跟南吴(首都扬州)、前蜀(首都成都府)两国，互相来往，后梁中央政府对逐渐失去控制。

36 冬季，十月一日，桀燕帝(一任)刘守光，率部众五千人，乘夜出城，打算进入被围的檀州(北京市密云县)。

十月二日，晋国(首都太原府)三方面联军统帅周德威，自涿州(河北省涿州市)率军拦截，大破刘守光军。刘守光率残余骑兵一百余人，逃回幽州(北京市)。桀燕士卒投降晋军的，继续不断。

37 前蜀(首都成都府)皇家机要总管(内枢密使)潘炕，屡次请前蜀帝(一任高祖)王建，早日确定太子。王建认为雅王王宗谔很像自己，信王王宗杰才华敏捷，打算选择一位加封。郑王王宗衍年纪最小(本年十六岁)，本来没有可能，可是他的娘亲徐贤妃深受王建宠爱，她渴望她的儿子能当太子，于是派飞龙御马管理官(飞龙使)唐文淑(音 yǐ, [乙])，煽动宰相张格，上疏请封王宗衍。张格于夜晚写好奏章后，宣称奉王建密诏，拿给功臣王宗侃(田师侃)等过目，大家当然没有异议，纷纷签名。王建也曾请相士给儿子们看相，相士迎合这项“密诏”，也肯定王

一、填空题 (每题 10 分, 共 40 分)



十世纪·九一三年十一月 全国形势

直)都在你面前低头,你也毫不珍惜,所以才有这次攻击行动(刘守光入侵,参考九一一年十一月二十八日)。大丈夫有成功就有失败,拿得起、放得下,必须马上决定,你现在打算怎么办?”刘守光说:“我今天只是砧板上的肉罢了,只听大王的决定。”李存勖看他穷途末路,十分可怜,跟他折断弓箭,作为见证,说:“只管出来见面,包管无事。”刘守光要求改日再说。

先前,刘守光最心爱的将领李小喜,是刘守光的帮凶,刘守光对他言听计从,权力震动全国。现在,刘守光将要出来投降,李小喜义愤填膺,坚决反对,愿誓死护驾。可是,就在当天(十一月二十三日)夜晚,李小喜翻城而出,奔到晋军大营投降,并且把城里窘困情形,全都泄露。

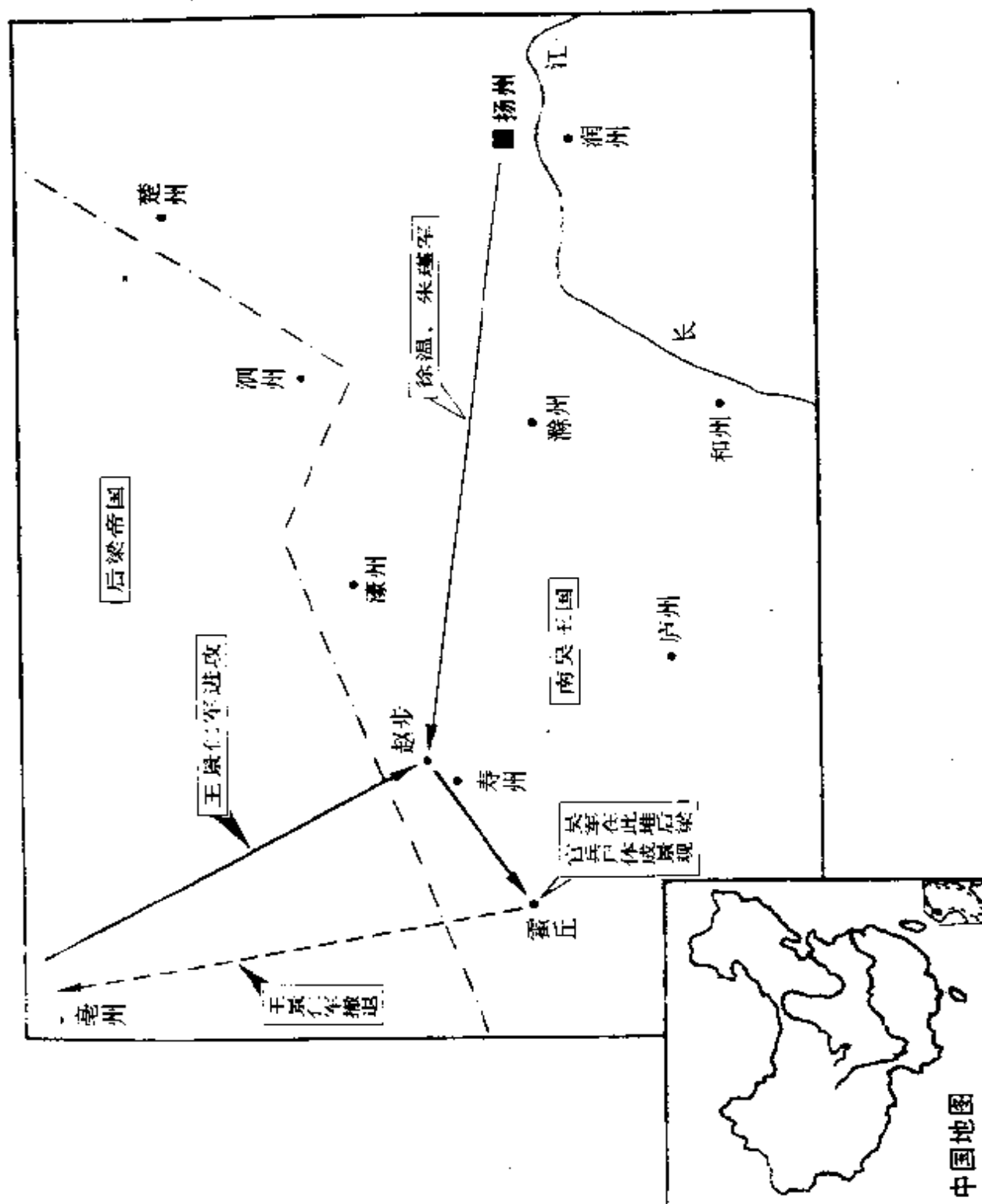
十一月二十四日,李存勖督促各路兵马,从四面八方向幽州(北京市)进攻,终于攻克,生擒刘仁恭(被子囚禁,参考九〇七年四月)跟他的妻子和小老婆。刘守光带着他的皇后和皇子逃走。

十一月二十五日,李存勖进入幽州(北京市。刘仁恭据幽州,参考八九五年正月,割据两代,前后十九年而败。桀燕帝国是五代十一国中第一个灭亡的国,立国时间也最短,仅只三年)。

40 后梁(首都开封府)命宁国战区(总部设宣州〔安徽省宣州市〕)司令官(空头官衔。此时宣州属南吴〔首都扬州〕)王景仁(王茂章),当淮南(总部扬州)西北方面军征剿供应司令(淮南西北行营招讨应接使),率军一万余人,进攻南吴(首都扬州)卢(安徽省合肥市)、寿(安徽省寿县)二州。

十二月,南吴(首都扬州)镇海战区(总部设昇州〔南京市〕)司令官徐温、平卢战区(总部设青州〔山东省青州市〕)司令官(空头官衔。此时青州属后梁〔首都开封府〕)朱瑾,率各将领迎击,两国军队,在赵步(安徽省寿县东北)遭遇,南吴(首都扬州)兵

十世纪：九一三年十二月 后梁：王景仁南下失利



马还没有集结完成，徐温只有四千余人迎战王景仁(王茂章)，不能抵挡，向后撤退。王景仁(王茂章)乘胜追击，眼看追到峡谷入口，南吴官兵大惊失色，左骁卫(卫军第五军)大将军，宛丘(陈州州政府所在县·河南省淮阳县)人陈绍，挥舞长枪，大声呼号，说：“引诱敌人深入，已经够了，现在开始反攻！”一勒缰绳，掉转马头，冲进敌军，部众追随，后梁军才收军后退。徐温拍着陈绍的背说：“没有你的机智英勇，我会狼狈不堪。”赏赐给他金银绸缎，陈绍全部分给他的部下。不久，南吴各路兵马全部到齐，在霍丘(安徽省霍丘县)再次会战，后梁军大败，王景仁(王茂章)率数名骑兵，亲自在后面警戒，南吴追兵不敢紧逼。当初，后梁军南下，徒步趟过淮河(冬季是枯水季)时，对浅水徒步道，都插上标帜。霍丘(安徽省霍丘县)守将朱景，则将这些标帜接在很多木板上，把它们移放到深水地方。等到后梁败军奔回，依照标帜的指示，趟水而过，因而淹死一大半。南吴遂把后梁官兵尸体，在霍丘(安徽省霍丘县)堆成一个高台。

41 十二月三日，晋王(二任)李存勖，命三方面联军统帅周德威当卢龙战区(总部设幽州〔北京市〕)司令官(节度使)，兼最高监督长(使相)，命李嗣本(张嗣本)当振武战区(总部设朔州〔山西省朔州市〕)司令官(节度使)。

桀燕帝(一任)刘守光打算投奔沧州(河北省沧州市东南)刘守奇(刘守奇据沧州，参考本年〔九一三〕五月)，因天气酷寒，双脚患上冻疮，红痛肿胀，又因太过于恐惧惊恐，而迷失道路，好不容易逃到燕乐(北京市密云县东北)，白天躲藏到土坑山谷里，黑夜行走，一连几天没有东西可吃，刘守光命祝皇后出去民间乞讨残汤剩饭，走到乡下佬张师造家。张师造对这位跟一般平民完全不同的妇女，十分惊奇，盘问之下，知道刘守光躲藏地

点，于是赶到那里，把刘守光以及刘守光的三位皇子，一起生擒活捉。

十二月六日，李存勖正在举行宴会，官员恰巧把刘守光押到，李存勖调侃他说：“主人翁怎么一听客人来访，就逃得那么远？”遂连同刘仁恭，一起送到宾馆安置，并送给他们日常使用的器具，和换洗的衣服，供应他们酒肉菜饭。李存勖命机要秘书（掌书记）王缄，发出昭告全国大捷的“露布”，王缄不知道“露布”是什么，顾名思义，把消灭桀燕帝国（首都幽州）、俘虏桀燕皇帝（刘守光）的消息，写在布上，派人在地上拖着走动（“露布”，初意是不封口的公文，表示人人可看，以后用来传递战场捷报，或政治宣告。魏、晋以来，专门作军事告捷之用，写在绸缎或布上，用竹竿高高挑起，目的在使全国皆知战胜消息）。

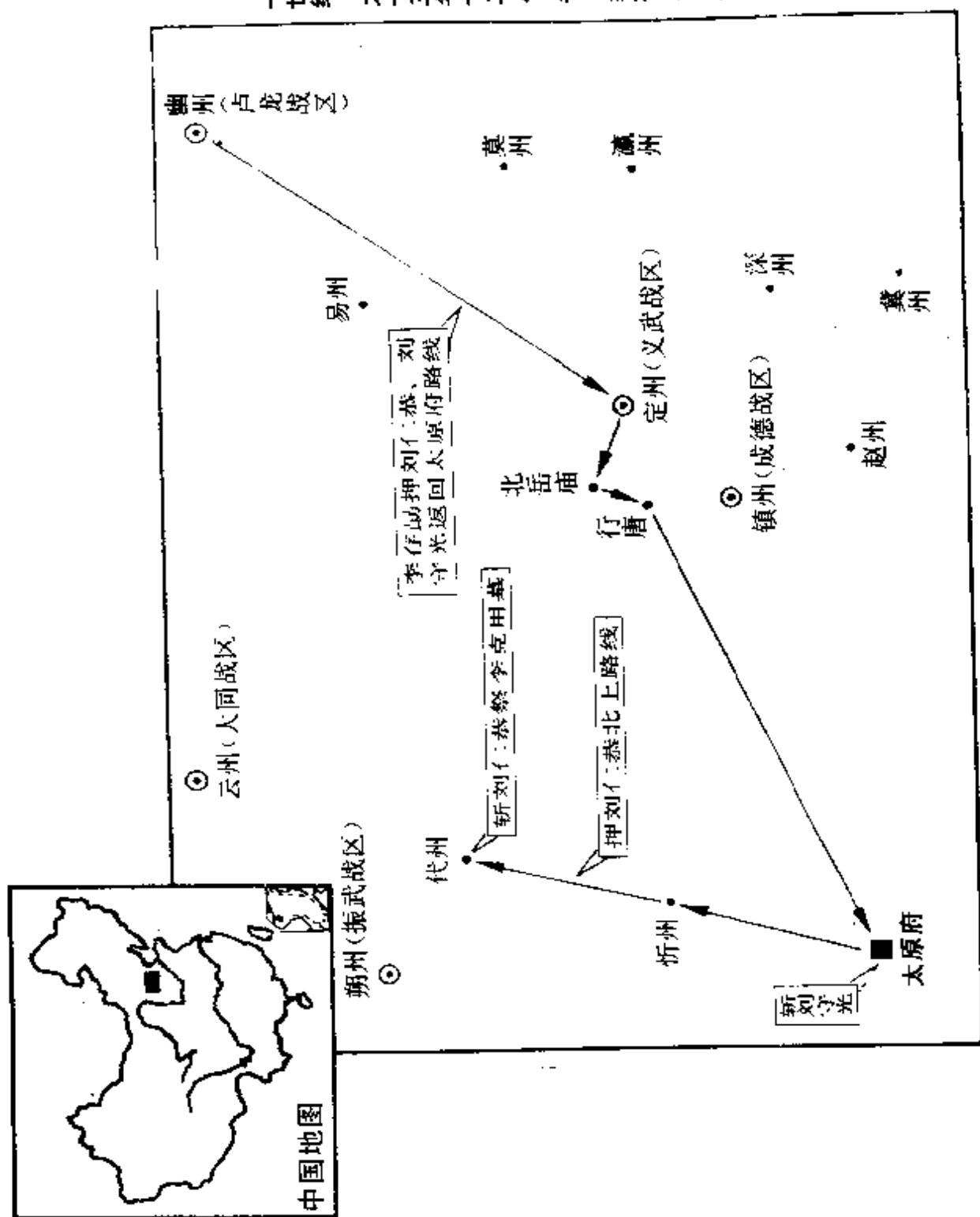
李存勖打算从云（山西省大同市）、代（山西省代县）回太原（山西省太原市），成德（总部镇州）司令官（节度使）王镕、义武（总部定州）司令官（节度使）王处直，一致请他南下取道中山（定州州政府所在县）、真定（镇州州政府所在县），从井陉（太行山八陉之一）西返，李存勖接受。

十二月十三日，李存勖离开幽州（北京市），刘仁恭、刘守光父子，都带着脚镣手铐，站在“露布”之下（终于有人提醒王缄“露布”的用法），刘仁恭夫妇唾刘守光的脸，诟骂说：“逆贼，把我们家害得如此悲惨！”刘守光只有低头。

十二月十七日，李存勖抵达定州（河北省定州市），住在城里。

十二月十九日，李存勖跟王处直一同到北岳庙（河北省曲阳县西）进香。当天（十二月十九日）南下，抵达行唐（河北省行唐县），赵王王镕亲到边境迎接。

十世纪·九一三年十二月 晋·李存勖灭桀燕凯旋太原



公元九一四年 甲戌

后梁均王乾化	四年	前蜀王建永平	四年
晋李存勖天祐	十一年	南楚马殷乾化	四年
岐李茂贞天祐	十一年	吴越钱镠天宝	七年
南吴杨隆演天祐	十一年		

1 春季，正月一日，赵王(首府镇州)王镕，前往晋王(二任)李存勖御帐，送上酒席致敬祝福。王镕盼望能跟久仰大名的太师(三师之一)刘仁恭见上一面，李存勖命官员取下刘仁恭、刘守光父子身上的刑具，领他们入座，父子下跪叩头，王镕也叩头回拜，并且馈赠他们衣服和连鞍的马匹，以及酒食。

正月二日，李存勖跟王镕在行唐(河北省行唐县)以西打猎，王镕把李存勖送到西部边界告别。

2 正月九日，前蜀帝国(首都成都府〔四川省成都市〕)皇帝(一任高祖)王建，命太子王宗衍当六军执行官(判六军)，特设“崇勋府”，任命僚属。后来，改称“天策府”。

3 正月十五日，晋王(二任)李存勖，用铁链拴住刘仁恭父子，命刘仁恭父子走到军队前面。晋军高奏凯歌，回到晋阳(山西省太原市)。

正月十九日，李存勖把刘仁恭父子呈献皇家祖庙，亲自到刑场监斩刘守光。刘守光魂飞天外，大叫说：“我虽死不恨，可是，叫我不投降的，是李小喜，他反而先投降。”(参考去年〔九一三〕十一月)。李存勖唤来李小喜当面对质，李小喜目露凶光，斥责他过去誓死效忠的刘守光说：“你对父母兄弟那种禽兽行为，难道也是我教你？”李存勖看到李小喜这种悖逆态度，大怒，命先斩李小喜。刘守光乞求说：“我擅长骑马射箭，大王如果建立霸业，为什么不留我为你效力！”他的皇后妻子李女士和祝女士斥责他说：“帝王大业，已到今天这种地步，纵然活命，又有什么意义！”伸长脖子，接受利刀。刘守光却到死都哭号喊叫，哀求饶命。既斩刘守光，李存勖命战区副司令官(节度副使)卢汝弼等，押解身戴脚镣手铐的刘仁恭到代州(山西省代县)，在李克用墓前，刀刺刘仁恭心脏出血，然后斩首。

柏杨曰：

刘守光父子，不过两个人渣。是人渣使社会混乱，还是社会混乱使人渣浮出台面，课题至为严肃。从刘守光父子身上，可以发现大时代的形势潮流，和个人聪明伶俐的小动作，都能把人渣推到尊贵地位。刘仁恭先生背叛恩主李克用，刘守光先生背叛老爹刘仁恭，自有他们充足的理由，认为是一种壮士断腕的抉择。后来战无不胜、攻无不克，以致全国人民都在脸上刺字：“忠心为主。”更可证实他们天纵英明，拥有民意基础。尤其难得一见的是，父子被

俘，从幽州(北京市)押解晋阳(山西省太原市)，长途跋涉一千余华里，沿途村民像看猴戏一样，看了个够，把昨天还是皇帝陛下的刘守光，叫作“刘黑子”，刘守光却一点也不羞愧。无耻的程度，即令在人渣群中，也属下品。他用铁刷刷人脸时，何等英雄气概，面对死亡，却怕得屎尿齐流，竟想靠跳跟哀求，希望对手饶他一命。

刘守光父子人渣的故事，使人口呆目瞪。大黑暗时代，人渣大批出笼，简直不胜研究。但有一点却是奇妙的，那就是刘姓父子二人的结局，落到谁手都比落到李存勖之手要好。上帝有时心血来潮，会用他的大能，安排一个极端讽刺的特别遇合，给积恶之辈一个大快人心的大报复。天道的磨是看不见的，但它在磨；这是我们的信心。

有人警告赵王(首府镇州)王镕说：“大王拥有的国务院总理(尚书令)，是后梁(首都开封府)的任命，现在既然跟后梁为敌，就不应仍称后梁任命的官衔。而且，自从太宗(唐王朝二任帝李世民)登极以来，再没有人敢使用这项名义。现在，晋王(李存勖)身居盟主，功勋虽高，职位却低，不如把这个官衔转让给他。”王镕说：“好极。”遂跟王处直(义武〔总部定州〕司令官)分别派使节到晋阳(山西省太原市)共同拥护李存勖当国务院总理(尚书令)，李存勖再三辞让，然后才接受，并开始设置唐王朝中央特遣政府(行台)，援照李世民前例。

4 后梁帝国(首都开封府〔河南省开封市〕)荆南战区(总部设江陵府〔湖北省江陵县〕)司令官(节度使)高季昌，因前蜀(首都成都府)所属的夔(四川省奉节县)、万(四川省万县市)、忠(四川省忠县)、涪(四川省涪陵市)四州，原来都属荆南(总部江陵

府);决心派军收复失土,先用舰队进攻夔州(四川省奉节县)。这时候,前蜀(首都成都府)镇江战区(总部设忠州〔四川省忠县〕)司令官(节度使)兼最高监督长(使相)嘉王王宗寿,镇守忠州(四川省忠县),夔州(四川省奉节县)州长王成先,向战区总部请发铠甲,王宗寿却只发给他白色布袍。但王成先仍率军迎战,荆南(总部江陵府)舰队纵火焚烧前蜀军(首都成都府)浮桥,前蜀副征剿司令(招讨副使)张武,下令拉起横江铁链,封锁峡口,荆南船舰不能前进。偏偏此时,大风忽然反转方向,荆南士卒遂被自己的火焰大量烧死,或掉到长江淹死。高季昌的座舰,本来蒙着牛皮,保护严密,不畏惧攻击,可是飞石如雨,把舰尾砸碎,高季昌跳到小艇上逃走,荆南远征军大败,阵亡和被俘五千人。

王成先派人秘密进京(首都成都府),奏报王宗寿拒绝发给铠甲情形。王宗寿在中途把使节生擒;召见王成先,斩首。

5 后梁帝(三任)朱友贞因岐王国(首都凤翔府〔陕西省凤翔县〕)不断东侵,采取反应。

二月七日,调感化战区(总部设华州〔陕西省华县〕)司令官(节度使)康怀英(康怀贞)当永平战区(总部设大安府〔陕西省西安市〕)司令官(节度使),镇守长安。康怀英,就是康怀贞,因避讳朱友贞的“贞”字,才改称怀英。

6 夏季,四月十日,前蜀帝(一任高祖)王建,把镇江战区总部迁到夔州(四川省奉节县)。

7 四月十一日,后梁(首都开封府)司空(三公之三)兼副监督长(兼门下侍郎)、二级实质宰相(同平章事)于兢,被指控全凭一己的私心,对将校军官随意升迁调补,被免除职务,贬作国务院工程局副局长(工部侍郎),不久,再贬作莱州(山东省莱

州市)州政府军务秘书长(司马)。

8 南吴王国(首都扬州〔江苏省扬州市〕)袁州(江西省宜春市)州长刘崇景叛变，投降南楚王国(首都潭州〔湖南省长沙市〕)。刘崇景，是刘威的儿子(刘威是杨行密老友，参考九〇五年九月)。南楚将领许贞率一万人增援。南吴总指挥官(都指挥使)柴再用、米志诚，率诸将领讨伐。

9 南楚(首都潭州)岳州(湖南省岳阳市)州长许德勋，率长江舰队沿边巡防，半夜时分，突然刮起南风，总指挥官(都指挥使)王环，乘风破浪，直指后梁(首都开封府)所属的黄州(湖北省黄州市)，用绳梯攀登城墙，攻击州政府，生擒睡梦正酣的州长马邺，大肆劫掠而回。许德勋提醒王环说：“鄂州(湖北省武昌市)会对我们拦腰阻截，要加强戒备。”王环说：“我们深入敌境，攻陷黄州(湖北省黄州市)，鄂州(湖北省武昌市)根本不知道我们穿过他的城下，现在正拚命补救都来不及，怎么还有胆量碰我们？”于是命各舰旌旗招展、锣鼓喧天，整队返国。鄂州(湖北省武昌市)军队果然不敢逼近。

10 五月，后梁(首都开封府)朔方战区(总部设灵州〔宁夏灵武县〕)司令官(节度使)兼最高监督长(使相)颍川王韩逊逝世，军队推举他的儿子韩洙当后补司令官(留后)。

五月十七日，后梁帝(三任)朱友贞下诏命韩洙当战区司令官(节度使)。

11 南吴(首都扬州)将领柴再用等进攻叛将刘崇景，及南楚(首都潭州)将领许贞，在万胜冈(江西省宜春市东)会战，大破南楚军。刘崇景、许贞遂放弃袁州(江西省宜春市)，逃走。

12 晋王(二任)李存勖攻克幽州(北京市)后，北方全部肃清，没有后顾之忧，乃决心对后梁(首都开封府)采取大规模军

事行动(连续不停的十年血战)。

秋季，七月，李存勖跟赵王、成德战区(总部设镇州〔河北省正定县〕)司令官(节度使)王镕，卢龙战区(总部设幽州〔北京市〕)司令官(节度使)周德威，在赵州(河北省赵县)举行高级军事会议，决定南下进攻后梁(首都开封府)的邢州(河北省邢台市)。晋国将领李嗣昭(昭义〔总部潞州〕司令官)率本战区野战军会师。后梁(首都开封府)天雄战区(总部设魏州〔河北省大名县〕)司令官(节度使)杨师厚，率军增援邢州(河北省邢台市)，在漳水东岸扎营。晋军抵达张公桥(河北省邢台市西北)，初级将领(裨将)曹进金背叛，投奔后梁(首都开封府)。晋军只好撤退，各路人马也分别返防。

八月，李存勖也回晋阳(山西省太原市)。

13 前蜀(首都成都府)武泰战区(总部设黔州〔四川省彭水县〕)司令官(节度使)王宗训(王茂权)，镇守黔州(四川省彭水县)，贪赃枉法，凶恶残暴，没有奉到命令，就擅自返回京师(首都成都府)。

八月十六日，王宗训(王茂权)晋见前蜀帝(一任高祖)王建，提出大量要求，说话狂妄悖谬，王建大怒，命卫士当场把他捶死。

八月二十四日，王建命皇家机要总监(内枢密使)潘峭，当武泰战区(总部设黔州〔四川省彭水县〕)司令官(节度使)，遥兼二级宰相(使相)；命皇家文学研究院院长(翰林学士承旨)毛文锡当国务院教育部长(礼部尚书)、帝国参谋总部执行官(判枢密院)。

三峡建有拦江水坝，有人建议王建说：趁着夏秋之季，长江水涨，把水坝决开，使大水淹没江陵(湖北省江陵县)。毛文锡

劝阻说：“高季昌(荆南〔总部江陵府〕司令官)不过一个人不肯归附而已，他辖区里的平民，犯了什么罪！陛下正用恩德感动天下，怎么忍心使邻国平民，去喂鱼鳖！”王建才停止。

柏杨曰：

毛文锡先生，请接受我们小民对你的感谢。

14 后梁帝(三任)朱友贞命福王朱友璋当武宁战区(总部设徐州〔江苏省徐州市〕)司令官(节度使)。前任战区司令官(节度使)王殷，是前任帝(二任)朱友珪任命，心里大为恐惧，拒绝交接，于是归降南吴(首都扬州)。

九月，朱友贞命淮南(总部扬州)西北方面军征剿援救司令(西北面招讨应接使)朱存节，以及首都开封特别市长(开封尹)刘郢，率军讨伐。

冬季，十月，朱存节等在宿州(安徽省宿州市)集结。南吴(首都扬州)平卢战区(总部设青州〔山东省青州市〕)司令官(空头官衔。此时青州属后梁〔首都开封府〕)朱瑾等，率军增援徐州(江苏省徐州市)。朱存节等迎头痛击，南吴军(首都扬州)大败，撤退而回。

15 十一月十三日，长和帝国(前身南诏王国。首都大理城〔云南省大理市〕)派军进攻黎州(四川省汉源县)。前蜀帝(一任高祖)王建命夔王王宗范(张宗范)、兼最高立法长(兼中书令)王宗播(许存)、嘉王王宗寿，分别当征剿司令(招讨使)迎战。

十一月二十四日，在潘仓嶂(四川省汉源县北)，前蜀军(首都成都府)击败长和军(首都大理城)，斩他们的将领赵嵯政等。

十一月三十日，再在山口城(汉源县稍北)把长和军击败。

十二月十三日，前蜀军(首都成都府)攻陷长和军(首都大理城)武侯岭(汉源县城北)十三个营寨。

十二月十九日，前蜀军在大渡河，再击败长和军，俘掳及格杀数万人，长和军官兵争先恐后抢夺桥梁逃命，桥梁折断，落水淹死的又有数万人。王宗范(张宗范)等打算赶搭浮桥，过大渡河追击，王建命他们班师。

16 十二月二十一日，前蜀(首都成都府)兴州(陕西省略阳县)州长，兼北方军政总监及指挥官(北路制置指挥使)王宗铎，进攻岐国(首都凤翔府)所属的阶州(甘肃省康县)及固镇(甘肃省徽县)，一连击破细砂(陕西省凤县境)等十一个营寨，杀四千人。

十二月二十二日，指挥官(指挥使)王宗俨，又攻陷岐国(首都凤翔府)长城关(凤县境)等四个营寨，杀二千人。

17 岐国(首都凤翔府)静难战区(总部设邠州〔陕西省彬县〕)司令官(节度使)李继徽(杨崇本)，被儿子李彦鲁毒死，李彦鲁自称后补司令官(留后)。

公元九一五年 乙亥

后梁均王乾化	五年	南吴杨隆演天祐	十二年
贞明	元年	前蜀王建永平	五年
晋李存勖天祐	十二年	南楚马殷贞明	元年
岐李茂贞天祐	十二年	吴越钱镠天宝	八年

1 春季,正月八日,前蜀帝国(首都成都府〔四川省成都市〕)皇帝(一任高祖)王建,登得贤门,接受夔王王宗范等呈献的长和帝国(首都大理城〔云南省大理市〕)俘虏。大赦天下。

最初,黎(四川省汉源县)、雅(四川省雅安市)二州境里的蛮族酋长刘昌嗣、郝玄鉴、杨师泰,虽然臣服唐王朝,接受唐政府的官职爵位,号称“大金堡三王”,但暗中却跟南方的南诏王国(长和帝国前身)来往,互通消息,并且充当南诏的耳目向导。西川战区(总部设成都府〔四川省成都市〕)司令官(节度使)大多数是文职,虽然知道实情,都不敢追究。现在,王建指控他们泄漏军事机密,押解到成都闹市,斩首;并摧毁大金堡(四

川省泸定县南)。

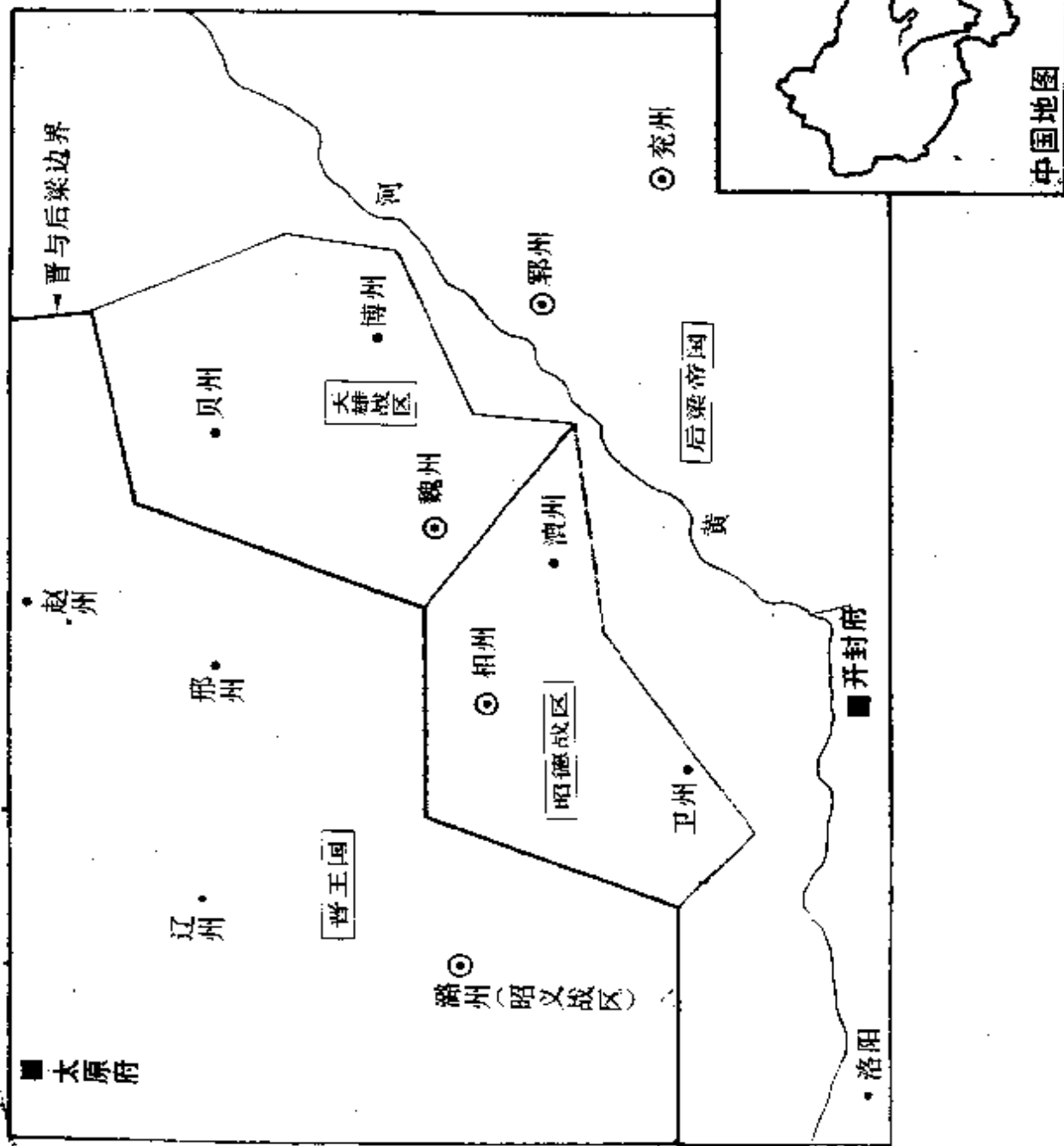
自此，长和(首都大理城)不敢再侵犯后蜀边界。

2 二月，后梁帝国(首都开封府〔河南省开封市〕)将领牛存节等，攻克彭城(徐州州政府所在县)，州长王殷放火，全族自焚而死。

3 三月七日，后梁(首都开封府)免除国务院右最高执行长(右仆射)兼副监督长(兼门下侍郎)、二级实质宰相(同平章事)赵光逢所有职务，贬作太子太保(太子三师之三)，退休。

4 后梁(首都开封府)天雄战区(总部设魏州〔河北省大名县〕)司令官(节度使)兼最高立法长(使相)、邺王杨师厚逝世。杨师厚到了晚年，仗恃他对帝国立有大功，又手握重兵，经常擅自截留应呈缴中央的赋税，并遴选军中勇士，组成银枪效节特别营(银枪效节都)，有数千人之多，给他们优厚的待遇，打算恢复从前总部警备队(牙兵)的盛况(牙兵兴衰，参考九〇六年正月)。后梁帝(三任)朱友贞虽然表面上对他加倍尊敬和礼遇，但内心却猜忌不安。听到他逝世的消息，在宫里暗中接受祝贺。全国物资调节总监(租庸使)赵岩、全国物资调节总监署执行官(判官)邵赞，向朱友贞建议说：“天雄(总部魏州)是唐王朝的心腹大患，二百年之久，不能铲除，原因是它地方太大、兵力太强。罗绍威、杨师厚盘据那里，中央对他们根本无可奈何。陛下如果不抓住这个契机，作长久之计，那么，‘烂肉如不割尽，将来一定复发。’谁知道下一个是不是杨师厚第二？应该把所管辖的六州，分作两个战区，削弱它们的力量。”朱友贞认为很对，遂调平卢战区(总部设青州〔山东省青州市〕)司令官(节度使)贺德伦，当天雄战区(总部设魏州〔河北省大名县〕)司令官(节度使)，另在相州(河南省安阳市)设昭德战区，把澶(河南省内黄县东

十世纪：九一五年三月 后梁帝国分割天雄，另建昭德



南)、卫(河南省卫辉市)二州划归管辖,命宫廷事务总监(宣徽使)张筠当昭德战区(总部设相州〔河南省安阳市〕)司令官(节度使)。分天雄(总部魏州)一半军队及一半积蓄给新建的昭德(总部相州)。张筠,是海州(江苏省连云港市)人。二人到差之后,中央唯恐天雄(总部魏州)官兵不服,又派首都开封特别市市长(开封尹)刘邺率大军六万人,自白马(河南省滑县)北渡黄河,宣称讨伐镇州(河北省正定县·成德战区)、定州(河北省定州市·义武战区),实际上对魏州(河北省大名县)施加压力。

天雄(总部魏州)军队官兵,都是父子兄弟互相继承,历时数百年之久(田承嗣建牙兵,参考七六三年闰正月,迄今一百五十三年),而又互相通婚,亲戚加亲戚,盘根错节,成为一个向心力十分强烈的族群,不愿分离。而贺德伦却屡次强行催促分往昭德(总部相州)的部队,早日上道,应走的人悲叹怨哭,每个营寨里都传出哭声。

三月二十九日,刘邺大军进驻昌乐(河北省南乐县),先派澶州(河南省内黄县东南)州长王彦章,率龙骧军骑兵五百人进入魏州(河北省大名县),驻扎金波亭(大名县城内)。天雄(总部魏州)官兵更加惊恐,互相警告说:“中央痛恨我们战区强大,才用这种策略使我们残破,六州已成一体,历代都是如此,武装部队从来没有出过河门(河北省大名县城外河门堤),现在却要拆散骨肉,离乡背井,真是活不如死。”当天(三月二十九日)夜晚,兵变,纵火焚烧官府民舍,大肆劫掠,包围金波亭,王彦章砍开城门逃走。天亮之后,变兵进入内城(牙城),屠杀贺德伦的亲军士卒五百人,把贺德伦挟持到楼上软禁。银枪效节特别营中级军官张彦,率领他的部众,抽出佩刀,阻止抢劫。

夏季,四月,朱友贞派贴身宦官(供奉官)扈异前来沟通慰

问，允许用张彦当州长。张彦请求天雄(总部魏州)仍恢复一个战区，不再分割，撤销昭德(总部相州)，把相(河南省安阳市)、澶(河南省内黄县东南)、卫(河南省卫辉市)三州，仍恢复原状。扈异回京(首都开封府)，告诉中央说：张彦这个人容易对付，只要命刘郢发动攻击，立刻就会送来他的人头。朱友贞因此不接受建议，而只用措辞温和的诏书，作为回答。钦差大臣再去魏州(河北省大名县)，张彦把诏书撕个粉碎，摔到地上，双手叉腰，面向南方，诟骂中央，对贺德伦说：“天子(朱友贞)愚昧，不明事理，像老牛一样，由别人牵着鼻子，牵到哪里是哪里。我们虽然兵强将广，如果没有外援，仍不能独立支持，唯一的一条生路是向晋国(首都太原府)投诚归顺。”遂强迫贺德伦写信给晋王李存勖，请求援救。

5 岐王国(首都凤翔府〔陕西省凤翔县〕)静难战区(总部设邠州〔陕西省彬县〕)前司令官(前节度使)李继徽(杨崇本)的义子李保衡，诛杀李彦鲁(李彦鲁杀父，参考去年〔九一四〕十二月)，自称后补司令官(留后)，献出所辖邠(陕西省彬县)、宁(甘肃省宁县)二州，归降后梁(首都开封府)。后梁帝(三任)朱友贞下诏命李保衡当感化战区(总部设华州〔陕西省华县〕)司令官(节度使)，调河阳战区(总部设孟州〔河南省孟县〕)后补司令官(留后)霍彦威当静难(总部邠州)司令官(节度使)。

6 南吴王国(首都扬州〔江苏省扬州市〕)二级实质宰相(同平章事)徐温，任命他的儿子、警备本部总指挥官(牙内都指挥使)徐知训，当淮南战区(总部设扬州〔江苏省扬州市〕)作战副司令官(行军副使)、内外步骑兵各军副司令(内外马步诸军副使)。

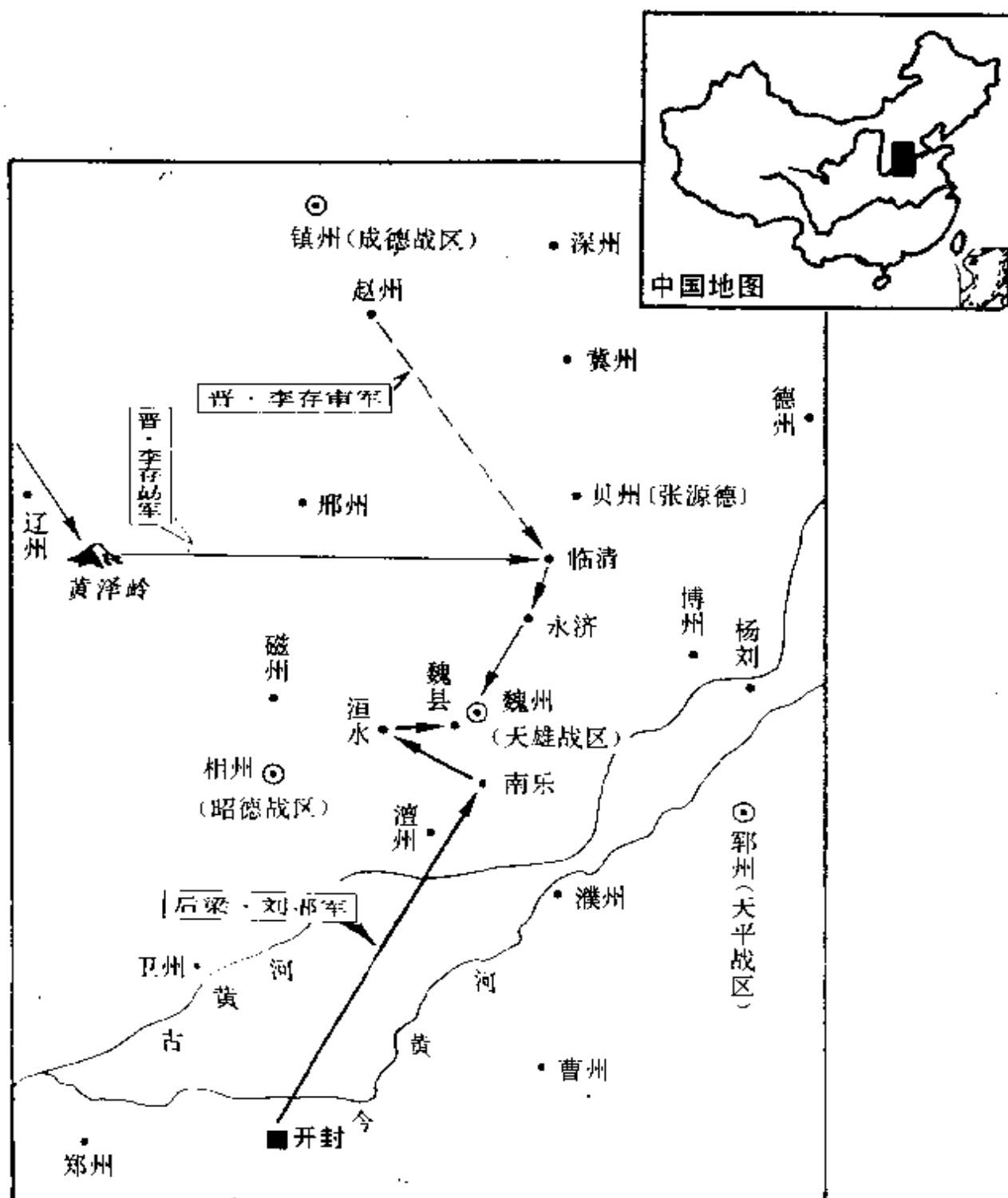
7 晋王(二任)李存勖接到贺德伦的信，立刻命步骑兵副司令(马步副总管)李存审(符存审)，自赵州(河北省赵县)率军向

南推进，驻扎临清(河北省临西县)。

五月，李存审(符存审)抵达临清(河北省临西县)，后梁(首都开封府)大将刘鄩向北推进，驻扎洹水(河北省魏县西南)。贺德伦再派使节向李存勖紧急求救。李存勖亲领大军，自黄泽岭(山西省左权县峻极关南)穿太行山东下，跟李存审(符存审)在临清(河北省临西县)会师，这时候他仍怀疑是魏州(河北省大名县)设下的圈套，不敢贸然行事，而只按兵不动，静待发展。贺德伦派执行官(判官)司空颀(司空，复姓)，前往晋国大营犒赏军队，秘密向李存勖报告说：“斩乱草，应当除根！”遂把张彦的凶恶和狡狴情形，一一陈述，建议李存勖先把他诛杀，其他都可不必担心。李存勖沉默不作回答。司空颀是贝州(河北省清河县)人。

李存勖进驻永济(山东省冠县北)，张彦遴选银枪效节特别营勇士五百人，全副武装，作为卫队，前往永济(山东省冠县北)晋见，李存勖登驿马车站眺望楼，斥责他说：“你陵辱胁迫主帅，残暴虐待平民，几天来拦住马头，呼冤诉怨的有一百余件，我今天率军前来，主要是为了安抚平民，不是为了贪图土地。你对我虽然有功，可是不得不杀你替魏州(河北省大名县)人复仇。”遂斩张彦以及他的党徒七个人，剩下的部众吓得双腿发抖。李存勖召见他们，解释说：“罪状只限于这八个人，其他士卒，全不追究，从今以后，你们要尽心尽力，当我的爪牙。”大家跪在地上叩头，高喊万岁。第二天，李存勖穿着平民穿的便服，宽衣大袖，率军继续南下，命张彦的士卒身披铠甲、手拿武器，在两旁充当卫士，称他们为帐前银枪特别营(帐前银枪都)，大家由衷敬服。

刘鄩得到晋军逼近情报，挑选精兵一万余人，从洹水直扑



十世纪·九一五年五至六月 晋并吞天雄战区

魏县(河北省大名县西南)。李存勖把李存审(符存审)留在临清(河北省临西县)，派史建瑋进驻魏县(河北省魏县)协防，李存勖也亲自率军抵达魏县(河北省魏县)，跟刘郢大军隔着漳河对峙。

后梁帝(三任)朱友贞听说天雄(总部魏州)叛变，大为后悔恐惧，派天平战区(总部设郛州〔山东省东阿县〕)司令官(节度使)牛存节，率军进驻杨刘(山东省东阿县东北古黄河南岸渡口)，声援刘郢。就在这时，牛存节生病逝世，朱友贞命匡国战区(总部设许州〔河南省许昌市〕)司令官(节度使)王檀接替。

8 岐王(一任)李茂贞(宋文通)派彰义战区(总部设泾州〔甘肃省泾川县〕)司令官(节度使)刘知俊，包围邠州(陕西省彬县)。后梁静难(总部邠州)司令官(节度使)霍彦威坚守抵抗。

9 六月一日，贺德伦率文武官员晋见李存勖，请进城慰劳军民。李存勖进城后，贺德伦呈上印信符节，请李存勖兼任天雄战区(总部设魏州〔河北省大名县〕)司令官(节度使)。李存勖坚决辞让，说：“听说汴州(河南省开封市)盗匪(后梁政府)侵犯贵地，所以亲率大军，远来相救，又听说城里刚经一场浩劫，所以暂时进城安抚慰问，大帅误会，而把印信符节交给我，实不是我的本意。”贺德伦叩头说：“现在敌军迫在面前，城里以及总部新近又有巨大变乱，人心仍不能安定，我的心腹将领跟得力助手，被张彦几乎全部杀光，力量孤单，怎么能够再统率部队！一旦发生事情，恐怕辜负大恩。”李存勖这才接受，贺德伦率文武官员叩头祝贺，李存勖代表唐王朝皇帝发布诏书，命贺德伦当大同战区(总部设云州〔山西省大同市〕)司令官(节度使)，送他前往到差。贺德伦抵达晋阳(山西省太原市)，监军宦官张承业把他留下，不准他离开。

这时，银枪效节特别营（银枪效节都）官兵，在魏州（河北省大名县）依旧骄傲蛮横，李存勖下令说：“自今以后，有人胆敢结党、造谣，或放火抢劫的，一律诛杀，决不赦免。”命沁州（山西省沁县）州长李存进当天雄战区（总部设魏州〔河北省大名县〕）总巡查官（都巡按使）。凡是妖言惑众，或抢夺平民一文钱以上的，李存进都把他们斩首示众，再在街头闹市，剁碎尸体。不过十天，城里一派升平，社会秩序完全恢复，没有人敢再喧哗闹事。李存进，本姓孙，名重进，是振武战区（总部设朔州〔山西省朔州市〕）人。

李存勖长年在外东征西讨，天雄（总部魏州）军政大事，都交给执行官（判官）司空颢全权处理。司空颢仗恃他的才干能力，跟李存勖对他的宠信，于是对于连向他瞪一眼的怨恨，都要报复，贪赃枉法，无所不为，态度傲慢粗暴，生活豪华奢侈。他有一位侄儿留在黄河以南，司空颢暗中派人召唤他前来河北，总纠察官（都虞候）张裕捕获这位密使，报告李存勖，李存勖斥责司空颢说：“我自从兼管这个战区，大小事情全都交给你来决定，你怎么用这种手段欺骗我？难道你不能先向我讲一声？”对他拱拱手以表行礼，让他回家。就在当天，把司空颢全族押到军营大门之前，全体斩首。命另一执行官（判官）王正言接替司空颢的职务。王正言，是郛州（山东省东平县）人。

胡三省曰：

两个强敌在战场上对峙，竟然派密使越境传递私人函件，判处死刑，还说得通，但屠杀全族，就太过分。

魏州（河北省大名县）州政府文书员（孔目吏）孔谦，勤快敏

捷，擅长处理金钱财务，对财产帐簿，有管理的特别才能，李存勖命他当财务管理官(支度务使)。孔谦精于谄媚拍马，能卑屈地侍候当权官员和要人，因此，他所受的宠爱更为坚固。魏州(河北省大名县)新近经过大乱，仓库全空，财力枯竭，民间更是筋疲力尽。李存勖集结三个战区(河东、成德、天雄)的野战军，在黄河两岸战斗，前后将近十年，军事需要的金钱粮草，从来没有短缺过，都是孔谦的力量。然而他对人民强行征收，凶暴掠夺，使六州陷于水深火热，使人民对李存勖痛恨入骨，也是他所造成。

张彦当初决定呈献天雄战区(总部魏州)，归降晋国(首都太原府)时，贝州(河北省清河县)州长张源德不同意，于是北方结合沧(河北省沧州市东南)、德(山东省陵县)二州(二州归附后梁，参考九一三年五月)，南方联络刘邺，拒抗晋军，不断切断魏州(河北省大名县)跟镇(河北省正定县)、定(河北省定州市)二州粮食补给路线。有人向李存勖献计说：“请先派兵一万人生擒张源德，然后再吞并沧(河北省沧州市东南)、德(山东省陵县)，则直到大海，这片广大土地，就归我们所有。”李存勖说：“未必见得，贝州(河北省清河县)城墙坚固，守军又多，不容易立刻攻破。德州(山东省陵县)归沧州(河北省沧州市东南)管辖，而且没有戒备，如果能把它占领，派军驻扎，沧、贝二州之间的联络就被切断，两座城池一旦陷于孤立，就可以各个击破。”于是派骑兵五百人，昼夜不停急行军前往，奇袭德州(山东省陵县)。州长想不到晋军突然出现，翻城逃走，晋军遂克复城池，李存勖命辽州(山西省左权县)巡捕官(守捉将)马通，接任州长。

秋季，七月，晋军于夜晚袭击澶州(河南省内黄县东南)，攻陷。州长王彦章身在刘邺大营，他的妻子儿女留在城里，全被

晋军俘虏，晋军待她们十分优厚，然后派人前往劝诱王彦章，王彦章把密使斩首，晋军遂把他的妻子儿女全部诛杀。李存勖命魏州(河北省大名县)将领李岩当澶州(河南省内黄县东南)州长。

李存勖前往魏县(河北省大名县西南)慰劳军队，顺便率一百余骑兵，沿着漳河西行，观察刘邰大营形势。正巧天色阴暗，刘邰在河床弯曲、树林丛生的地方，埋伏士卒五千人，大声呐喊、擂动战鼓，冲出来把李存勖团团围住，里外数层，李存勖在马背上一提缰绳，狂奔高呼，率骑兵左冲右突，所到之处，后梁(首都开封府)官兵人仰马翻。初级将领(裨将)夏鲁奇等手拿佩刀短剑，拚命迎击，从中午十二时苦战到下午四时，终于杀出一条血路逃出，只阵亡七名骑兵，夏鲁奇手斩一百余人，遍身都是创伤，幸而李存审(符存审)救兵赶来，才得以脱身。李存勖回头对他的侍从说：“差一点出了洋相，被蛮子嘲笑。”左右侍从敬佩地说：“也正好使敌人见识见识大王的英勇。”夏鲁奇是青州(山东省青州市)人。李存勖对他越发宠爱，命他改姓名李绍奇。

刘邰判断：晋国(首都太原府)主力大军，都在魏州(河北省大名县)，根据地晋阳(太原府所在县)一定空虚，打算用奇计突袭夺取，于是秘密率军穿过黄泽(山西省左权县峻极关南)西上。晋军魏州(河北省大名县)大营开始奇怪后梁军为什么一连几天都不发动攻击，而且一片寂静，既没有听到声音，又没有看到人迹，派出斥候侦察，发现魏县(河北省魏县)城里没有炊烟，只有军旗不时地在城垛间出现。李存勖说：“我听说，刘邰带兵打仗，走一步能想出一百条计，其中一定有诈。”再派人察看，原来是手拿军旗的稻草人，绑在驴背上，在城上走来走去。寻获

城里老弱居民盘问，回答说：“军队已走了两天！”李存勖说：“刘郭最擅长乘人不备，发动袭击，最不擅长沙场决战。预料他的行程，可能才到太行山下。”急命骑兵追击。正巧一连十数天，都大雨不停，黄泽（山西省左权县峻极关南）路况险恶，淤泥有一尺多深，寸步难行，后梁士卒抓住葛藤，辛苦前进，都肚泻脚肿，有的失足坠下万丈山谷，死亡十分之二三。晋军将领李嗣恩（骆嗣恩）从小路加倍速度迅速奔驰，抢先一步赶到晋阳（山西省太原市），城里遂得到消息，立刻备战。刘郭好不容易抵达乐平（山西省昔阳县。西北距晋阳航空距离一百二十公里），携带的粮食将要吃完，同时又知道晋军已经识破他的诡计，有了戒备，而追兵又要赶到，后梁官兵大为恐惧，眼看就要崩溃，一哄而散，刘郭向他们解释说：“而今，离家有千里之遥，深入敌人腹部，前后都有军队，随时会发动夹攻，四周山高谷深，我们好像掉到水井里一样，如果跑，往哪里跑？唯一的希望是杀开一条血路，才有可能保命，否则也只得一死来报君王父老！”大家痛哭流涕，才算停止。晋国卢龙战区（总部设幽州〔北京市〕）司令官（节度使）周德威，听到刘郭西上奇袭消息，自幽州（北京市）率骑兵一千人，南下增援晋阳（山西省太原市），抵达土门（河北省获鹿县西南），刘郭率军已穿太行山而出，自邢州（河北省邢台市）陈宋口（河北省邢台市西六十公里），渡漳水东下，驻扎宗城（河北省威县）。刘郭这次出击，一去一回，战马死亡将近一半。

这时，晋军缺少粮食，刘郭知道临清（河北省临西县）囤有积蓄，打算夺取到手，断绝晋军的供应。周德威急于捕捉刘郭，第二天，抵达南宫（河北省南宫市），派骑兵擒获刘郭的斥候数十人，砍断手腕，放他们回去传话说：“周大师已占领临清（河北

省临西县)。”刘邺军大为惊骇。第二天，周德威率军从刘邺大营旁边擦身而过，进入临清(河北省临西县)。刘邺率军直向贝州(河北省清河县)。这时，李存勖进驻博州(山东省聊城市)，刘邺也进驻堂邑(河北省堂邑县)，周德威发动攻击，不能攻克。第二天，刘邺进驻莘县(山东省莘县)，晋军紧追而到，刘邺整修莘县城墙及护城壕沟，全力固守，并从莘县(山东省莘县)到黄河渡口，兴筑一条夹墙甬道，运送粮饷(莘县东距古黄河十公里，渡河便是郛州)，李存勖在莘县(山东省莘县)西三十华里驻扎，两国军营烟火可以互相看得见，一天之内，就有数次战斗。

李存勖喜爱元行钦骁勇强壮，向代州(山西省代县)州长李嗣源(邈佶烈)要他前来身边(元行钦，参考九一三年三月)，李嗣源不敢不同意，只好献出，李存勖命元行钦当编制外野战总司令(散员都部署)，改姓名为李绍荣。李绍荣(元行钦)曾在深入敌阵奋战时，被剑刺中脸部，不能脱身，幸而高行周把他救出重围。李存勖又希望得到高行周，不好意思再次开口，只暗中派人用高官厚禄引诱高行周，高行周推辞说：“李州长(李嗣源)培养勇士，等于替大王培养勇士，我事奉李州长(李嗣源)，也等于事奉大王。李州长曾救我们兄弟免于一死(参考九一三年三月)，我不忍心忘恩负义。”事情才停止。

10 后梁(首都开封府)绛州(山西省新绛县)州长尹皓，进攻晋国(首都太原府)隰州(山西省隰县)。

八月，尹皓再攻慈州(山西省吉县)，都不能攻克。

后梁(首都开封府)王檀跟宣义战区(总部设滑州〔河南省滑县〕)后补司令官(留后)贺瓌，联合进攻澶州(河南省内黄县东南)，攻克，俘虏晋国(首都太原府)任命的州长李岩，解送东都(河南省开封市)。后梁帝(三任)朱友贞命杨师厚旧部杨延直当

澶州(河南省内黄县东南)州长,率军一万人,增援刘郃,并号召魏州(河北省大名县)官兵起义来归。

11 晋王(二任)李存勖派李存审(符存审)率军五千人进攻贝州(河北省清河县)。州长张源德有军队三千人,每天夜晚,都分成数个梯次,轮流出城剽掠,乡民苦不堪言,请求晋军用长壕深沟把它密密围起,乡间田地才能恢复耕耘。李存审(符存审)征调八县人民挖掘,贝州(河北省清河县)遂跟外界隔绝(贝州共辖八县:清河县〔州政府所在县·河北省清河县〕、清阳县〔清河县北〕、漳南县〔山东省武城县东北〕、武城县〔山东省武城县〕、临清县〔河北省临西县〕、夏津县〔山东省夏津县〕、历亭县〔山东省武城县东〕、经城县〔河北省南宫市南〕)。

刘郃在莘县(山东省莘县)驻扎的时间太久,粮饷供应逐渐难以为继。晋军很多次直逼他的营门挑战,刘郃不作反应。晋军遂摧毁甬道夹墙,切断粮运,又用一千余巨斧猛砍营寨柱木,后梁士卒惊恐,冲出来逃命,晋军就把他们俘虏,然后撤退。

朱友贞下诏责备刘郃使大军陷于长期野战,耗费粮饷,造成大量死亡逃散,不知道速战速决。刘郃回奏说:“我本来要用奇兵直捣敌人心脏,回军夺取镇(河北省正定县)、定(河北省定州市)二州,希望十天半月之内扫清河朔(华北大平原)。无奈上天对战乱仍不厌弃,一连十天阴雨,粮食枯竭,官兵染病。又打算用临清(河北省临西县)作为基地,切断晋军补给,想不到周德威疾如闪电,从千里之外,突然赶到。我现在退守莘县(山东省莘县),加强训练,并使士卒得到休息,等待可以出击的良机。我观察晋军人数众多,骑马射箭,来去如飞,诚是强敌,不可以把他们看轻,假如有出击的机会,我怎么敢苟且偷安,培养盗匪!”朱友贞再问刘郃用什么办法才可以取胜?刘郃回奏

说：“我现在没有办法，只盼望每个士卒能有十斛粮食，保证可以破贼。”朱友贞大怒，责备刘邺说：“你积蓄那么多粮食，是为了打仗？或是为了充饥？”派宦官前往督战。

刘邺召集各将领问说：“皇上(朱友贞)住在深宫之中，不知道军旅实况，只跟一些年轻新进的人商量。两军对垒，全看临机应变，不可以预先决定步骤。现在敌人仍然强大，硬碰硬对决，我们一定失利，如何是好？”各将领众口一词说：“是胜是负，应该摊牌，一天复一天，等到什么时候！”刘邺大不高兴，沉默不语。退回后，对亲信说：“皇上愚昧、臣子谄媚，将领骄傲、士卒疲惫，我不知道死在哪里！”过了几天，刘邺再一次把各将领召集到大营前，每人面前放一碗河水，命大家下肚，大家不知道什么用意，只好皱着眉头喝下去，刘邺告诉大家说：“一碗水都难下咽，而黄河滔滔东流，怎么能够喝完！”大家面无人色。

几天后，刘邺率一万余人进逼成德(总部镇州)、义武(总部定州)二战区阵地，二战区士卒惊恐。晋军(首都太原府)将领李存审(府存审)率骑兵二千人拦腰痛击，李建及更派银枪效节特别营一千人助战，刘邺大败，奔回大营。晋军追击，直追到大营门口，格杀俘掳以千为单位计算。

12 后梁(首都开封府)清海战区(总部设广州〔广东省广州市〕)司令官(节度使)刘岩，派人前往南楚王国(首都潭州〔湖南省长沙市〕)迎亲(求婚事，参考九一三年十月)。南楚王(一任武穆王)马殷，派永顺战区(总部设朗州〔湖南省常德市〕)司令官(节度使)马存送亲。

13 八月七日，前蜀(首都成都府)对岐国(首都凤翔府)发动攻击，前蜀帝(一任高祖)王建，命兼最高立法长(兼中书令)王宗綰(李綰)当北方军团军政最高总监(北路行营都制置使)；兼

最高立法长(兼中书令)王宗播(许存)当征剿司令(招讨使),进攻秦州(甘肃省秦安县西北)。命兼最高立法长(兼中书令)王宗瑶(姜郢)当东北方面军征剿司令(东北面招讨使);二级实质宰相(同平章事)王宗翰(孟宗翰)当副征剿司令(副使),进攻凤州(陕西省凤县)。

14 八月二十二日,南吴王(三任)杨隆演,命镇海战区(总部设润州〔江苏省镇江市〕)司令官(节度使)徐温,当辖区内海陆步骑各军总指挥官(管内水陆马步诸军都指挥使)、两浙(浙东、浙西)总征剿司令(两浙都招讨使)、代理最高监督长(使相),封齐国公爵,镇守润州(江苏省镇江市),辖升(江苏省南京市)、润(江苏省镇江市)、常(江苏省常州市)、宣(安徽省宣州市)、歙(安徽省歙县)、池(安徽省贵池县)等六州;但对中央军政事务,仍继续参与决策。并留他的儿子徐知训在首都广陵(江苏省扬州市)主持政府。

15 最初,后梁帝(三任)朱友贞娶河阳战区(总部设孟州〔河南省孟县〕)司令官(节度使)张归霸的女儿为妻,登极之后,打算封作皇后。但张女士因朱友贞还没有到南郊祭祀天神,所以坚决辞让。

九月二十四日,张女士病重,朱友贞封她为德妃。当天晚上,逝世。

康王朱友敬,眼睛里有两个瞳仁,自认为应当皇帝,阴谋政变。

冬季,十月二十四日,夜晚,张德妃将要出葬,朱友敬派他的心腹亲信几个人,进入朱友贞的寝殿埋伏;朱友贞发觉情形不对,来不及穿鞋,光着脚跳墙逃出,召唤禁军搜索,一一逮捕,朱友贞亲手把他们诛杀。

十月二十五日，逮捕朱友敬，斩首。

朱友贞因此对皇族开始疏远，而只信任赵岩和张德妃的兄弟张汉鼎、张汉杰、堂兄弟张汉伦、张汉融，命他们担任跟皇帝接近的职位，参与帝国机密会议，每次出军，都指定他们中的一人，代表皇帝前往监护。赵、张等五人遂仗恃靠山强大，作威作福，玩权弄势，出卖官职，包揽诉讼，挑拨离间旧日将领间的感情。敬翔、李振虽然担任宰相，但所作建议，朱友贞都不采用。李振遂经常声称有病，不再过问国事，用以躲避赵、张等五人的党羽。帝国政府遂日陷混乱，直到灭亡（距灭亡还有八年）。

16 后梁（首都开封府）刘邺派人向晋军诈降，打算贿赂厨师毒死晋王（二任）李存勖，事情泄漏，李存勖把他们连同他们的同党五人，一并诛杀。

17 十一月三日，夜晚，前蜀（首都成都府）皇宫失火。前蜀帝（一任高祖）王建自从夺取成都（四川省成都市）到手（参考八九一年八月，迄今二十五年），所积蓄的金银珍宝，都储存百尺楼，现在全成灰烬。各军总指挥官（诸军都指挥使）兼最高立法长（兼中书令）王宗侃（田师侃）等，率禁卫部队，打算进宫救火，王建下令紧闭宫门，不准进入。

十一月四日，早晨，大火仍在燃烧，王建才在义兴门接见文武百官，命有关官员把皇家祖庙的祖先牌位收集在一起，并派人到全城各地巡查。吩咐已毕，转身回宫，仍紧闭宫门。将领宰相等分别呈献篷帐及酒菜。

柏杨曰：

专制帝王和独裁者最大而又永远无法克服的困难是：

他不知道什么时候会变生肘腋。王建先生提供一个见证，一场大火就使他心胆俱裂，看他惊骇失措的反应，显示他内心的空虚，已无可信赖的亲人。

凡认为杀人整人是一种快乐的人，同时也会有被杀被整的恐惧，这大概是文化有机体的生理平衡。

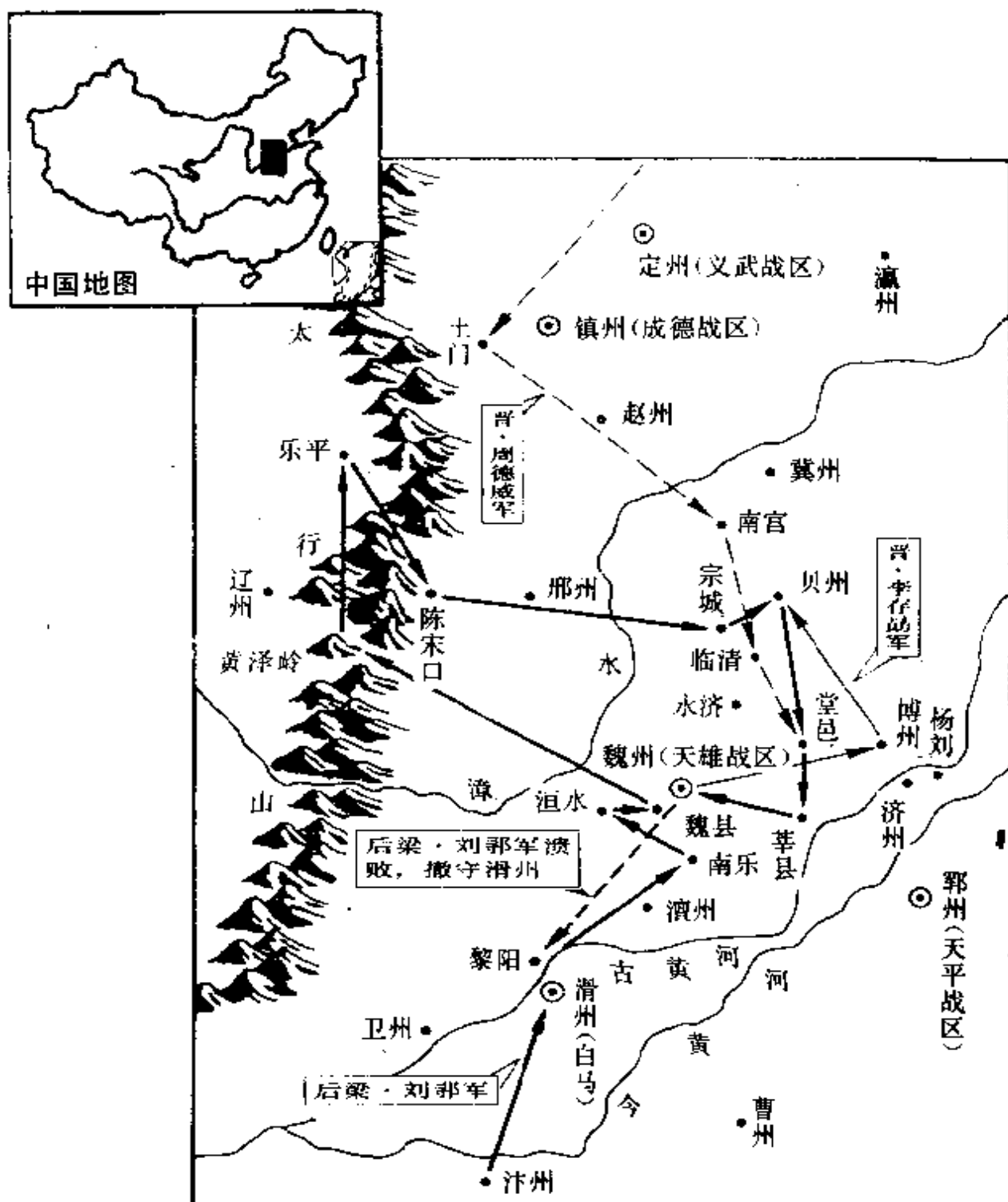
18 十一月六日，王建下诏大赦。

19 十一月九日，后梁(首都开封府)改年号贞明(之前是乾化五年，之后是贞明元年)。

20 十一月十三日，前蜀(首都成都府)将领王宗翰(孟宗翰)率军自青泥岭(陕西省略阳县西北)出发，攻克固镇(陕西省徽县)，在泥阳川(甘肃省成县境)跟岐国(首都凤翔府)任命的秦州(甘肃省秦安县西北)将领郭守谦会战，前蜀军失败，退守鹿台山(甘肃省成县东)。

十一月十五日，前蜀(首都成都府)将领王宗綰(李綰)等，在金沙谷(甘肃省成县东南)击败岐国秦州(甘肃省秦安县西北)军队，生擒他们将领李彦巢等，乘胜直扑秦州(甘肃省秦安县西北)。前蜀兴州(陕西省略阳县)州长王宗铎攻克岐国阶州(甘肃省康县)，州长李彦安投降。

十一月十八日，王宗綰(李綰)攻克成州(甘肃省成县)，生擒州长李彦德。前蜀军推进到上染坊(甘肃省成县南十六公里)，岐国天雄战区(总部设秦州〔甘肃省秦安县西北〕)司令官(节度使)李继崇，派他的儿子李彦秀携带印信符牌，出城迎降。王宗綰(李綰)遂进入秦州(甘肃省秦安县西北)，上疏任命阵地督战官(排阵使)王宗俦当后补司令官(留后)。岐国大将刘知俊进攻后梁霍彦威据守的邠州(陕西省彬县)，历时已经半年(参考本年



十世纪·九一五年七月 后梁·刘鄩奇袭太原

(九一五)五月)，不能攻克，突然听到秦州(甘肃省秦安县西北)陷落、妻子儿女已经被送往成都(四川省成都市)消息，遂解除包围，回军凤翔(陕西省凤翔县)，可是，终于心头不安，恐怕大祸临头，而于夜晚率亲军七千人，砍开城门逃走。

十一月二十四日，刘知俊投奔前蜀。王宗綰(李綰)自河池(甘肃省徽县)、两当(甘肃省两当县)出动，跟王宗瑶(姜郢)军会合，一起进攻凤州(陕西省凤县)。

十一月二十七日，攻克凤州(陕西省凤县)。

21 岐国(首都凤翔府)义胜战区(总部设耀州〔陕西省耀县〕)司令官(节度使)、遥兼二级宰相(使相)李彦韬(温韬)，发现岐王(一任)李茂贞(宋文通)的大势已去，决定背叛。

十二月，李彦韬(温韬)率领耀(陕西省耀县)、鼎(陕西省蒲城县西)二州，投降后梁(首都开封府)。李彦韬，就是温韬(温韬绰号华原贼，参考九〇八年十月)。

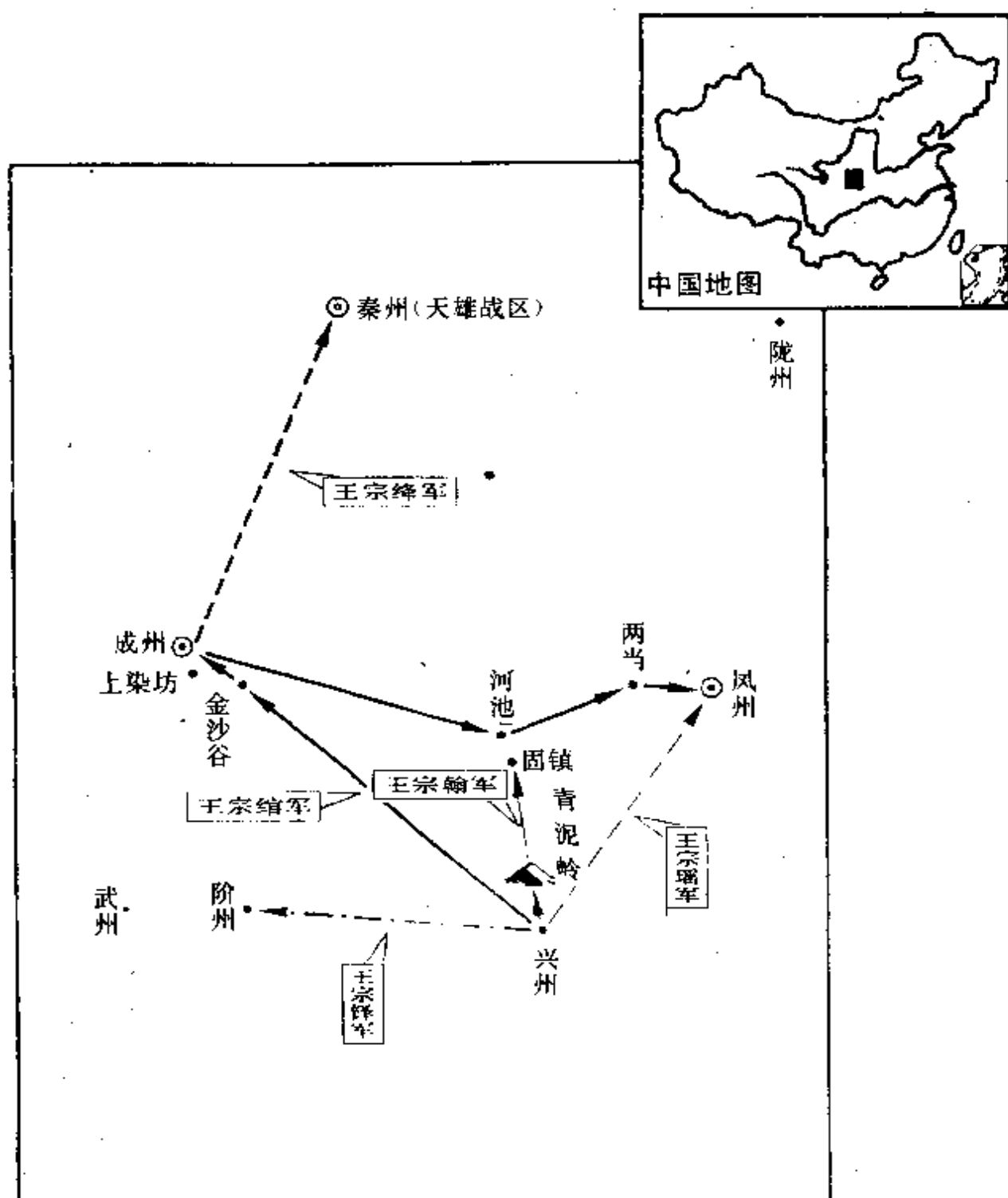
十二月九日，后梁帝(三任)朱友贞下诏，把耀州改作崇州、鼎州改作裕州，义胜战区改作静胜战区，命李彦韬(温韬)恢复原姓，改名温昭图，官职依旧。

22 十二月二十一日，前蜀(首都成都府)再大赦。改明年(九一六)年号通正。在凤州(陕西省凤县)设武兴战区，管辖文(甘肃省文县)、兴(陕西省略阳县)二州。命前任利州(四川省广元市)民兵司令(团练使)王宗鲁当司令官(节度使)。

23 本年(九一五)，后梁(首都开封府)清海战区(总部设广州〔广东省广州市〕)暨建武战区(总部设邕州〔广西南宁市〕)司令官(节度使)兼最高立法长(使相)刘岩，因吴越王(首都杭州)钱鏐被封“国王”(吴越，国名)，而自己却只封“郡王”(南平王。南平，郡名)，上疏请晋封南越王，加授总指战官(都统)；后梁

公元九一五年 乙亥

帝(三任)朱友贞不许。刘岩对他的僚属说:“中国乱成一团,到底谁是真命天子?谁也不知道。我怎么能翻山过海,去侍奉一个假货色!”对后梁(首都开封府)的进贡和使节,自此断绝。



十世纪·九一五年十一月 前蜀·攻占岐国秦、成、凤三州

公元九一六年 丙子

后梁均王贞明	二年	前蜀王建通正	元年
晋李存勖天祐	十三年	南楚马殷贞明	二年
岐李茂贞天祐	十三年	吴越钱鏐天宝	九年
南吴杨隆演天祐	十三年	契丹耶律阿保机神册	元年

1 春季，正月，后梁帝国(首都开封府〔河南省开封市〕)宣武战区(总部设宋州〔河南省商丘市〕)司令官(节度使)、代理最高立法长(守中书令)、广王(德靖王)朱全昱(一任帝朱全忠的老哥)逝世。

2 后梁帝(三任)朱友贞听说前西都洛阳特别市(河南府)参谋官(参军)李愚，学识品德，都使人尊敬，于是征召他到中央当见习监督官(左拾遗·从八品上)，充任帝国政务总监署常务文学官(崇政院直学士)。衡王朱友谅地位尊贵，宰相李振等看见他，都要下跪叩头，李愚却只作长揖。朱友贞接到报告，责备他说：“对我来说，衡王(朱友谅)是我的老哥，我还要向他叩头，

你却只作长揖，这样可以吗？”李愚回答说：“陛下用家人的礼节，向衡王（朱友谅）叩头，当然应该。李振等是陛下的家仆，向衡王（朱友谅）叩头，也顺理成章。我跟衡王（朱友谅）过去从没有见过面，不敢随便屈膝。”久而久之，李愚终于因正直敢言，被免除职务，贬作邓州（河南省邓州市）行政执行官（观察判官）。

3 前蜀帝国（首都成都府〔四川省成都市〕）皇帝（一任高祖）王建，命李继崇（岐国天雄〔总部秦州〕司令官）当武泰战区（总部设黔州〔四川省彭水县〕）司令官（节度使），兼最高立法长（使相），封陇西王。

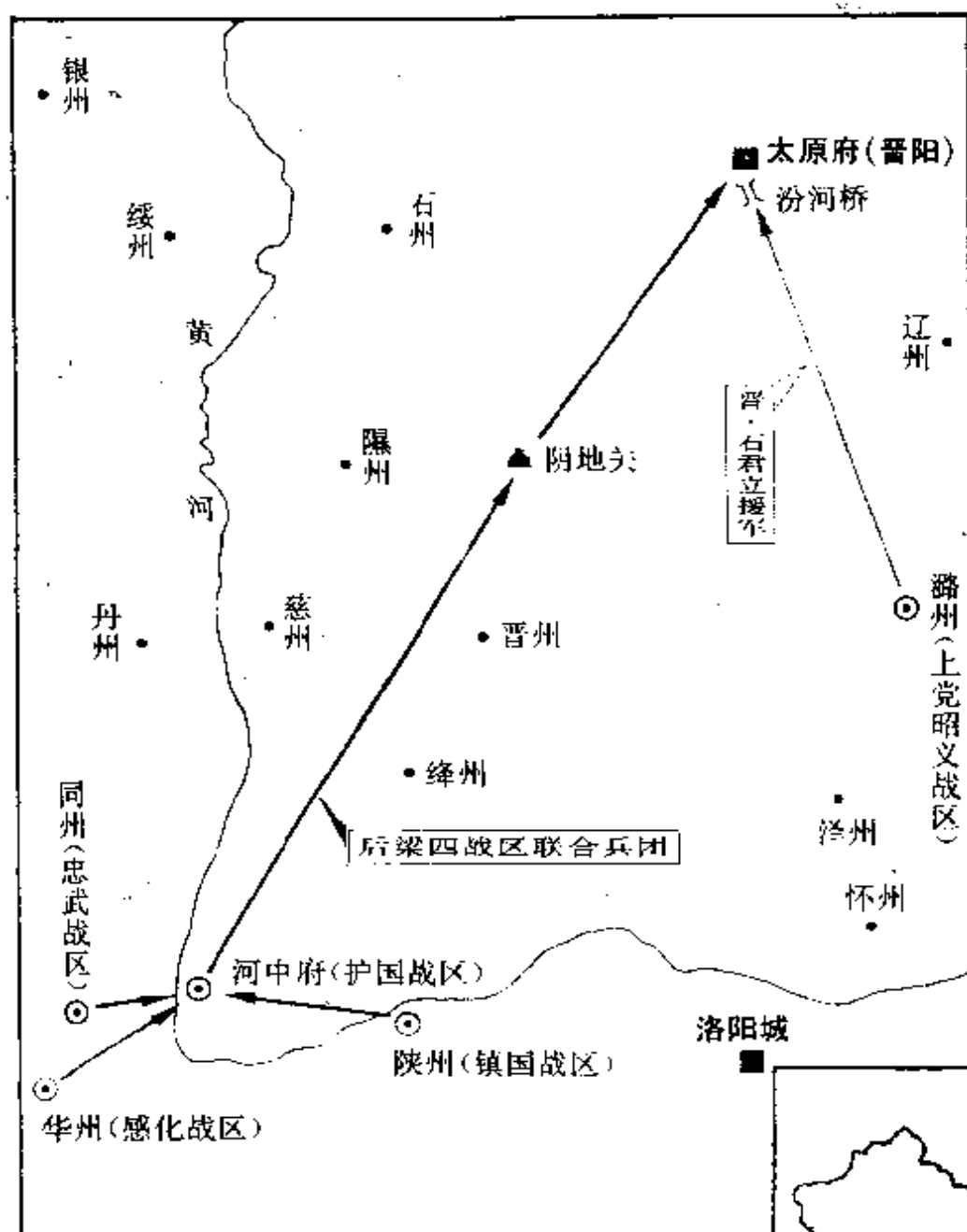
4 二月十六日，夜晚，南吴王国（首都扬州〔江苏省扬州市〕）禁卫军将领马谦、李球，劫持南吴王（三任）杨隆演上楼，发动后勤警备队（库兵），讨伐徐知训（徐温把儿子留在中央，参考去年〔九一五〕八月）。徐知训打算逃走，智囊严可求说：“首都兵变，你抛弃部众，先行离开，部众将靠谁领导！”徐知训才停止。可是大家仍疑虑恐惧，严可求就关窗闭户，呼呼大睡，鼻息声传到外面，王府总部才稍微安定。

二月十七日，马谦等在天兴门（扬州城南门）外列阵，全国战区道副总指战官（诸道副都统）朱瑾，从润州（江苏省镇江市）赶到，观察情势，说：“不必担心。”回头对着跟随他来的军队，举手大叫，变兵霎时一哄而散。朱瑾遂生擒马谦、李球，斩首。

5 后梁帝（三任）朱友贞不断催促大军统帅刘鄩进击，刘鄩却紧闭营门不出，晋王（首都太原府）李存勖，乃命副总司令（副总管）李存审（符存审）留守莘县（山东省莘县）城西大营，自己亲往贝州（河北省清河县）劳军，对外宣称要回晋阳（山西省太原市）。刘鄩得到情报，上疏朱友贞，请准他进攻魏州（河北省大名县），朱友贞回答说：“我把全国所能调动的武装部队，都交给

你指挥，帝国存亡，全看这次出击，将军努力！”刘邺命澶州（河南省内黄县东南）州长杨延直，率军一万人，北上魏州（河北省大名县）会师。杨延直提前于夜半抵达魏州（河北省大名县）城南，城里晋军遴选敢死队五百人，暗中出城突击，杨延直没有戒备，军队崩溃，四散逃走。第二天一早，刘邺从莘县（山东省莘县）率领大军抵达城东，恰赶上收容杨延直的残兵败将。这时候，晋军从四面八方进攻，李存审（符存审）率莘县城西大营部队紧随刘邺之后，李嗣源（邈佶烈）则率城里守军，分别出动，李存勖也从贝州（河北省清河县）增援前来，会合李嗣源（邈佶烈），跟后梁军面面对峙。刘邺看见，大惊说：“真的李存勖呀！”稍向后退，李存勖大军紧逼不放，推进到故元城（山东省莘县南）西，又跟李存审（符存审）军会合。此时，李存勖方阵在西北，李存审（符存审）方阵在东南。刘邺圆阵在中间，四面劲敌，完成包围，然后发动夹击，会战很久，后梁军大败，刘邺率骑兵数十人，突围逃走，留下后梁步兵七万之众，晋军环绕着他们，猛烈冲杀，后梁士卒无处逃生，纷纷攀登树顶，人数太多，树木纷纷折断，大家一窝蜂好不容易逃到漳河，不是被杀，就是跳河溺毙，几乎死光。刘邺集结残兵败将，从黎阳（河南省浚县）渡黄河南下，退守滑州（河南省滑县）。

后梁匡国战区（总部设许州〔河南省许昌市〕）司令官（节度使）王檀（接替牛存节驻军黄河，参考去年〔九一五〕五月），呈递机密奏章，请征调关西（潼关以西）各军袭击晋阳（山西省太原市），朱友贞批准，下令护国（总部河中府）、镇国（总部陕州）、感化（总部华州）、忠武（总部同州）集结各战区道野战军共三万人，自阴地关（山西省灵石县西南）出发，疾如闪电，突然出现太原（山西省太原市）城下，立即发动猛烈攻击，日夜不停。城



十世纪·九一六年二月
后梁·王檀再次奇袭太原



里毫无准备，临时征调各单位青年和工匠，以及街市居民，登城防守，城池几乎有三四次都要陷落，监军宦官张承业大为恐惧。代北(山西省代县以北)李克用时代的将领安金全，早已退休，家居太原(山西省太原市)，晋见张承业说：“晋阳(太原府所在县·山西省太原市)是国家的基地，若是基地失守，就会大事不好。我虽然年纪已老，身体又有病，但仍忧心家国，愿尽全力，请发给库存盔甲，看我们为你攻击。”张承业立即交付给他。安金全率领他的子弟，以及其他退休将领的家属，集结数百人，乘夜晚冲出北门，攻击羊马城后梁军队。后梁官兵大吃一惊，急向后退。而晋国昭义战区(总部设潞州〔山西省长治市〕)司令官(节度使)李嗣昭，接到晋阳(山西省太原市)遭受攻击报告，立即派营门官(牙将)石君立率骑兵五百人救援。石君立早上从上党(潞州州政府所在县)出发，晚上就到晋阳(上党晋阳航空距离一百九十公里，地面距离五百余华里，千山万水，轻装备骑兵奔驰赴难英姿，仍在眼前)。后梁军封锁汾河桥(太原市南汾水上)，石君立把他们击破，直冲城下，大喊说：“昭义(总部潞州)李大帅大军就到。”遂进到城里。就在夜晚，石君立会同安金全等，分别从各门出击，后梁官兵死伤十分之二三。第二天，早晨，后梁军统帅王檀率军大肆剽掠，退走。李存勖对自己的才能和聪明，一向沾沾自喜，这次战役因为不是出于他的指挥策划，所以大不高兴，对安金全等的功劳，毫无奖赏。

胡三省曰：

《虞书》说：“只要你对你的才能和聪明，不自我膨胀，天下就没有人比你更有才能和更聪明。只要你对你的才能和聪明不卖弄夸耀，天下就没有人能建立比你更大的功

勛。”李存勖膨胀而又卖弄，对有功的人，拒绝奖赏，这正是他可以夺取天下，却守不住天下的原因。

后梁帝国(首都开封府)军队包围太原(山西省太原市)时，晋国(首都太原府)大同战区(总部设云州〔山西省大同市〕)司令官(节度使)贺德伦(被张承业留住太原，参考去年〔九一五〕六月)部下官兵，很多逃奔后梁围城军，张承业恐怕发生内变，遂逮捕贺德伦，斩首。

后梁帝(三任)朱友贞先后得到刘邰、王檀战败消息，叹息说：“我的大事已去了！”

6 三月一日，晋王(首都太原府)李存勖进攻后梁帝国(首都开封府)卫州(河南省卫辉市)。

三月八日，卫州(河南省卫辉市)州长米昭投降晋军。晋军接着进攻惠州(河北省磁县)，州长靳绍逃走，晋军把他捕获，斩首，命惠州恢复原名磁州(九〇六年，因“磁州”、“慈州”同音才改，只因当时朱全忠当权之故，即令改得对，也要恢复原状)。李存勖返回魏州(河北省大名县)。

7 后梁帝(三任)朱友贞屡次征召刘邰进京(首都开封府)，刘邰都委婉拒绝。

三月十五日，朱友贞命刘邰当宣义战区(总部设滑州〔河南省滑县〕)司令官(刘邰大军溃败，既不敢，也无脸前往中央；中央也怕他背叛，只好给他一个官位)，命他率军进驻黎阳(河南省浚县)。

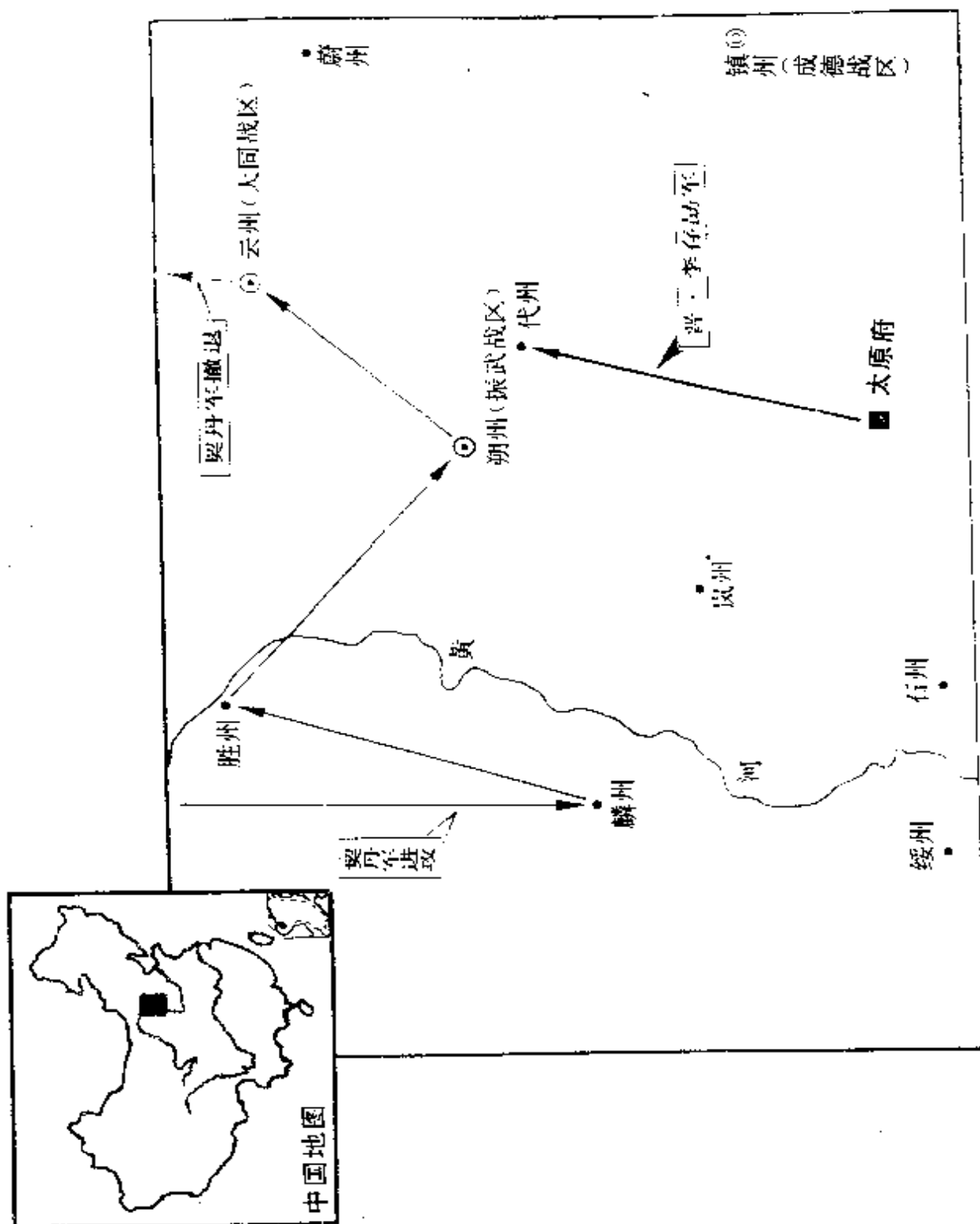
8 夏季，四月，晋军攻陷洺州(河北省永年县东南旧永年镇)，命天雄(总部魏州)总巡察官(都巡检使)袁建丰当洺州州长。

9 后梁刘鄩大军溃败后，河南(黄河以南)民心恐慌，而刘鄩又不接受征召命令，军心也跟着动摇。后梁帝(三任)朱友贞派搜捕特别营指挥官(捉生都指挥使)李霸率部众一千人，进驻杨刘(山东省东阿县东北古黄河南岸渡口，今河迁城堙)。

四月十九日，李霸从宋门(开封府东面南向北数第二门，往宋州〔河南省商丘市〕必出此门，迄二十世纪，民间仍称宋门)出发。当天夜晚，兵变，全营从水门暗中再回城里，疯狂呼叫，纵火焚烧官舍民房，大肆剽掠，进攻皇城建国门(皇城正南门)，后梁帝(三任)朱友贞急上城楼，亲自指挥作战。龙骧四军总指挥官(都指挥使)杜晏球(王晏球)跟他的部下骑兵五百人，驻扎皇家球场，担任警卫；变军这时正把油浇到布幕上，用长杆举起，打算焚烧城楼，形势危急。杜晏球(王晏球)从门缝向城外察看，发现变军根本没有盔甲，于是出动骑兵攻击，奋力死战，霎时间变军崩溃，四散逃命。朱友贞看见骑兵攻击，大声问说：“你们岂不是我的龙骧战士，谁是变军首领？”杜晏球(王晏球)说：“叛乱的只李霸一个特别营，其他军队都没有参加。陛下只要率控鹤军守住宫城，等到天亮，我一定击破叛兵。”不久，杜晏球(王晏球)攻击变军，把李霸特别营全部屠杀。杜晏球(王晏球)因救驾有功，升任辉州(山东省单县)州长(李霸为什么兵变？必有原因，史书只字不提，却用大量篇幅叙述战斗细节，难以理解)。

10 五月，吴越王国(首都杭州〔浙江省杭州市〕)国王(一任武肃王)钱鏐(音 liú〔流〕)派浙西(浙江省西部)安抚执行官(浙西安抚判官)皮光业，绕道南方，经过建(福建省建瓯县)、汀(福建省长汀县)、虔(江西省赣州市)、郴(湖南省郴州市)、潭(湖南省长沙市)、岳(湖南省岳阳市)，再逆长江西上，经过荆南(总

十世纪：九一六年八月至九月 契丹军入侵晋王国



部江陵府)，前往后梁(首都开封府)进贡。皮光业，是皮日休的儿子(皮日休被传跟黄巢合作，参考八八〇年十二月十三日)。

11 六月，晋军(首都太原府)进攻邢州(河北省邢台市)，后梁(首都开封府)保义战区(总部设邢州〔河北省邢台市〕)司令官(节度使)阎宝，登城抵抗。后梁帝(三任)朱友贞派搜捕特别营指挥官(捉生都指挥使)张温，率军五百人增援，张温却率领部众，归降晋军。

12 秋季，七月一日，晋王(二任)李存勖抵达魏州(河北省大名县)。

13 后梁帝(三任)朱友贞对吴越王(一任武肃王)钱镠派使节绕道万里前来进贡，十分感动，决定予以嘉奖。

七月九日，朱友贞加授钱镠官衔：全国战区道兵马元帅(诸道兵马元帅)。政府官员都认为钱镠之所以进贡，不过是乘机做一批生意交易，不应该过分地给他名位。皇家文学研究官(翰林学士)窦梦征手拿诏书草稿，流泪呜咽，被贬作蓬莱(登州州政府所在县·山东省蓬莱县)防卫员(县尉)。窦梦征，是棣州(山东省惠民县)人。

14 七月十一日，南吴(首都扬州)镇海战区(总部设润州〔江苏省镇江市〕)营门官(牙将)周郊兵变，攻进总部，诛杀大将秦师权等。另一大将陈祐等起兵讨伐，斩周郊(又是一个无头公案，不知道周郊动机)。

15 八月十五日，后梁政府(首都开封府)命太子少保(太子三师之三)退休的赵光逢，当司空(三公之三)、副监督长(门下侍郎)、二级实质宰相(同平章事)。

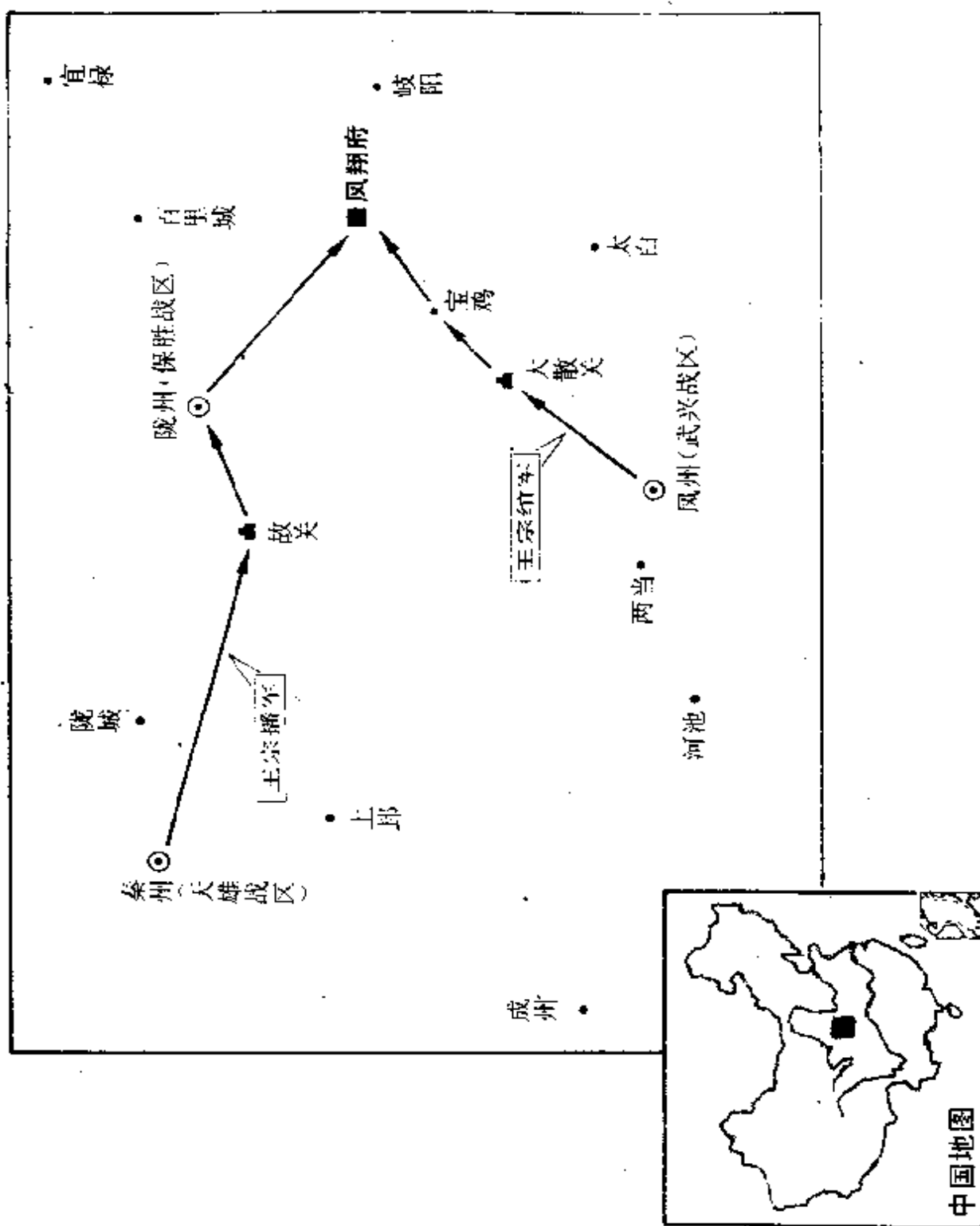
16 八月二十四日，前蜀帝(一任高祖)王建命王宗綰(李綰)当东北方面军总征剿司令(东北面都招讨)，集王王宗翰(孟宗

翰)、嘉王王宗寿,分别当第一、第二征剿司令(第一、第二招讨),率军十万人,从凤州(陕西省凤县)出发。命王宗播(许存)当西北方面军总征剿司令(西北面都招讨),武信战区(总部设遂州〔四川省遂宁市〕)司令官(节度使)刘知俊、天雄战区(总部设秦州〔甘肃省秦安县西北〕)司令官(节度使)王宗俦、匡国军基地司令(匡国军使)唐文裔,分别当第一、第二、第三征剿司令(第一、第二、第三招讨),率军十二万人,从秦州(甘肃省秦安县西北)出发,向岐国(首都凤翔府)进行讨伐。

17 晋王(二任)李存勖亲自率军进攻邢州(河北省邢台市),后梁(首都开封府)昭德战区(总部设相州〔河南省安阳市〕)司令官(节度使)张筠,放弃相州(河南省安阳市)逃走;李存勖命相州(河南省安阳市)仍归还天雄(总部魏州),命李嗣源(邈佶烈)当州长(相州分割另成战区,参考去年〔九一五〕三月)。李存勖派使节告诉阎宝(保义〔总部邢州〕司令官):相州(河南省安阳市)已经攻取。又命张温率降军到城下说明,阎宝遂献出邢州(河北省邢州市),投降。李存勖命阎宝当东南方面军征剿司令(东南面招讨使),遥兼天平战区(总部设郛州〔山东省东平县〕)司令官(空头官銜。此时郛州属后梁),并遥兼二级宰相(使相);命李存审(符存审)当安国战区(保义战区改·总部设邢州〔河北省邢台市〕)司令官(节度使),镇守邢州(河北省邢台市)。

18 契丹部落(内蒙古巴林左旗)酋长耶律阿保机,集结各部落军共三十万人,对外号称一百万人,向晋国(首都太原府)发动攻击,穿过麟(陕西省神木县)、胜(内蒙古准格尔旗东北)二州,直扑朔州(山西省朔州市),攻克,俘虏振武战区(总部设朔州〔山西省朔州市〕)司令官(节度使)李嗣本(张嗣本)。派人携带木匣盛装的文书,向大同(山西省大同市)警备区司令(防御使)

十世纪·九一六年八月至十月 前蜀军队围攻凤翔府



李存璋，要求赎款，李存璋诛杀使节。契丹遂进攻云州(山西省大同市)，李存璋全力抵抗。

19 九月，晋王(二任)李存勖返回晋阳(太原府所在县)。李存勖性情仁慈，对娘亲十分孝顺，所以虽然驰骋河北(黄河以北)，有空仍奔回晋阳(山西省太原市)看望娘亲曹夫人，一年之中，总有好几次。

20 晋军(首都太原府)缩紧沧州(河北省沧州市东南)包围圈，后梁(首都开封府)顺化战区(总部设沧州〔河北省沧州市东南〕)司令官(节度使)戴思远，放弃城池，逃往东都开封(河南省开封市)。沧州守将毛璋献出城池，投降晋军。晋王李存勖派李嗣源(邈佶烈)率军镇压安抚，李嗣源(貌佶烈)把毛璋送到晋阳(山西省太原市)。李存勖命李存审(符存审)当横海战区(顺化战区原名义昌，参考九一二年三月；义昌战区原名横海，参考七八六年四月)司令官(节度使)，镇守沧州(河北省沧州市东南)，命李嗣源(邈佶烈)当安国战区(总部设邢州〔河北省邢台市〕)司令官(节度使)。李嗣源(邈佶烈)用安重海当参谋本部执行官(中门使)，当作心腹，安重海也为李嗣源(邈佶烈)竭尽心力。安重海，是应州(山西省应县)胡人。

21 晋王(二任)李存勖亲自率军增援云州(山西省大同市)，前进到代州(山西省代县)，契丹部落得到消息，解围而去，李存勖也回太原，擢升李存璋当大同战区(总部设云州〔山西省大同市〕)司令官(节度使)。

22 晋军(首都太原府)包围后梁(首都开封府)贝州(河北省清河县)，已经超过一年(参考去年〔九一五〕八月)，州长张源德发现黄河以北地区州县都归入晋国(首都太原府)版图，打算投降，跟他的部属商议，大家认为筋疲力尽才投降，恐怕难逃一

死，拒绝接受。可是张源德坚持，大家遂杀张源德，继续作战。到了后来，城里粮食吃光，吞吃活人充饥，只好向晋军将领要求说：“我们很想投降，但实在怕死，请准我们身穿铠甲、携带武器出来，等事定之后，再解除武装。”晋军将领同意（回答说：“没有比这更好的办法了。”），守军仍有三千人，遂出城投降。可是等放下武器、脱下铠甲，晋军把他们包围起来，全部屠杀（可悲）。

李存勖命毛璋当贝州（河北省清河县）州长。黄河以北土地，全归入晋国（首都太原府）。只剩下黎阳（河南省浚县）一个孤城，仍在后梁军控制之下。

23 晋王（二任）李存勖前往魏州（河北省大名县）。

24 南吴（首都扬州）光州（河南省潢川县）将领王言，刺死州长戴肇。南吴王（三任）杨隆演派楚州（江苏省淮安市）民兵司令（团练使）李厚讨伐。庐州（安徽省合肥市）行政长官（观察使）张崇，不等中央命令，立即率军出击，直向光州（河南省潢川县），王言出城逃走。

南吴政府命李厚暂时代理光州（河南省潢川县）州长。张崇，是慎县（安徽省肥东县）人。

25 九月十八日，前蜀（首都成都府）新皇宫落成，在旧皇宫稍北。

26 后梁（首都开封府）天平战区（总部设郓州〔山东省东平县〕）司令官（节度使）兼最高立法长（使相）琅邪王（忠毅王）王檀，招募集结很多强盗匪徒，安置在左右当自己的护卫亲兵。

九月二十七日，这些由盗匪充任的护卫亲兵，乘王檀没有戒备，突然叛变，冲进总部，把王檀刺死。战区副司令官（节度副使）裴彦率警卫队把他们诛杀，总部才归安定。

27 冬季，十月二日，前蜀(首都成都府)将领王宗綰(李綰)等，北出大散关(陕西省宝鸡市西南)，大破岐国(首都凤翔府)军队，俘掳及格杀以万为单位计算，遂占领宝鸡(陕西省宝鸡市)。

十月七日，王宗播(许存)等出故关(陕西省陇县西陇山下)，抵达陇州(陕西省陇县)。

十月十四日，岐国保胜战区(总部设陇州〔陕西省陇县〕)司令官(节度使)兼最高监督长(兼侍中·使相)李继岌，恐惧岐王(一任)李茂贞(宋文通)猜疑，率他的部众二万人，放弃城池，向前蜀军投降。前蜀军遂进攻陇州(陕西省陇县)，前蜀帝(二任太祖)王建命李继岌当西北方面军第四征剿司令(西北面行营第四招讨)。刘知俊会同王宗綰等包围凤翔(陕西省凤翔县)，岐军紧闭城门不出，就在这时候，大风雪突起，王建下令班师。命李继岌恢复原名桑弘志。桑弘志，是黎阳(河南省浚县)人。

28 十月十五日，后梁(首都开封府)任命国务院教育部副部长(礼部侍郎)郑珣，当副立法长(中书侍郎)、二级实质宰相(同平章事)。郑珣，是郑綮(音 qǐ〔起〕)的侄孙(郑綮曾当“歇后宰相”，参考八九四年二月)。

29 十月十七日，前蜀(首都成都府)大赦。

30 晋王(二任)李存勖派使节前往南吴(首都扬州)，请两国联盟，共同出军讨伐后梁(首都开封府)。

十一月，南吴命淮南战区(总部设扬州〔江苏省扬州市〕)作战副司令官(行军副使)徐知训，当淮北(淮河以北)特遣兵团总征剿司令(行营都招讨使)，会同朱瑾等将领，率军直向后梁(首都开封府)宋(河南省商丘市)、亳(安徽省亳州市)进发，跟黄河以北晋军，互相呼应。大军北渡淮河之后，把文告传播到各州

县，遂包围颍州(安徽省阜阳市)。

31 十二月十七日，前蜀(首都成都府)又下令大赦，并定明年(九一七)改国号大汉，改年号天汉。

32 南楚王国(首都潭州〔湖南省长沙市〕)国王(一任武穆王)马殷得到晋王(首都太原府)已占领河北(黄河以北)消息，于是派使节前去太原(山西省太原市)建立双边友谊。李存勖也派使节报聘。

33 本年(九一六)，后梁(首都开封府)庆州(甘肃省庆阳县)背叛，归附岐国(首都凤翔府·庆州本属岐国。李保衡降后梁，庆州才归后梁。参考去年〔九一五〕四月)，岐国将领李继陟(音 zhì,〔至〕)进城镇守。后梁帝(三任)朱友贞下诏命左龙虎(禁军第三军)统军(正三品)贺瓌，当西方军团步骑兵总指挥官(西面行营马步都指挥使)，发动反攻，一连击破岐军，攻陷宁(甘肃省宁县)、衍(甘肃省宁县东南三十公里)二州。

34 晋国(首都太原府)河东(总部太原府)监军宦官张承业，地位尊贵，手握权柄，侄儿张瓘等五人，从同州(陕西省大荔县)前往投靠。晋王李存勖因张承业的缘故，任用他们全都担任官职。张承业治家严谨，有一个侄儿竟当强盗，谋杀牛贩，张承业把他逮捕，立即斩首。李存勖急派人传令赦免，已来不及。李存勖命张瓘当麟州(陕西省神木县)州长。张承业对张瓘说：“你本是车度(陕西省大荔县西南)一个草民，跟刘开道一起当土匪(刘开道系指刘知俊，刘知俊曾任后梁“开道指挥使”，参考九〇二年九月；又镇守过同州，参考九〇八年二月)，杀人放火，专干犯法勾当，以后如果不痛改前非，死期就在眼前。”因此张瓘所到之处，不敢凶暴贪污。

35 吴越(首都杭州)警备本部先锋总指挥官(牙内先锋都指

挥使)钱传珣,前往闽王国(首都福州〔福建省福州市〕)迎娶新娘。自此之后,吴越跟闽国,亲善和好,来往不绝。

36 闽国(首都福州)用铅铸钱,跟铜钱一起流通使用。

37 当初,桀燕帝国(首都幽州〔北京市〕)人民无法忍受刘守光的凶暴残酷,青年或士卒们纷纷逃奔契丹部落(内蒙古巴林左旗)。后来,晋军把刘守光围困在幽州(北京市),北方沿着边界的居民,又纷纷被契丹掳掠而去,契丹遂日渐强大。契丹酋长耶律阿保机(耶律,复姓),乃自称皇帝,本国人则称他为天皇王,耶律阿保机封他的妻子述律女士当皇后,建立中央政府,设置文武百官。到了本年(九一六),定年号神册。

述律皇后勇敢决断,反应迅速,有智慧权谋,随机应变,耶律阿保机无论统御部众,或沙场作战,述律皇后都参与机密。耶律阿保机有一次曾渡过沙碛,进攻党项部落(河套一带),命述律皇后留守,黄头室韦跟臭泊室韦二部落(黑龙江省大兴安岭以西),乘王庭(内蒙古巴林左旗)空虚,联合发动突袭,希望大肆掳掠。述律皇后得到消息,集结武装部队,严阵以待,奋勇迎战,大破室韦联军,因此英名震动所有蛮族。述律皇后上有娘亲,也有婆母(耶律阿保机的娘亲·皇太后),可是,述律皇后却大模大样坐在床榻上,接受娘亲和婆母下跪叩头,声明说:“我只参拜天,不参拜人!”晋王(二任)李存勖正夺取河北(黄河以北)土地,打算结交契丹,作为外援,所以把耶律阿保机当作叔父事奉,把述律皇后当作叔母事奉(李存勖的老爹李克用曾与耶律阿保机结拜为兄弟,参考九〇七年)。

刘守光末年,力量衰退穷困,派参谋官(参军)韩延徽前往契丹(内蒙古巴林左旗)求救,韩延徽拒绝向耶律阿保机叩头,耶律阿保机大发雷霆,扣留不放,命他到原野牧马。韩延徽,是

幽州(北京市)人，有智慧谋略，文学素养很高，写作能力也很强。述律皇后告诉耶律阿保机说：“韩延徽能够坚持原则，不向强势屈服，应是现世界的贤能人才，怎么可以侮辱他去当马伕！应该对他礼遇，特别重用。”耶律阿保机召见韩延徽谈话，十分投缘，相见恨晚，遂把他当作智囊群首领，一举一动，都征求他的意见。韩延徽这才教导契丹建立政府，创设制度，修筑城郭，规划街道巷里，安置汉人居住，协助他们男婚女嫁，开荒垦田。因此汉人都能定下心来从事各行各业，逃亡的人就越来越少。契丹的声威之所以能使北方各国慑服，韩延徽的功劳很大。

不久，韩延徽逃奔到晋阳(山西省太原市)，晋王(二任)李存勖打算延揽他当幕僚，可是机要秘书(掌书记)王缄却妒火中烧，韩延徽觉得不安，请求回幽州(北京市)探望娘亲，路过真定(镇州州政府所在县·河北省正定县)，住在同乡王德明(赵王王镒的义子张文礼)家里，王德明(张文礼)问他往哪里去？韩延徽说：“黄河以北都成了晋国国王，我只好再投奔契丹。”王德明(张文礼)说：“你背叛逃亡，再自己送上门，还能不死？”韩延徽说：“他们自从我逃走，好像丧失了双手和眼睛，现在我再回去，他们的双手和眼睛又恢复原状，怎么肯伤害我！”探望娘亲之后，再进入契丹。耶律阿保机听到他回来，好像天上降下好消息，大喜，拍着他的背说：“这一阵子你往哪里去啦？”韩延徽说：“我想念娘亲，本打算请假回去，又恐怕你不准，所以暗中跑回家去。”耶律阿保机待他比从前更优厚。耶律阿保机登极称帝，就命韩延徽当宰相(政事令)，一直升到最高立法长(中书令。契丹称他为“崇文相公”)。

晋王(二任)李存勖派使节前往契丹帝国(首都临潢府〔内蒙

古巴林左旗))，韩延徽趁便写信给李存勖，解释他不告而去的原因，强调说：“并不是我不留恋英明君主，也不是我不思念故乡，所以不得不离开，只是怕王绒谗言陷害！”于是请求李存勖照顾他的娘亲，并且保证说：“有我在这里，契丹不会南下。”果然，李存勖在位期间，契丹对中原地区没有入侵过，这都是韩延徽的力量(明年〔九一七〕三月，契丹便攻幽州，几乎攻陷。传统史书往往身兼诗人，常作跟史事恰恰相反的夸张，如：“孔丘删诗书，而乱臣贼子惧。”事实上不但没有人惧，根本也没有人知道孔丘在那里删诗书，孔丘删诗书后，乱臣贼子反而更多)。

欢迎使用[蔷薇园]搜集/制作的电子图书

本书由[蔷薇园]—Koli stan搜集于网络。

如果在使用本书过程中有什么意见
和建议，请给我写信。

提示：本电子书仅供试读，不得用作商业用途；
如果喜欢，建议购买原版图书！

寻觅图书请到抚琴居论坛—读书时间发贴。